

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K POUŽITÍ

MANUEL D'UTILISATION

ISTRUZIONI PER L'USO

MANUAL DE INSTRUCCIONES

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

BRUGSANVISNING

CHICKEN DOOR OPENER

WIE-CCD-100

DE	Produktname:	AUTOMATISCHE HÜHNERTÜR
EN	Product name:	CHICKEN DOOR OPENER
PL	Nazwa produktu:	AUTOMATYCZNA KLAPA KURNIKA
CZ	Název výrobku	AUTOMATICKÁ DVIŘKA KURNÍKU
FR	Nom du produit:	PORTE AUTOMATIQUE POUR POULAILLER
IT	Nome del prodotto:	SPORTELLLO AUTOMATICO PER POLLAIO
ES	Nombre del producto:	PUERTA AUTOMÁTICA PARA GALLINERO
HU	Termék neve	AUTOMATA TYÚKÓLAJTÓ
DA	Produktnavn	AUTOMATISK HØNSELEM
DE	Modell:	WIE-CCD-100
EN	Product model:	
PL	Model produktu:	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle:	
IT	Modello:	
ES	Modelo:	
HU	Modell	
DA	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	HÜHNERKLAPPE
Modell	WIE-CCD-100
Batterie	4xAA oder 6V
Umgebungstemperatur [°C]	> -18
Gesamtabmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) (mm)	670 x 300 x 100
Weight [kg]	1,6

1. Allgemeine Beschreibung

Dieses Handbuch soll Sie bei der sicheren und zuverlässigen Nutzung unterstützen. Das Produkt wird streng nach den technischen Spezifikationen unter Verwendung der neuesten Technologien und Komponenten und unter Einhaltung der höchsten Qualitätsstandards entwickelt und hergestellt.

VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIESE BETRIEBSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN UND ZU VERSTEHEN.

Um einen langen und zuverlässigen Betrieb des Geräts zu gewährleisten, soll das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung korrekt bedient und gewartet werden. Die technischen Daten und Spezifikationen in dieser Anleitung sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, um die Qualität zu verbessern. Unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärminderung wurde das Gerät so entwickelt und gebaut, dass das Risiko durch Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert wird.

Symbolerklärung

	Das Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen.
	Recyclbares Produkt.
	VORSICHT! oder WARNUNG! oder HINWEIS! zur Beschreibung einer bestimmten Situation (allgemeines Warnzeichen).



ACHTUNG! Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Aussehen des Produkts abweichen.

2. Anwendungssicherheit



ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Der Begriff "Gerät" oder "Produkt" in den Warnhinweisen und in der Beschreibung der Anleitung bezieht sich auf HÜHNERKLAPPE.

2.1. Sicherheit am Arbeitsplatz

- Bei Zweifeln an der Funktionstüchtigkeit des Produkts oder bei Beschädigung des Produkts wenden Sie sich bitte an den Kundendienst des Herstellers.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden. Keine Reparaturen in Eigenregie durchführen!

-
- c) Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn das Gerät an Dritte weitergegeben werden soll, muss auch die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
 - d) Bewahren Sie Verpackungsteile und kleine Montageteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

2.2. Eigenschutz

- a) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen, sensorischen oder intellektuellen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit sorgende Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- b) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.3. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Die Reparatur und Wartung der Geräte ist von qualifiziertem Personal unter ausschließlicher Verwendung von Originalersatzteilen durchzuführen. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- b) Um die Funktionstüchtigkeit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werksseitig installierten Abdeckungen nicht entfernt und die Schrauben nicht gelöst werden.
- c) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät nicht mehr funktioniert, weil es eine schwere Last zu tragen hat. Dies kann zu einer Überhitzung der Antriebskomponenten und damit zur Beschädigung des Geräts führen.
- d) Berühren Sie keine beweglichen Teile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist vom Stromnetz getrennt.
- e) Das Gerät sollte regelmäßig gereinigt werden, um die dauerhafte Ablagerung von Schmutz zu verhindern.
- f) Bei dem Gerät handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung darf ohne Aufsicht von Erwachsenen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- g) Es ist untersagt die Konstruktion des Geräts zu verändern, um die Parameter oder Bauweise des Geräts zu modifizieren.
- h) Das Gerät muss von Feuer- und Wärmequellen ferngehalten werden.
- i) Batterien, nie nicht zum Wiederaufladen geeignet sind, dürfen nicht wiederaufgeladen werden.
- j) Verschiedenen Batterietypen sowie alte und gebrauchte Batterien dürfen nicht miteinander gemischt werden!

-
- k) Legen Sie die Batterie entsprechend der auf den Gerät- und den Batteriesymbolen angegebenen Polaritätsrichtung der Batterie ein.
 - l) Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie gemäß den rechtlichen Vorschriften.
 - m) Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heben von Türen, die mehr wiegen als empfohlen.
 - n) Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
 - o) Seien Sie beim Absenken der Tür vorsichtig. Trotz der geringen Leistung des Gerätemotors ist es empfehlenswert, den Kontakt mit der sich bewegenden Tür zu vermeiden.



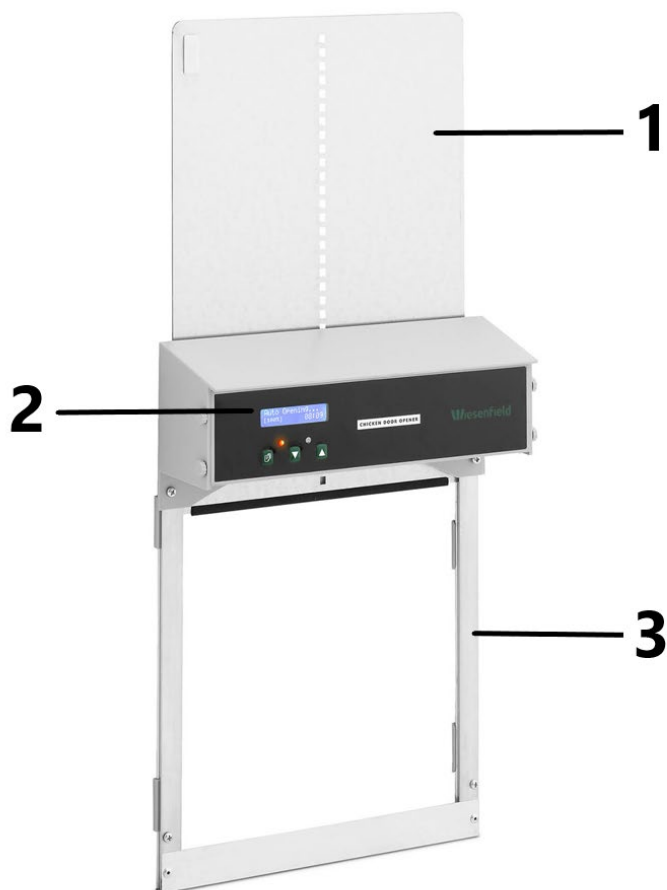
ACHTUNG! Obwohl das Gerät so entwickelt wurde, dass es sicher ist, besteht für den Benutzer beim Umgang mit dem Gerät trotz angemessener Sicherheitsvorkehrungen und trotz der Verwendung zusätzlicher Sicherheitsvorrichtungen dennoch ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Es wird empfohlen, bei der Verwendung Vorsicht und gesunden Menschenverstand walten zu lassen.

3. Anweisungen für den Gebrauch

Das Produkt ist als automatisch öffnende und schließende Tür für einen Geflügelstall bestimmt.

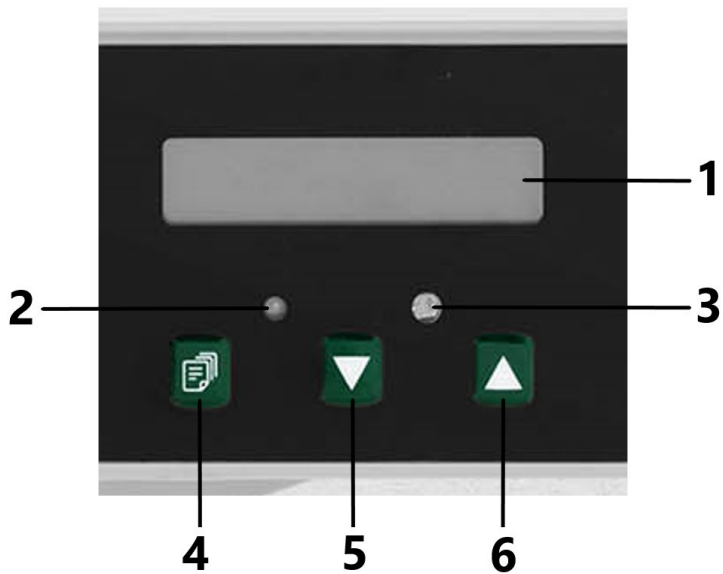
Für allerlei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, haftet der Anwender.

3.1. Produktübersicht



- 1 - Tür
- 2 - Steuerfeld
- 3 - Schwert

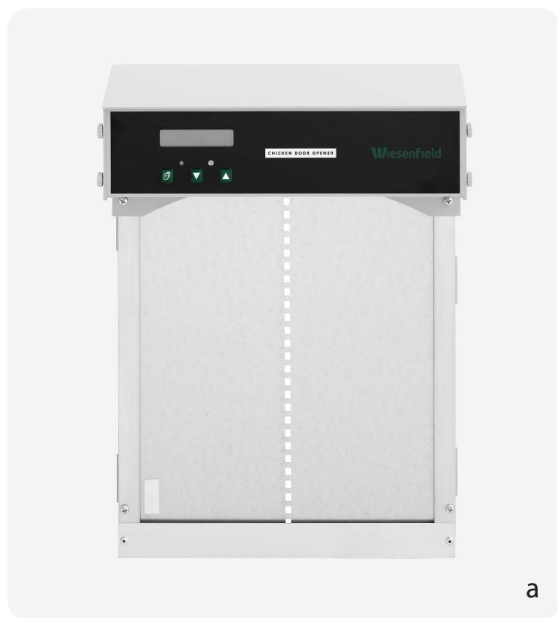
Steuerfeld



- 1 - Display
- 2 - Warnleuchte
- 3 - Lichtsensor
- 4 - Taste "MENU".
- 5 - Taste "↓" (nach unten)
- 6 - Taste "↑" (nach oben)

3.2. Arbeitsvorbereitung

Inhalt des Sets



- a - Steuerung
- b - 7x M4 x 12 selbstschneidende Schrauben
- c - 4x M4-Knöpfe
- d - 6V-Batterieklemmen

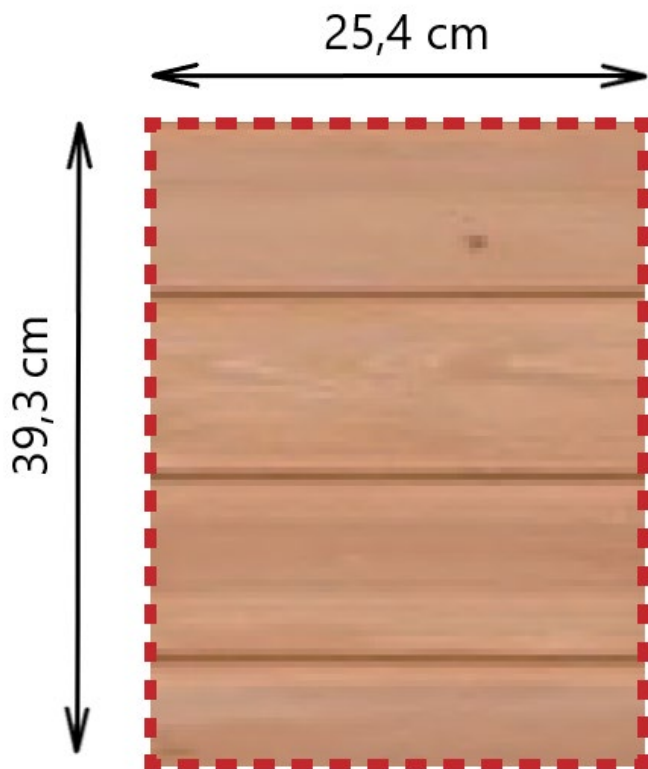
Hinweis: Ein Schraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten) ist ein Werkzeug für die Montage der Einheit.

Ort der Installation:

- Die Tür sollte an der Außenwand des Geflügelstalls angebracht werden (die Steuerung hat einen Lichtsensor).
- Die Umgebungstemperatur sollte nicht unter -18°C fallen.

Montage

- 1) Die empfohlene Größe des Eingangs zum Geflügelstall beträgt 39,3 x 25,4 cm (Höhe x Breite).



- 2) Schrauben Sie die Führungen mit 4 selbstschneidenden Schrauben an die Wand des Geflügelstalls.



- 3) Entfernen Sie die 4 Verriegelungsknöpfe an den Seiten des Controllers. Vergewissern Sie sich, dass sich der Sensor auf der linken Seite der Tür, in der unteren Ecke, befindet.



- 4) Nehmen Sie die Abdeckung des Bedienfelds vorsichtig ab, um 4 AA-Batterien oder 1 6-V-Batterie einzusetzen. Bringen Sie dann die Frontplatte des Controllers wieder an und ziehen Sie die 4 Verriegelungsknöpfe fest.



- 5) Drücken Sie "↑", um die Tür zu öffnen. Bringen Sie 2 Schrauben ca. 10 cm oberhalb des Bedienfelds in der Wand des Stalls an, um zu verhindern, dass die Tür nach links oder rechts kippen kann. Die Schrauben sollten direkt neben der Tür, die über das Steuergerät hinausragt, eingeschraubt werden. Achten Sie darauf, dass Sie die Tür nicht beschädigen.

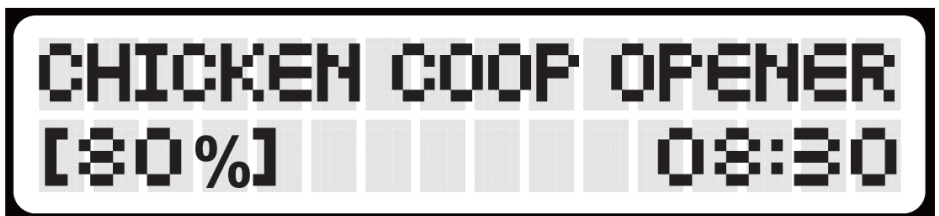


3.3. Arbeiten mit dem Gerät.

Treibereinstellungen

1) Die aktuelle Uhrzeit

Halten Sie die Taste "MENU" 2 Sekunden lang gedrückt, um die Uhreinstellungen zu ändern.



Drücken Sie die Taste "Menü", um zwischen Stunden und Minuten zu wechseln.
Drücken Sie "↑" oder "↓", um die Werte zu ändern.



2) Arbeitsweise

Das Gerät kann in einem der beiden verfügbaren Modi betrieben werden:

- **TIMER-TIMER:** zeitabhängiges Schließen und Öffnen
- **LIGHT-LIGHT:** Schließen und Öffnen je nach Lichtverhältnissen

In der Betriebsart **TIMER-TIMER** kann der Benutzer die Zeit für das automatische Öffnen und Schließen der Tür einstellen. Drücken Sie die Taste "MENU", um zu den Einstellungen zu gelangen.

Auswahl des Modus:

Drücken Sie die Taste "↑" oder "↓", um zwischen den Modi **TIMER-TIMER** und **LICHT-LICHT** umzuschalten.



Öffnungszeit:

Drücken Sie die Taste "Menü", um zwischen Stunden und Minuten zu wechseln.

Drücken Sie "↑" oder "↓", um die Werte zu ändern.



Schließzeit:

Drücken Sie die Taste "Menü", um zwischen Stunden und Minuten zu wechseln.

Drücken Sie "↑" oder "↓", um die Werte zu ändern.

CLOSE DOWN TIME:
19:00

The image shows a 16-character LCD display. The first line displays 'CLOSE DOWN TIME:' and the second line displays '19:00'. The characters are in a pixelated font, and the display is framed by a black border.

Im Modus **LICHT-LICHT** kann der Benutzer einstellen, wann sich die Tür je nach Beleuchtung automatisch öffnen und schließen soll. Der Grad der Beleuchtung kann von 0 bis 23 eingestellt werden. Kleinere Werte entsprechen einer geringeren Beleuchtung. Drücken Sie die Taste "MENU", um zu den Einstellungen zu gelangen.

Öffnung der Beleuchtung:

Stellen Sie die Beleuchtungsstärke ein, die die Öffnung auslöst, indem Sie "↑" oder "↓" drücken (im Bereich 15-23).

CURRENT LUM: 23
OPEN LUMEN: 15

The image shows a 16-character LCD display. The first line displays 'CURRENT LUM: 23' and the second line displays 'OPEN LUMEN: 15'. The characters are in a pixelated font, and the display is framed by a black border.

Beleuchtung zum Abschluss:

Stellen Sie mit "↑" oder "↓" (im Bereich 0-14) den Schließpegel ein.

CURRENT LUM: 23
CLOSE LUMEN: 10

The image shows a 16-character LCD display. The first line displays 'CURRENT LUM: 23' and the second line displays 'CLOSE LUMEN: 10'. The characters are in a pixelated font, and the display is framed by a black border.

3) Schutzniveau

PROTECT LEVEL:
05

The image shows a 16-character LCD display. The first line displays 'PROTECT LEVEL:' and the second line displays '05'. The characters are in a pixelated font, and the display is framed by a black border.

Auf diesem Bildschirm kann der Benutzer die Schutzstufe einstellen (im Bereich 0-8 AUS).

Drücken Sie "↑" oder "↓", um die Stufe zu wählen. Je höher der Wert, desto höher kann die Stufe sein.

4) Speichern der Einstellungen



Drücken Sie die Taste "MENU", um die Einstellungen zu speichern.

Hinweise

- Bei der Einstellung der Lichtstärke liegt der Bereich, in dem die Tür offen bleibt, bei 15-23 und der Bereich, in dem die Tür geschlossen wird, bei 0-14. 0 bedeutet völlige Dunkelheit und 23 bedeutet totale Helligkeit.
- Wenn während des Betriebs "Error" auf dem Bildschirm angezeigt wird, prüfen Sie die Tabelle "Error Codes".
- Wenn die rote Kontrollleuchte häufig blinkt, bedeutet dies, dass ein Fehler aufgetreten ist. Drücken Sie die Taste "MENU", um den Bildschirm aufzuwecken und den Fehlercode anzuzeigen.
- Wenn der Modus "TIMER-TIMER" verwendet wird, muss der Benutzer möglicherweise warten, um zu sehen, ob das Gerät richtig funktioniert.
- Der Modus "LICHT-LICHT" kann durch Abdecken des Lichtsensors getestet werden. Nach ein paar Sekunden beginnt sich die Tür zu schließen. Wenn die Tür fast geschlossen ist, decken Sie den Lichtsensor auf und die Tür wird in ihre ursprüngliche Position angehoben.
- Wenn das Gerät vom Stromnetz getrennt und wieder angeschlossen wird, bleibt der Controller 30 Minuten lang im Ruhezustand, bis die Taste "MENU" gedrückt wird.
- Stellen Sie nach dem Auswechseln der Batterien die aktuelle Uhrzeit erneut ein und speichern Sie die Einstellungen.

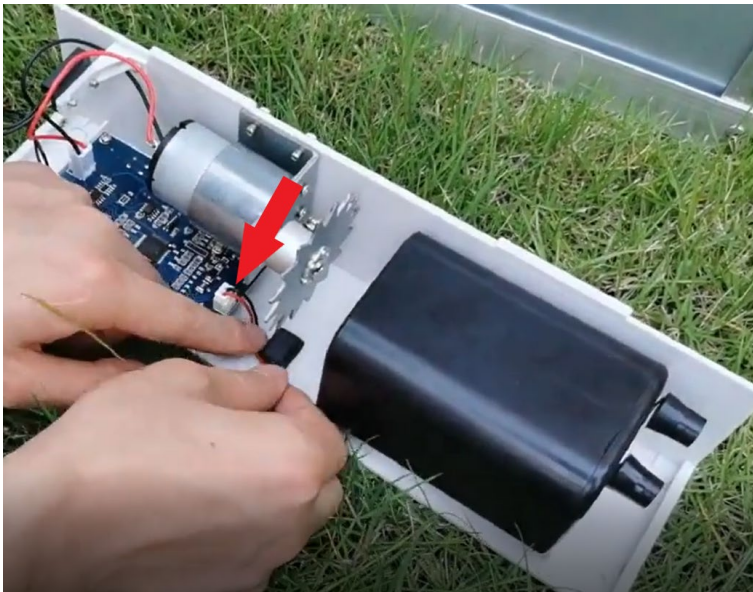
Manuelles Schließen/Öffnen der Tür

-
- Halten Sie die Taste "↓" 4 Sekunden lang gedrückt - die Tür wird vorübergehend geschlossen (sie öffnet sich nach 3 Minuten).
 - Halten Sie die Taste "↑" 4 Sekunden lang gedrückt - die Tür wird vorübergehend geöffnet (sie schließt sich nach 3 Minuten).

Anschluss von 6V/4xAA-Batterien

Kabel für den Anschluss an verschiedene Batterietypen sind im Set enthalten. Je nach Wahl des Benutzers schließen Sie den Stecker des Kabels an die Platine und das andere Ende an das AA-Batteriefach oder an die 6-V-Batterie an (in diesem Fall verbinden Sie die Klemmen mit den entsprechenden Polen der Batterie).

Die Zeichnungen zeigen den Anschluss an eine 6V-Batterie (nicht im Lieferumfang enthalten):





3.4. Reinigung und Wartung

- a) Bevor Sie das Gerät reinigen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- b) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht-korrosive Mittel.
- c) Nach jeder Reinigung sind alle Komponenten gut zu trocknen, bevor das Gerät wieder verwendet wird.
- d) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen und kühlen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- e) Es ist verboten, das Gerät mit einem Wasserstrahl abzuspritzen oder es in Wasser zu tauchen.
- f) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- g) Der Akku darf nicht im Gerät gelassen werden, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht verwendet werden soll.

ANWEISUNGEN ZUR SICHEREN ENTSORGUNG VON BATTERIEN:

In dem Gerät sind Batterien eingesetzt.

Der verbrauchte Akku wird analog zum Vorgang des Einsetzens entnommen.

Verbrauchte Batterien müssen an eine für die Entsorgung zuständige Sammelstelle abgegeben werden.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN.

Altgeräte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden, sondern muss an einer Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte abgegeben werden. Dies wird durch das Symbol, das auf dem Produkt, der Anleitung oder der Verpackung angezeigt ist, kenntlich gemacht. Die im Gerät verwendeten Materialien können entsprechend ihrer Kennzeichnung wiederverwendet werden. Durch die Wiederverwendung, die Verwendung von Materialien oder andere Formen der Nutzung gebrauchter Geräte leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bei Ihrer örtlichen Verwaltung erhalten Sie entsprechende Informationen über geeignete Stelle für die Entsorgung von Altgeräten.

FEHLERMELDUNGEN:

Fehlercode	Leinwand	Ursache	Abhilfe
Fehler 1	Paneel raus!	1. Frontplatte	Prüfen Sie, ob die Frontplatte richtig montiert ist. Wenn nicht, bringen Sie die Frontplatte an und schrauben Sie die 4 Knöpfe an den Seiten fest.
		2. Der Positionssensor erkennt den Magneten an der Tür nicht	Ziehen Sie die Frontplatte heraus, um die Tür abzusenken, und vergewissern Sie sich, dass sich keine Gegenstände am unteren Rand der Tür befinden, die ihre Bewegung behindern. Setzen Sie dann die Platte wieder ein und schrauben Sie sie an.
		3. Der obere Magnet ist abgefallen	Installieren Sie den Magneten oder wenden Sie sich an den Hersteller, wenn ein neuer Magnet benötigt wird.
		4. Interner Lagesensor-Fehler	Wenn nach "1, 2, 3" immer noch ein Fehler auftritt, senden Sie das Gerät zur Reparatur ein.
		5. PCB ist defekt	Wenn nach "1, 2, 3" immer noch ein Fehler auftritt, senden Sie das Gerät zur Reparatur ein.
Fehler 2	Offen Gesperrt	Tür blockiert beim Öffnen	1. Prüfen Sie, ob das Getriebe nicht blockiert ist.

			2. Prüfen Sie, ob sich keine Hindernisse in den Führungen befinden. 3. Wenn keine Hindernisse vorhanden sind, geben Sie etwas Schmiermittel in die Führungen. Nachdem Sie das Problem gelöst haben, drücken Sie die Taste "MENU", um den Fehler zu löschen.
	Schließen Gesperrt	Tür blockiert beim Schließen	1. Prüfen Sie, ob es unten an der Tür keine Hindernisse gibt. 2. Prüfen Sie, ob sich keine Hindernisse in den Führungen befinden. 3. Wenn keine Hindernisse vorhanden sind, geben Sie etwas Schmiermittel in die Führungen. 4. Erhöhung des Schutzgrades Nachdem Sie das Problem gelöst haben, drücken Sie die Taste "MENU", um den Fehler zu löschen.
		Der obere Türmagnet ist abgefallen	Bringen Sie den Magneten wieder an und drücken Sie dann "MENU", um den Fehler zu löschen. Wenden Sie sich an den Hersteller, wenn ein neuer Magnet erforderlich ist.
Fehler 3	Auszeit von der Arbeit	1. Niedrige Batterieladung führt dazu, dass sich die Tür langsam öffnet	Setzen Sie neue Batterien ein, stellen Sie dann die aktuelle Uhrzeit ein und speichern Sie die Einstellungen.
		2. Beim Öffnen der Tür verklemt sich das Getriebe, so dass sich die Tür nur langsam öffnet	Stellen Sie sicher, dass das Getriebe nicht durch Gegenstände blockiert wird. Nachdem Sie das Problem gelöst haben, drücken Sie die Taste "MENU", um den Fehler zu löschen.
		3. Hindernisse auf den Führungen lassen die Tür nur langsam öffnen	Prüfen Sie, ob sich keine Hindernisse auf den Führungen befinden. Fügen Sie gegebenenfalls etwas Schmiermittel zu den Führungen hinzu. Nachdem Sie das Problem behoben haben, drücken Sie die Taste "MENU", um den Fehler zu löschen.

		4. Der obere Türmagnet ist abgefallen	Ziehen Sie die Frontplatte heraus, bringen Sie den Magneten wieder an und drücken Sie dann die Taste "MENU". Wenden Sie sich an den Hersteller, wenn ein neuer Magnet erforderlich ist.
Fehler 4	Motorfehler!	Der Motor funktioniert nicht richtig	1. Prüfen Sie, ob die Motorkabel in gutem Zustand sind und ob alle Stecker angeschlossen sind. 2. Wenn der Fehler nach Befolgung aller Empfehlungen in dieser Tabelle weiterhin besteht, senden Sie das Gerät an das Servicezentrum des Herstellers.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	CHICKEN DOOR OPENER
Model	WIE-CCD-100
Batteries	4xAA or 6V
Ambient temperature [°C].	> -18
Overall dimensions (width x depth x height) (mm)	670 x 300 x 100
Weight [kg]	1.6

1. General Description

This manual is intended to assist you for safe and reliable use. The product is designed and manufactured strictly according to technical specifications using the latest technology and components and maintaining the highest quality standards.

**CAREFULLY READ AND UNDERSTAND THIS MANUAL
BEFORE STARTING THE WORK.**

To ensure long and reliable operation of the device, make sure to operate and maintain it properly in accordance with the guidelines in this instruction manual. The technical data and specifications in this manual are up-to-date. The manufacturer reserves the right to make changes in order to improve the quality. Taking the technical progress and the possibility of reducing noise into account, the unit is designed and built in such a way so that risks resulting from noise emissions are reduced to the lowest possible level.

Explanation of symbols

	The product complies with applicable safety standards.
	Read the manual before use.
	Recyclable product.
	CAUTION! or WARNING! or REMEMBER! describing a given situation (general warning sign).



CAUTION! The figures in this manual are illustrative only and may vary in some details from the actual appearance of the product.

2. Safety of use



CAUTION! Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or death.

The term "device" or "product" in the warnings and in the description of the instructions refers to CHICKEN DOOR OPENER.

2.1. Safety in the workplace

- If you have any doubts as to whether the product is working properly or if it is damaged, contact the manufacturer's service department.
- Only the manufacturer's service department may repair the appliance. Do not attempt to repair the product on your own!
- Keep this manual for future reference. If the unit is to be passed on to third parties, the operating instructions must also be handed over together with the unit.

-
- d) Keep packaging components and small installation parts out of the reach of children.

2.2. Personal safety

- a) The product is not intended to be used by individuals (including children) with reduced mental, sensory or intellectual capacity or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by an individual responsible for their safety or have been given instructions by the responsible individual on how to operate the product.
- b) The appliance is not a toy. Children should be watched to ensure that they do not play with the appliance.

2.3. Safe use of the device

- a) Repairs and maintenance should be carried out by qualified personnel using only original spare parts. This will ensure the safety of use.
- b) To ensure the designed operational integrity of the device, do not remove factory-installed covers or loosen screws.
- c) Avoid situations where the unit stops working because it is handling a heavy load. This can cause overheating of the drive elements and consequent damage to the equipment.
- d) Do not touch any moving parts or accessories unless the device is unplugged.
- e) Clean the device regularly to prevent permanent dirt build-up.
- f) The product is not a toy. Cleaning and maintenance must not be performed by children without adult supervision.
- g) Do not tamper with the device to alter its performance or design.
- h) Keep the unit away from sources of fire and heat.
- i) Batteries that are not rechargeable should not be charged.
- j) Do not mix different types of batteries, or old and used batteries.
- k) Install batteries according to the polarity direction indicated on the unit and battery symbols.
- l) Remove used batteries from the unit and dispose of them safely in accordance with the law.
- m) Do not use the appliance to lift doors that weigh more than recommended.
- n) Do not immerse the unit in water or other liquids.
- o) Be careful when lowering the door. Despite the low power of the unit's motor, it is recommended to avoid contact with the moving door.



CAUTION! Although the product has been designed to be safe, with adequate safeguards, and despite the additional safety features provided to the user,

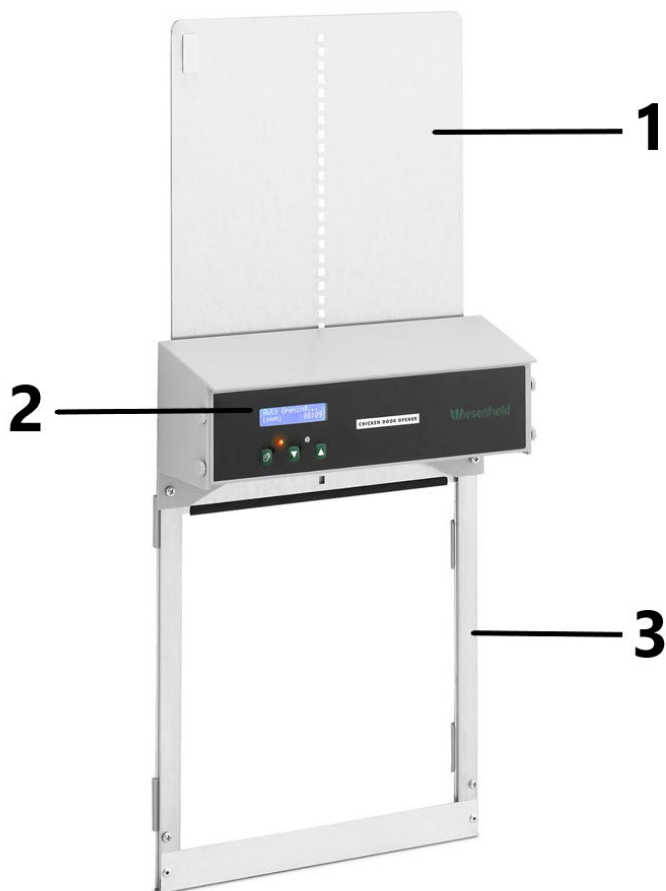
there is still a slight risk of accident or injury when handling the unit. Caution and common sense are advised when using the product.

3. Instructions for use

The product is intended to be used as an automatically opening and closing door to a poultry house.

The user is responsible for any damage resulting from misuse.

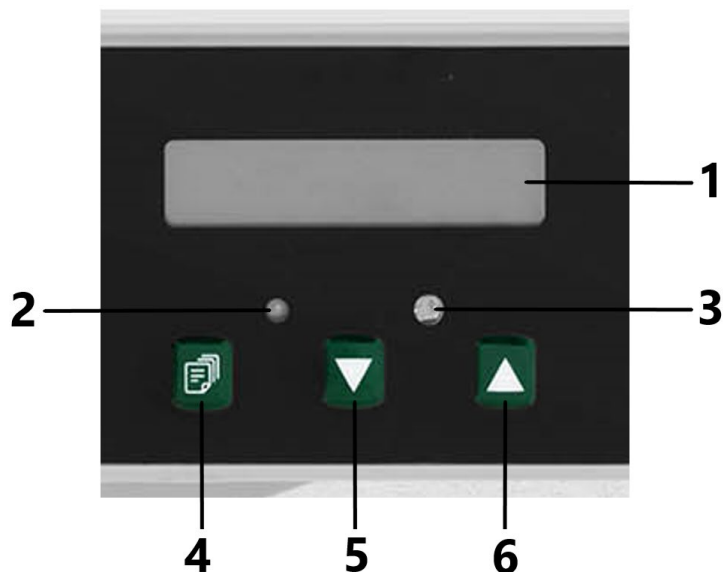
3.1. Product overview



2 - Control panel

3 - Bar

Control panel



1 - Display

2 - Warning light

3 - Light sensor

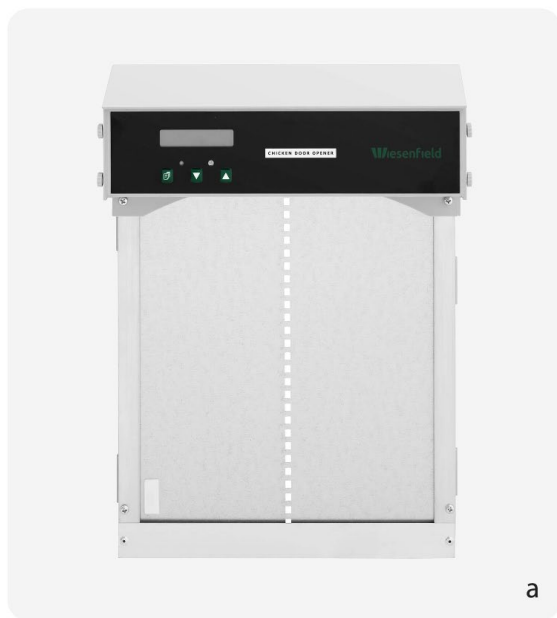
4 - "MENU" button

5 - "↓" button (down)

6 - "↑" button (up)

3.2. Preparation for operation

Set contents



- a - Controller
- b - 7x M4 x 12 self-tapping screws
- c - 4x M4 knobs
- d - 6V battery terminals

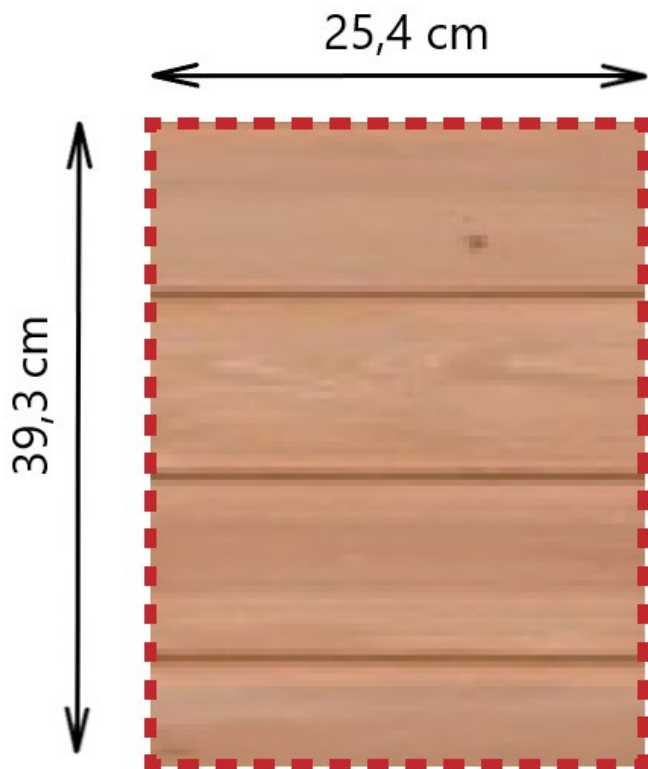
Note: a screwdriver (not included) is a tool for assembling the unit.

Place of installation:

- The door should be mounted on the outer wall of the poultry house (the controller has a light sensor).
- The ambient temperature should not fall below -18 ° C.

Assembly

- 1) The recommended size of the entrance to the poultry house is 39.3 x 25.4 cm (height x width).



- 2) Screw the guides to the wall of the poultry house with 4 self-tapping screws.



- 3) Remove the 4 locking knobs from the sides of the controller. Make sure the sensor is on the left side of the door, in the lower corner.



- 4) Gently remove the control panel cover to install 4 AA batteries or 1 6V battery. Next reinstall the front panel of the controller and tighten the 4 locking knobs.



- 5) Press "↑" to open the door. Install 2 screws approximately 10 cm above the control panel in the wall of the poultry house to prevent the door from tilting to the left or right. The screws should be screwed in right next to the door protruding above the controller. Be careful not to damage the door.

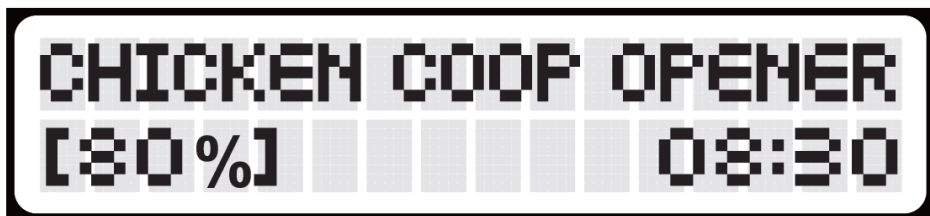


3.3. Working with the device

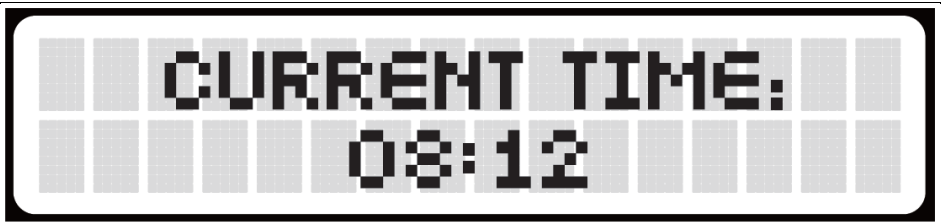
Driver settings

1) The current time

Press and hold the "MENU" button for 2 seconds to start changing the clock settings.



Press the "Menu" button to switch between hours and minutes. Press "↑" or "↓" to change the values.



2) Mode of operation

The device can operate in one of the two available modes:

- **TIMER-TIMER**: closing and opening depending on the time
- **LIGHT-LIGHT**: closing and opening depending on the lighting

The **TIMER-TIMER** operation mode allows users to set the time of automatic opening and closing of the door. Press the "MENU" button to go to the settings.

Mode selection:

Press the "↑" or "↓" button to toggle between the **TIMER-TIMER** and **LIGHT-LIGHT** modes.



Opening time:

Press the "Menu" button to switch between hours and minutes. Press "↑" or "↓" to change the values.



Closing time:

Press the "Menu" button to switch between hours and minutes. Press "↑" or "↓" to change the values.

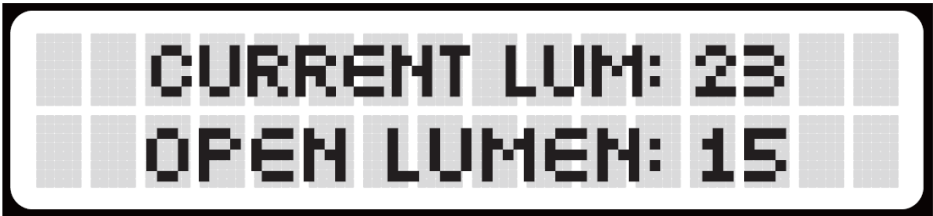


CLOSE DOWN TIME:
19:00

The **LIGHT-LIGHT** mode allows the user to set when the door is to open and close automatically depending on the lighting. The degree of light can be set from 0 to 23. Smaller values correspond to lower lighting. Press the "MENU" button to go to the settings.

Opening lighting:

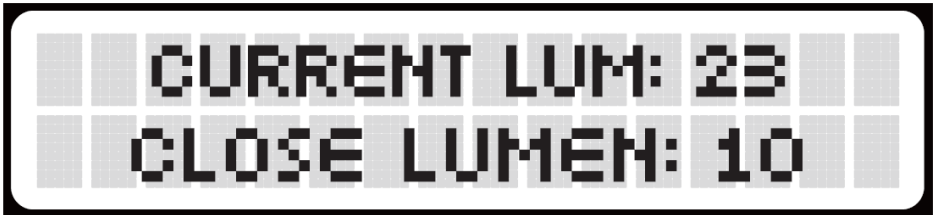
Adjust the lighting level that triggers the opening by pressing "↑" or "↓" (in the range 15-23).



CURRENT LUM: 23
OPEN LUMEN: 15

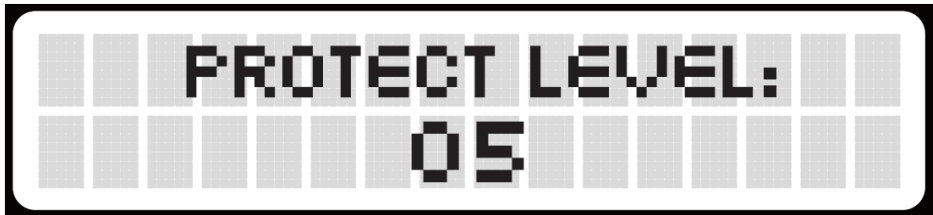
Closing lighting:

Adjust the closing level by pressing "↑" or "↓" (in the range 0-14).



CURRENT LUM: 23
CLOSE LUMEN: 10

3) Protection level



PROTECT LEVEL:
05

This screen allows users to set the protection level (in the range 0-8 OFF).
Press "↑" or "↓" to select the level. The higher the value, the higher the level can be.

4) Saving the settings



Press the "MENU" button to save the settings.

Tips:

- When it comes to the light level setting mode, the range in which the door will stay open is 15-23 and the range in which the door will close is 0-14. 0 means complete darkness and 23 means total brightness.
- If "Error" is displayed on the screen while in use, check the "Error Codes" table.
- If the red indicator light flashes frequently, it means that an error has occurred. Press the "MENU" button to wake up the screen and display the error code.
- If the "TIMER-TIMER" mode is used, the user may have to wait to see if the device is working properly.
- The "LIGHT-LIGHT" mode can be tested by covering the light sensor. After a few seconds, the door will begin to close. When the door is nearly closing, uncover the light sensor and the door will be raised to its original position.
- If the device is disconnected and reconnected to the power supply, the controller will remain in sleep mode for 30 minutes until the "MENU" button is pressed.
- After replacing the batteries, set the current time again and save the settings.

Manually closing/opening the door

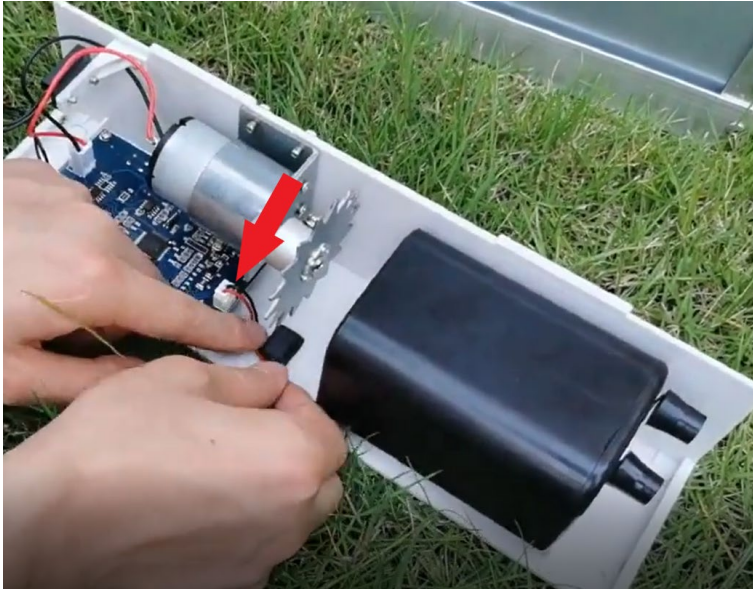
- Press and hold the "↓" button for 4 seconds - the door will close temporarily (it will open after 3 minutes).
- Press and hold the "↑" button for 4 seconds - the door will open temporarily (it will close after 3 minutes).

Connecting 6V/4xAA batteries

Cables for connecting to different types of batteries are included in the set.

Depending on the user's choice, connect the cable plug to the PCB and the other end to the AA battery compartment or to the 6V battery (in this case, attach the terminals to the appropriate poles of the battery).

The drawings show the connection to a 6V battery (not included):





3.4. Cleaning and maintenance

- a) Before cleaning the device, remove the batteries.
- b) Use only non-corrosive cleaning agents for cleaning the surfaces.
- c) After each cleaning, all the parts should be dried well before the unit is used again.
- d) Store the unit in a dry and cool place protected from moisture and direct sunlight.
- e) Do not spray the unit with a stream of water or immerse it in water.
- f) Use a soft cloth for cleaning.
- g) Do not leave the batteries in the unit when it will not be used for a long time.

INSTRUCTIONS FOR THE SAFE DISPOSAL OF BATTERIES.

The appliances are equipped with batteries.

Remove used batteries from the unit in the same way you put them in.

Return the batteries to a unit responsible for their disposal.

DISPOSAL OF USED UNITS.

At the end of its useful life, this product should not be disposed of with normal household waste but should be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by the symbol on the product, operating instructions or packaging. The materials used in this appliance are recyclable according to their marking. By reuse, recycling or applying other forms of use of waste machines, you make a significant contribution to the protection of our environment.

Your local administration will provide you with information about the appropriate disposal point for used appliances.

ERROR CODES:

Error code	Screen	Reason	Solution
Error 1	Panel out!	1. Front panel	Check if the front panel is installed correctly. If not, install the front panel and screw the 4 knobs on the sides.
		2. The position sensor does not detect the magnet on the door	Pull out the front panel to lower the door and make sure that there are no objects at the bottom of the door that obstruct its movement. Then reinstall the panel and screw it on.
		3. The upper magnet has fallen off	Install the magnet or contact the manufacturer if a new magnet is needed.
		4. Internal position sensor error	If there is still an error after "1, 2, 3", send the unit for repairs.
		5. PCB is defective	If there is still an error after "1, 2, 3", send the unit for repairs.
Error 2	Open Blocked	Door blocked while opening	1. Check if the gear is not blocked. 2. Check if there are no obstacles in the guides. 3. If there are no obstructions, add some lubricant to the guides. After solving the problem, press the "MENU" button to clear the error.
	Close Blocked	Door blocked while closing	1. Check if there are no obstructions at the bottom of the door. 2. Check if there are no obstacles in the guides.

			3. If there are no obstructions, add some lubricant to the guides. 4. Increase the degree of protection. After solving the problem, press the "MENU" button to clear the error.
		The top door magnet has fallen off	Reinstall the magnet, then press "MENU" to clear the error. Contact the manufacturer if a new magnet is required.
Error 3	Work Time Out	1. Low battery charge makes the door to open slowly	Use new batteries, then set the current time and save the settings.
		2. When opening the door, the gear becomes jammed, making the door to open slowly	Make sure that the gear is not blocked by any objects. After solving the problem, press the "MENU" button to clear the error.
		3. Obstacles on the guides make the door open slowly	Check if there are no obstacles on the guides. If necessary, add some lubricant to the guides. After solving the problem, press the "MENU" button to clear the error.
		4. The top door magnet has fallen off	Pull out the front panel and reinstall the magnet, then press the "MENU" button. Contact the manufacturer if a new magnet is required.
Error 4	Motor Error!	The motor is not working properly	1. Check if the motor cables are in good condition and if all plugs are connected. 2. If the error persists after following all the recommendations in this table, send the device to the manufacturer's service centre.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	AUTOMATYCZNA KLAPA KURNIKA
Model	WIE-CCD-100
Baterie	4xAA lub 6V
Temperatura otoczenia [°C]	> -18
Wymiary gabarytowe (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	670 x 300 x 100
Ciężar [kg]	1,6

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli

	Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.
	Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.
	Produkt podlegający recyklingowi.
	UWAGA! lub OSTRZEŻENIE! lub PAMIĘTAJ! opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do AUTOMATYCZNA KLAPA KURNIKA.

2.1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- W razie wątpliwości, czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy kontaktować się z serwisem producenta.
- Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!

-
- c) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
 - d) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

2.2. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Urządzenie nie jest przeznaczone do tego, by było użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać urządzenie.
- b) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.3. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- b) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- c) Należy unikać sytuacji, gdy urządzenie podczas pracy zatrzymuje się pod wpływem dużego obciążenia. Może spowodować to przegrzanie się elementów napędowych i w konsekwencji uszkodzenie urządzenia.
- d) Nie wolno dotykać części lub akcesoriów ruchomych, chyba że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
- e) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- f) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- g) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- h) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- i) Baterii, które nie nadają się do ponownego naładowania, nie należy ładować.
- j) Nie należy mieszać różnych typów baterii, a także starych z używanymi.
- k) Baterie należy montować zgodnie z kierunkiem polaryzacji wskazanym na symbolach urządzenia i baterii.

-
- l) Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zutylizować w bezpieczny sposób zgodny z przepisami prawa.
 - m) Nie używać urządzenia do podnoszenia drzwi o masie przekraczającej zalecany zakres.
 - n) Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
 - o) Zachować ostrożność w trakcie opuszczania drzwi. Pomimo niedużej siły silnika urządzenia, zaleca się unikanie kontaktu z poruszającymi się drzwiami.



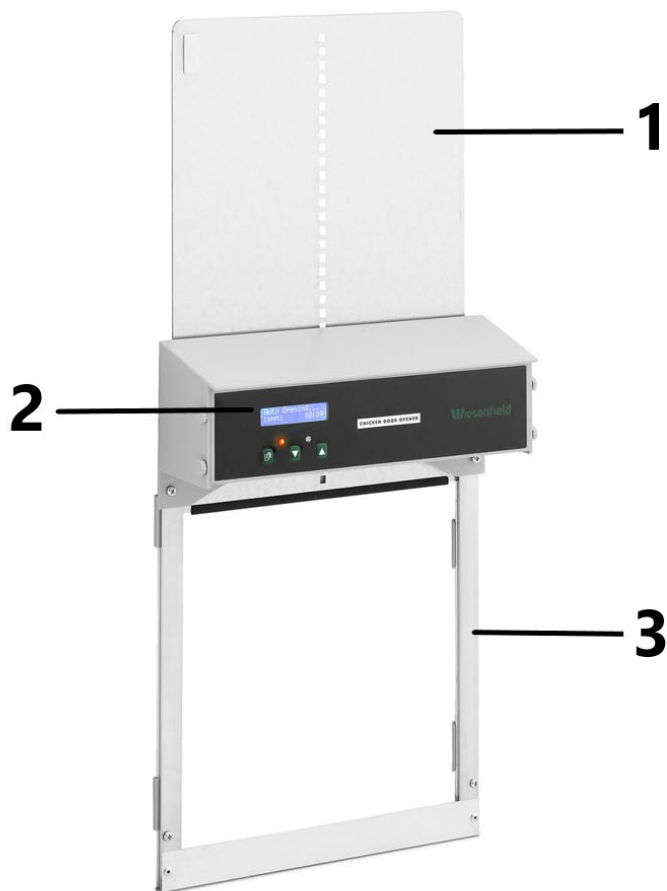
UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

3. Zasady użytkowania

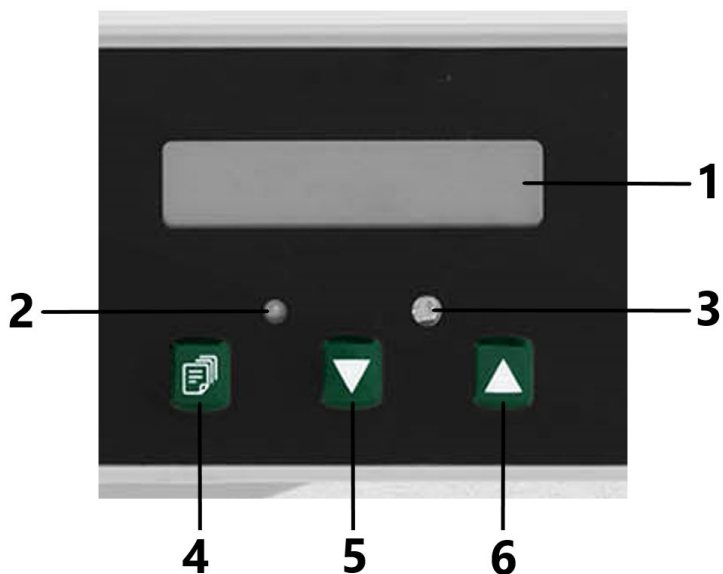
Produkt przeznaczony jest do użycia jako automatycznie otwierane i zamykane drzwi do kurnika.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



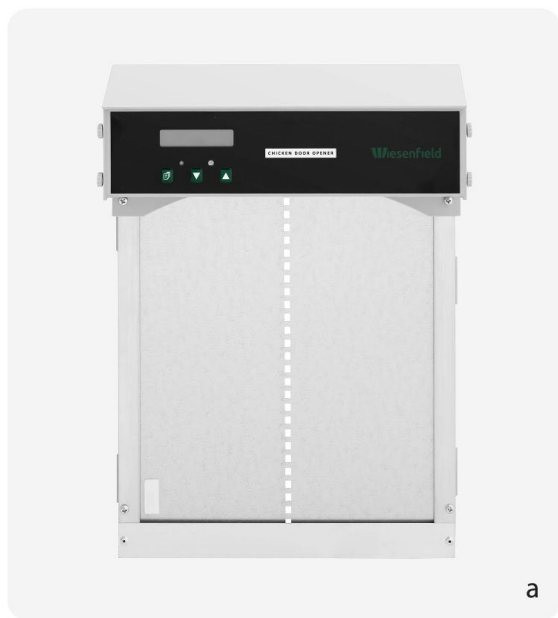
Panel sterownia



- 1 - Wyświetlacz
- 2 - Lampka ostrzegawcza
- 3 - Czujnik światła
- 4 - Przycisk „MENU”
- 5 - Przycisk „↓” (w dół)
- 6 - Przycisk „↑” (w górę)

3.2. Przygotowanie do pracy

Zawartość zestawu



- a - Sterownik
- b - 7x Śruby samogwintujące M4 x 12
- c - 4x Pokrętła M4
- d - Zaciski baterii 6V

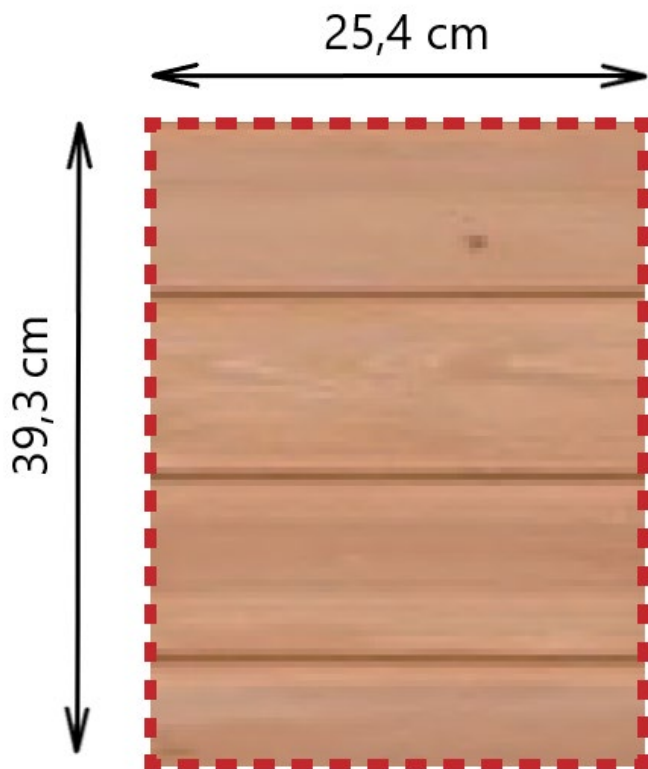
Uwaga: Niezbędnym narzędziem potrzebnym do montażu będzie śrubokręt (brak w zestawie).

Miejsce montażu:

- Drzwi powinny być zamontowane na zewnętrznej ścianie kurnika (w sterowniku znajduje się czujnik światła).
- Temperatura otoczenia nie powinna spadać poniżej -18°C .

Montaż

- 1) Rekomendowany wymiar otworu wejściowego do kurnika to 39,3x25,4cm (wysokość x szerokość).



- 2) Przykręcić prowadnice urządzenia do ściany kurnika za pomocą 4 śrub samogwintujących.



- 3) Usunąć 4 pokręta blokujące z boków sterownika. Upewnić się, że czujnik znajduje się po lewej stronie drzwi, w dolnym narożniku.



- 4) Delikatnie zdjąć osłonę panelu sterowania, aby zainstalować 4 baterie AA lub 1 baterię 6V. Następnie zainstalować ponownie panel przedni sterownika i przykręcić 4 pokrętła blokujące.



- 5) Nacisnąć „↑”, aby otworzyć drzwi. W ścianie kurnika zainstalować 2 śruby około 10 cm powyżej panelu sterującego, aby zapobiec przechyleniu się drzwi w lewo lub w prawo. Śruby powinny być wkręcone tuż obok drzwi wystających ponad sterownik. Należy zachować ostrożność, aby nie uszkodzić drzwi.

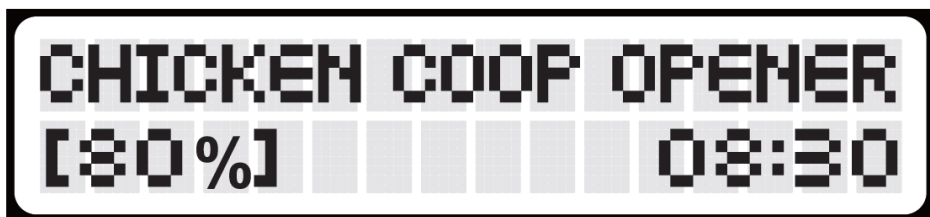


3.3. Praca z urządzeniem

Ustawienia sterownika

1) Aktualny czas

Nacisnąć i przytrzymać przycisk „MENU” przez 2 sekundy, aby rozpocząć zmianę ustawień zegara.



Nacisnąć przycisk „Menu”, aby przełączać pomiędzy godzinami i minutami. Nacisnąć „↑” lub „↓”, aby zmienić wartości.



2) Tryb pracy

Urządzenie może pracować w jednym z dwóch dostępnych trybów:

- **TIMER-TIMER**: zamykanie i otwieranie w zależności od czasu
- **LIGHT-LIGHT**: zamykanie i otwieranie w zależności od oświetlenia

Tryb pracy **TIMER-TIMER** pozwala użytkownikom, ustawić czas automatycznego otwierania oraz zamykania drzwi. Nacisnąć przycisk „MENU”, aby przejść do ekranu ustawień.

Wybór trybu:

Nacisnąć przycisk „↑” lub „↓”, aby przełączać pomiędzy trybami **TIMER-TIMER** oraz **LIGHT-LIGHT**.



Czas otwarcia:

Nacisnąć przycisk „MENU”, aby przełączać pomiędzy godzinami i minutami. Nacisnąć „↑” lub „↓”, aby zmienić wartości.



Czas zamknięcia:

Nacisnąć przycisk „MENU”, aby przełączać pomiędzy godzinami i minutami. Nacisnąć „↑” lub „↓”, aby zmienić wartości.

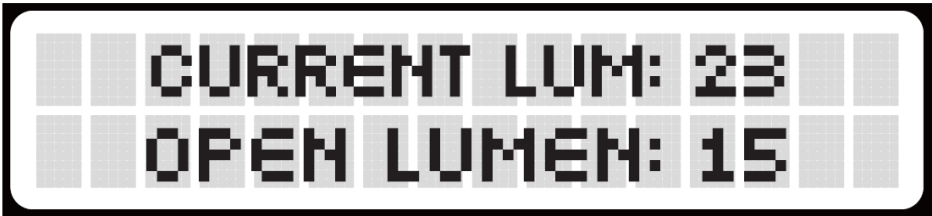


CLOSE DOWN TIME:
19:00

Tryb pracy **LIGHT-LIGHT** pozwala użytkownikowi ustawić, kiedy drzwi mają się automatycznie otwierać i zamykać w zależności od oświetlenia. Stopień oświetlenia można ustawić w zakresie od 0 do 23. Mniejsze wartości odpowiadają słabszemu oświetleniu. Nacisnąć przycisk „MENU”, aby przejść do ekranu ustawień.

Oświetlenie wywołujące otwarcie:

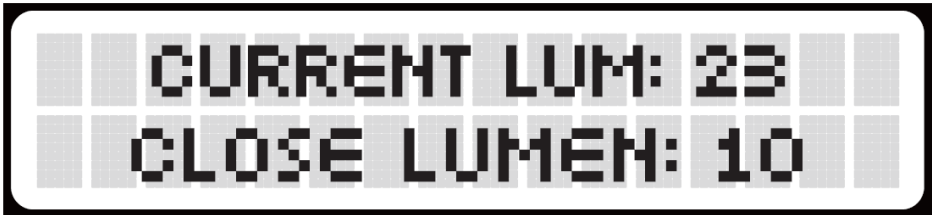
Dostosować poziom oświetlenia wywołujący otwarcie naciskając „↑” lub „↓” (w zakresie 15-23).



CURRENT LUM: 23
OPEN LUMEN: 15

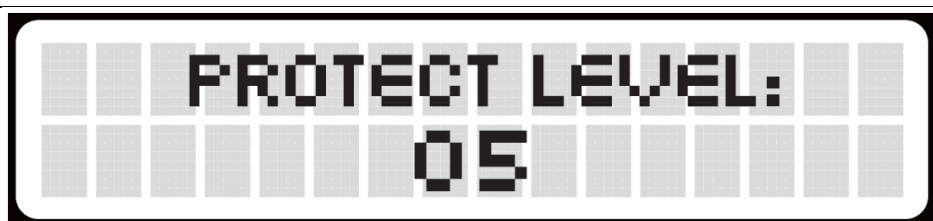
Oświetlenie wywołujące zamknięcie:

Dostosować poziom oświetlenia wywołujący zamknięcie naciskając „↑” lub „↓” (w zakresie 0-14).



CURRENT LUM: 23
CLOSE LUMEN: 10

3) Poziom ochrony



Ten ekran pozwala użytkownikom ustawić poziom ochrony (w zakresie 0-8 OFF). Naciśnąć „↑” lub „↓”, aby wybrać poziom. Im wyższa wartość, tym większy może być poziom mocy.

4) Zapisanie ustawień



Naciśnąć przycisk „MENU”, aby zapisać ustawienia.

Wskazówki:

- W trybie ustawienia poziomu oświetlenia, zakres, w którym drzwi pozostaną otwarte to 15-23, a zakres, w którym drzwi będą zamykane to 0-14. 0 oznacza całkowitą ciemność, a 23 oznacza całkowitą jasność.
- Jeśli podczas użytkowania na ekranie wyświetla się „Error”, należy sprawdzić tabelę „Kody błędów”.
- Jeśli czerwona lampka kontrolna często miga, oznacza to, że wystąpił błąd. Naciśnąć przycisk „MENU”, aby wybudzić ekran i wyświetlić kod błędu.
- Jeśli używany jest tryb „TIMER-TIMER”, użytkownik może odczekać, aby sprawdzić, czy funkcje działają poprawnie.
- Tryb „LIGHT-LIGHT” może zostać przetestowany poprzez zakrycie czujnika światła. Po kilku sekundach, drzwi zaczną się zamykać. Gdy drzwi będą blisko zamknięcia, odsłonić czujnik światła, a drzwi podniosą się do pozycji początkowej.
- Jeśli urządzenie zostanie odłączone i podłączone do zasilania ponownie, sterownik pozostanie w trybie uśpienia przez 30 minut, dopóki nie zostanie naciśnięty przycisk „MENU”.

-
- Po wymianie baterii należy ustawić ponownie aktualny czas i zapisać ustawienia.

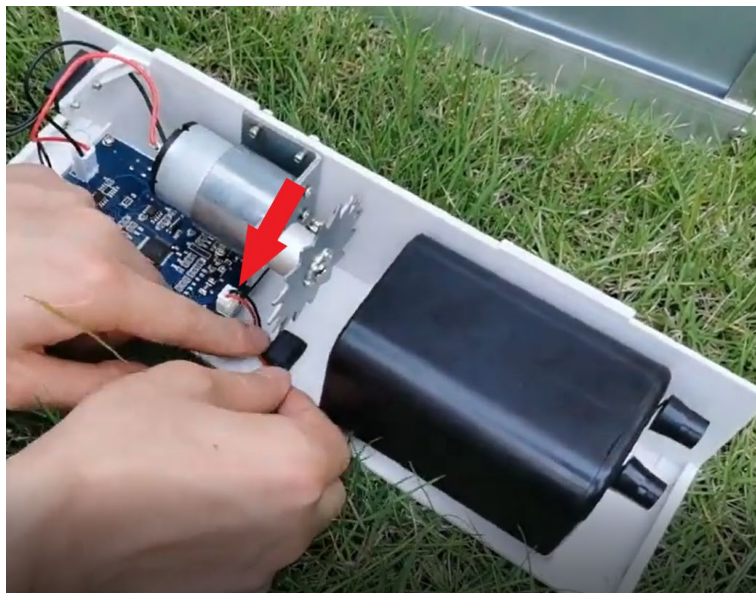
Ręczne zamykanie/otwieranie drzwi

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „↓” przez 4 sekundy - drzwi zamkną się tymczasowo (po 3 minutach nastąpi otwarcie).
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk „↑” przez 4 sekundy - drzwi otworzą się tymczasowo (po 3 minutach nastąpi zamknięcie).

Podłączenie do baterii 6V/ 4xAA

W zestawie z urządzeniem znajdują się przewody umożliwiające podłączenie do różnych rodzajów baterii. W zależności od wyboru użytkownika, należy podłączyć wtyczkę przewodu do płytki PCB, a drugi koniec do pojemnika na baterie AA lub do baterii 6V (w takim wypadku należy zacześć zaciski do odpowiednich biegunów baterii).

Rysunki przedstawiają podłączenie baterii 6V (brak w zestawie):





3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć z niego baterie.
- b) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- c) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć, zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- d) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- e) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- f) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- g) Nie pozostawiać baterii w urządzeniu, gdy nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

INSTRUKCJA BEZPIECZNEGO USUNIĘCIA AKUMULATORÓW I BATERII:

W urządzeniach zamontowane są baterie.

Zużyte baterie należy zdemontować z urządzenia postępując analogicznie do ich montażu.

Baterie przekazać komórce odpowiedzialnej za utylizację tych materiałów.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.

KODY BŁĘDÓW:

Kod błędu	Ekran	Powód	Rozwiązanie
Error 1	Panel out!	1. Przedni panel	Sprawdzić czy przedni panel jest zainstalowany prawidłowo. Jeśli nie, zainstalować panel przedni i przykręcić 4 pokręta po bokach.
		2. Czujnik pozycji nie wykrywa magnesu na drzwiach	Wyciągnąć przedni panel, aby umożliwić opuszczenie drzwi i upewnić się, że na dole drzwi nie znajdują się obiekty blokujące ruch. Następnie zainstalować panel z powrotem i przykręcić go.
		3. Wypadeł górny magnes	Zainstalować magnes lub skontaktować się z producentem, jeśli potrzebny jest nowy magnes.
		4. Błąd wewnętrznego czujnika pozycji	Jeśli wciąż występuje błąd po „1, 2, 3”, należy wysłać urządzenie do naprawy.
		5. Płytki PCB wadliwa	Jeśli wciąż występuje błąd po „1, 2, 3”, należy wysłać urządzenie do naprawy.
Error 2	Open Blocked	Drzwi zablokowane w trakcie otwierania	1. Sprawdzić czy koło zębate nie jest zablokowane. 2. Sprawdzić czy w prowadnicach nie ma przeszkód.

			3. Jeśli nie występują żadne przeszkody, dodać środka smarującego na prowadnice. Po rozwiązaniu problemu nacisnąć przycisk „MENU”, aby usunąć błąd.
	Close Blocked	Drzwi zablokowane w trakcie zamykania	1. Sprawdzić czy na dole drzwi nie znajdują się żadne przeszkody. 2. Sprawdzić czy w prowadnicach nie ma przeszkód. 3. Jeśli nie występują żadne przeszkody, dodać środka smarującego na prowadnice 4. Zwiększyć stopień ochrony. Po rozwiązaniu problemu nacisnąć przycisk „MENU”, aby usunąć błąd.
		Górny magnes drzwi odpadł	Zainstalować magnes ponownie, a następnie nacisnąć „MENU”, aby usunąć błąd. Skontaktować się z producentem, jeśli potrzebny jest nowy magnes
Error 3	Work Time Out	1. Niski stan naładowania baterii powoduje, że drzwi otwierają się powoli	Użyć nowych baterii, następnie ustawić aktualny czas i zapisać ustawienia.
		2. W trakcie otwierania drzwi, koło zębate zacina się powodując, że drzwi otwierają się powoli	Upewnić się, że koło zębate nie jest zablokowane przez jakiekolwiek obiekty.
		3. Przeszkody na prowadnicach spowodowały powolne otwieranie się drzwi	Sprawdzić czy na prowadnicach nie występują żadne przeszkody. Jeśli to konieczne, dodać środka smarującego na prowadnice. Po rozwiązaniu problemu nacisnąć przycisk „MENU”, aby usunąć błąd.
		4. Wypadł górny magnes drzwi	Wyciągnąć przedni panel i zainstalować ponownie magnes, a następnie nacisnąć przycisk „MENU”. Skontaktować się z producentem, jeśli potrzebny jest nowy magnes
Error 4	Motor Error!	Silnik pracuje nieprawidłowo	1. Sprawdzić czy przewody silnika są w dobrym stanie technicznym oraz czy podłączone są wszystkie wtyczki. 2. Jeśli błąd występuje nadal po wykonaniu wszystkich zaleceń

			zawartych w tej tabeli, wysłać urządzenie do serwisu producenta.
--	--	--	--



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	OTVÍRAČ KUŘECÍCH DVÍŘEK
Model	WIE-CCD-100
Baterie	4xAA nebo 6V
Okolní teplota [°C]	> -18
Celkové rozměry (šířka x hloubka x výška) (mm)	670 x 300 x 100
Weight [kg]	1,6

1. Všeobecný popis

Tato příručka vám má pomoci při bezpečném a spolehlivém používání. Výrobek je navržený a vyrobený přísně podle technických pokynů pomocí nejnovějších technologií a komponentů a při zachování nejvyšších standardů kvality.

NEŽ ZAČNETE PRACOVAT SE ZAŘÍZENÍM, PEČLIVĚ SI PROČTĚTE TENTO NÁVOD, ABYSTE POROZUMĚLI VŠEM JEHO POKYNŮM.

Pro zajištění dlouhodobého a spolehlivého provozu zařízení dbejte na jeho řádnou obsluhu a údržbu podle doporučení uvedených v těchto pokynech. Technické údaje a specifikace uvedené v těchto pokynech k obsluze jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo provádět změny související se zvýšením kvality. S ohledem na technický pokrok a omezení hluku je zařízení navrženo a vyrobeno tak, aby bylo riziko vyplývající z emisí hluku omezeno na co nejnížší úroveň.

Vysvětlení symbolů

	Výrobek splňuje požadavky příslušných bezpečnostních norem.
	Před použitím se seznámte s pokyny.
	Recyklovatelný výrobek.
	CAUTION! nebo WARNING! nebo REMEMBER! popisující danou situaci. (všeobecná výstražná značka).



UPOZORNĚNÍ! Ilustrace použité v těchto pokynech k obsluze slouží pouze k náhledu a v některých detailech se mohou lišit od skutečného vzhledu výrobku.

2. Bezpečnost používání



UPOZORNĚNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nerespektování výstrah a nedodržování návodů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění nebo být příčinou smrti.

Výraz "zařízení" nebo "výrobek" v upozorněních a v popisu návodu se vztahuje na OTEVÍRÁNÍ DVEŘÍ.

2.1. Bezpečnost na pracovišti

- V případě pochybností, zda výrobek funguje správně, nebo pokud zjistíte, že je poškozený, kontaktujte servis výrobce.
- Opravy výrobku může provádět pouze servis výrobce. Je zakázáno provádět opravy svépomocně!

-
- c) Ušchovejte návod na použití zařízení za účelem jeho dalšího použití v budoucnu. V případě předání přístroje třetím osobám je třeba spolu s ním předat i návod k obsluze.
 - d) Části balení a drobné montážní prvky ukládejte mimo dosah dětí.

2.2. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení není určeno k tomu, aby bylo používáno osobami (včetně dětí), které mají omezené psychické, senzorické a duševní funkce nebo nemají odpovídající zkušenosti a/nebo znalosti, pokud nejsou hlídány osobou, která je zodpovědná za jejich bezpečnost nebo od ní tyto osoby nedostaly pokyny, jak je nutné toto zařízení obsluhovat.
- b) Toto zařízení není hračka. Zabraňte dětem, aby si se zařízením hrály.

2.3. Bezpečné používání zařízení

- a) Opravu a údržbu zařízení musí provádět kvalifikovaní pracovníci pomocí výhradně originálních náhradních dílů. Bude tak zajištěno bezpečné používání.
- b) Aby byla zajištěna provozní integrita jednotky tak, jak byla navržena, neodstraňujte kryty instalované výrobcem ani šrouby.
- c) Vyhněte se situacím, kdy jednotka přestane pracovat kvůli velkému zatížení. Může to způsobit přehřátí součástí pohonu a v důsledku toho poškození zařízení.
- d) Nedotýkejte se žádných pohyblivých částí nebo příslušenství, pokud není zařízení odpojeno od sítě.
- e) Zařízení pravidelně čistěte, aby nedošlo k trvalému usazování nečistot.
- f) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- g) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení a provádět změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- h) Zařízení nepoužívejte ani neukládejte v blízkosti zdrojů ohně a tepla.
- i) Nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- j) Nemíchejte různé typy baterií ani staré baterie s novými!
- k) Baterie montujte podle polarizace uvedené na symbolech zařízení a baterie.
- l) Odpadní baterie vyjměte ze zařízení a bezpečně likvidujte podle právních předpisů.
- m) Nepoužívejte spotřebič ke zvedání dveří, které váží více, než je doporučeno.
- n) Zařízení neponořujte do vody ani jiných kapalin.
- o) Při spouštění dveří buďte opatrní. Navzdory nízkému výkonu motoru jednotky se doporučuje vyhnout se kontaktu s pohyblivými se dveřmi.



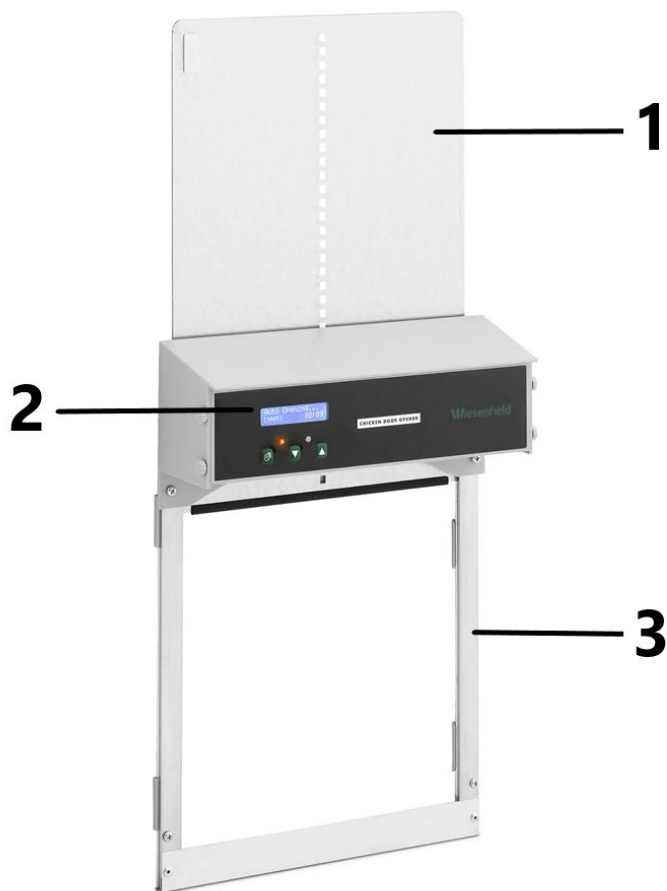
UPOZORNĚNÍ! Přestože zařízení bylo navrženo tak, aby bylo bezpečné a mělo dostatečné ochranné prostředky a navzdory použití dalších bezpečnostních prvků chránících uživatele, existuje i nadále malé riziko úrazu či zranění při práci se zařízením. Doporučujeme, abyste při používání s výrobkem nakládali opatrně a rozumně.

3. Návod k použití

Výrobek je určen k použití jako automaticky otevíraná a zavíraná dvířka do drůbežárny.

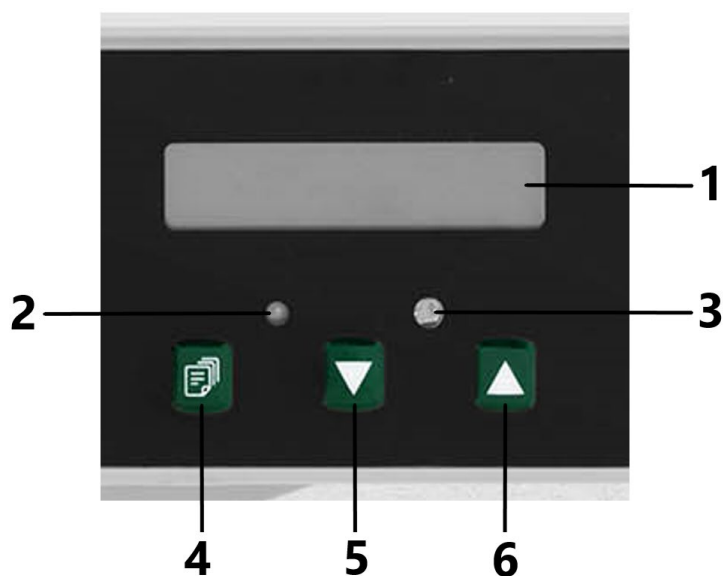
Zodpovědnost za veškeré škody, které vzniknou jako důsledek používání zařízení způsobem, který není v souladu s jeho určením, je na straně uživatele.

3.1. Přehled produktů



- 1 - Dveře
- 2 - Ovládací panel
- 3 - Lišta

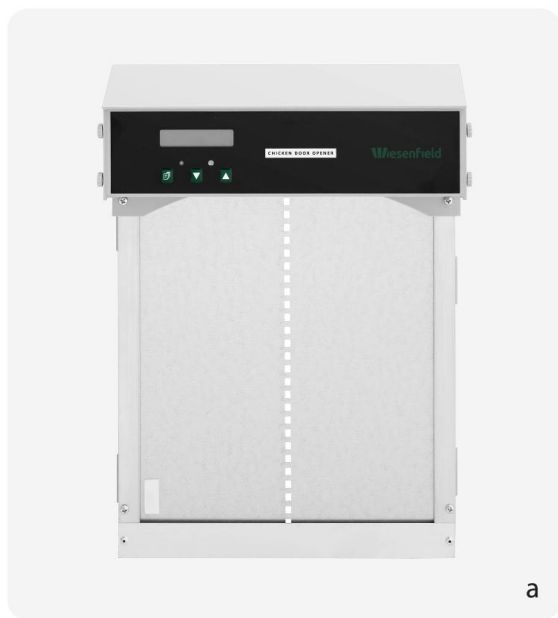
Ovládací panel



- 1 - Displej
- 2 - Výstražné světlo
- 3 - Světelný senzor
- 4 - Tlačítko "MENU"
- 5 - Tlačítko "↓" (dolů)
- 6 - Tlačítko "↑" (nahoru)

3.2. Příprava k práci

Obsah sady



- a - Ovládání
- b - 7x samořezné šrouby M4 x 12
- c - 4x knoflíky M4
- d - Svorky 6V baterie

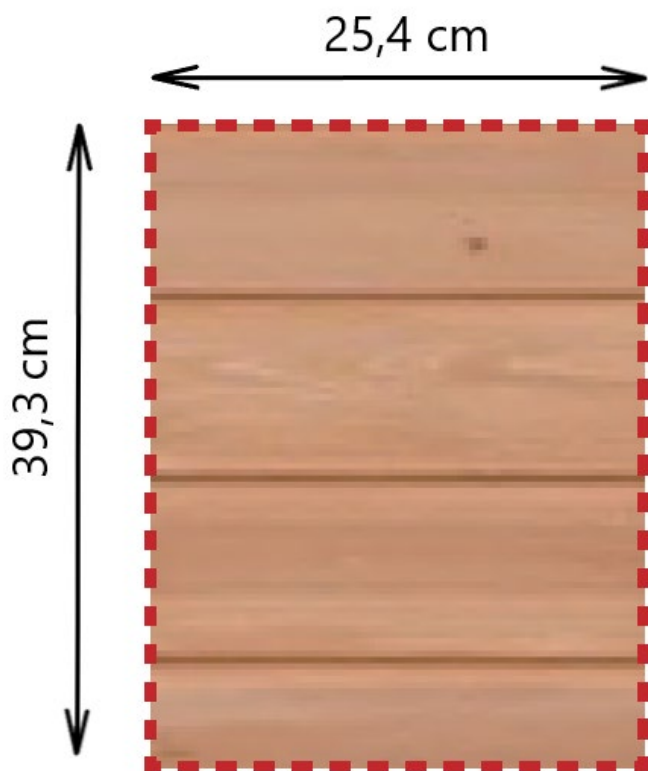
Poznámka: šroubovák (není součástí dodávky) je nástrojem pro montáž jednotky.

Místo instalace:

- Dvířka by měla být namontována na vnější stěně drůbežárny (řídící jednotka má světelný senzor).
- Okolní teplota by neměla klesnout pod -18 °C.

Montáž

- 1) Doporučená velikost vchodu do kurníku je 39,3 x 25,4 cm (výška x šířka).



- 2) Přišroubujte vodítka ke stěně drůbežárny pomocí 4 samořezných šroubů.



- 3) Odstraňte 4 zajišťovací knoflíky na bocích ovladače. Ujistěte se, že je snímač na levé straně dveří v dolním rohu.



- 4) Opatrně sejměte kryt ovládacího panelu a nainstalujte 4 baterie AA nebo 1 baterii 6V. Poté znovu nainstalujte přední panel ovladače a utáhněte 4 zajišťovací knoflíky.



- 5) Stisknutím tlačítka "↑" otevřete dveře. Nainstalujte 2 šrouby přibližně 10 cm nad ovládací panel ve stěně drůbežárny, abyste zabránili naklápění dvířek doleva nebo doprava. Šrouby by měly být zašroubovány hned vedle dvířek vyčnívajících nad regulátor. Dávejte pozor, abyste nepoškodili dveře.

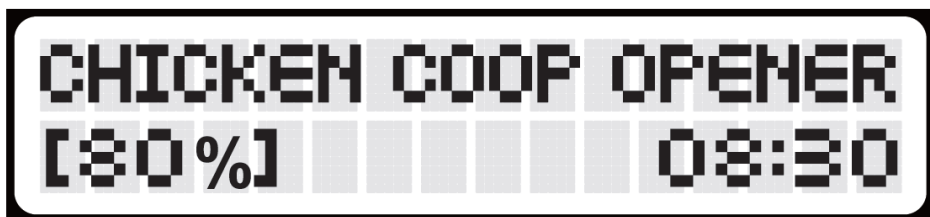


3.3. Práce se zařízením.

Nastavení ovladače

1) Aktuální čas

Stisknutím a podržením tlačítka "MENU" na 2 sekundy zahájíte změnu nastavení hodin.



Stisknutím tlačítka "Menu" přepnete mezi hodinami a minutami. Hodnoty změníte stisknutím tlačítka "↑" nebo "↓".



2) Režim provozu

Zařízení může pracovat v jednom ze dvou dostupných režimů:

- ČASOVAČ: zavírání a otevírání v závislosti na čase
- LIGHT-LIGHT: zavírání a otevírání v závislosti na osvětlení

Provozní režim **TIMER-TIMER** umožňuje uživatelům nastavit dobu automatického otevírání a zavírání dveří. Stisknutím tlačítka "MENU" přejděte do nastavení.

Volba režimu:

Stisknutím tlačítka "↑" nebo "↓" přepínáte mezi režimy TIMER-TIMER a LIGHT-LIGHT.



Otevírací doba:

Stisknutím tlačítka "Menu" přepnete mezi hodinami a minutami. Hodnoty změníte stisknutím tlačítka "↑" nebo "↓".



Zavírací doba:

Stisknutím tlačítka "Menu" přepnete mezi hodinami a minutami. Hodnoty změníte stisknutím tlačítka "↑" nebo "↓".



CLOSE DOWN TIME:
19:00

Režim **LIGHT-LIGHT** umožňuje uživateli nastavit, kdy se mají dveře automaticky otevírat a zavírat v závislosti na osvětlení. Stupeň osvětlení lze nastavit od 0 do 23. Menší hodnoty odpovídají nižšímu osvětlení. Stisknutím tlačítka "MENU" přejděte do nastavení.

Otevírací osvětlení:

Stisknutím tlačítka "↑" nebo "↓" nastavte úroveň osvětlení, která vyvolá otevření (v rozsahu 15-23).



CURRENT LUM: 23
OPEN LUMEN: 15

Závěrečné osvětlení:

Stisknutím tlačítka "↑" nebo "↓" nastavte úroveň uzavření (v rozsahu 0-14).



CURRENT LUM: 23
CLOSE LUMEN: 10

3) Úroveň ochrany



PROTECT LEVEL:
05

Tato obrazovka umožňuje uživatelům nastavit úroveň ochrany (v rozsahu 0-8 OFF). Stisknutím tlačítka "↑" nebo "↓" vyberte úroveň. Čím vyšší je hodnota, tím vyšší může být úroveň.

4) Uložení nastavení



Stisknutím tlačítka "MENU" uložte nastavení.

Pokyny

- Pokud jde o režim nastavení úrovně osvětlení, rozsah, ve kterém zůstanou dveře otevřené, je 15-23 a rozsah, ve kterém se dveře zavřou, je 0-14. 0 znamená úplnou tmou a 23 znamená úplný jas.
- Pokud se během používání na obrazovce zobrazí "Error", zkontrolujte tabulku "Error Codes".
- Pokud červená kontrolka často bliká, znamená to, že došlo k chybě. Stisknutím tlačítka "MENU" probudíte obrazovku a zobrazíte kód chyby.
- Pokud je použit režim "TIMER-TIMER", může se stát, že uživatel bude muset počkat, zda zařízení pracuje správně.
- Režim "LIGHT-LIGHT" lze otestovat zakrytím světelného senzoru. Po několika sekundách se dveře začnou zavírat. Když se dveře téměř zavírají, odkryjte světelný senzor a dveře se zvednou do původní polohy.
- Pokud je zařízení odpojeno a znovu připojeno k napájení, zůstane ovladač v režimu spánku po dobu 30 minut, dokud nestisknete tlačítko "MENU".
- Po výměně baterií znovu nastavte aktuální čas a uložte nastavení.

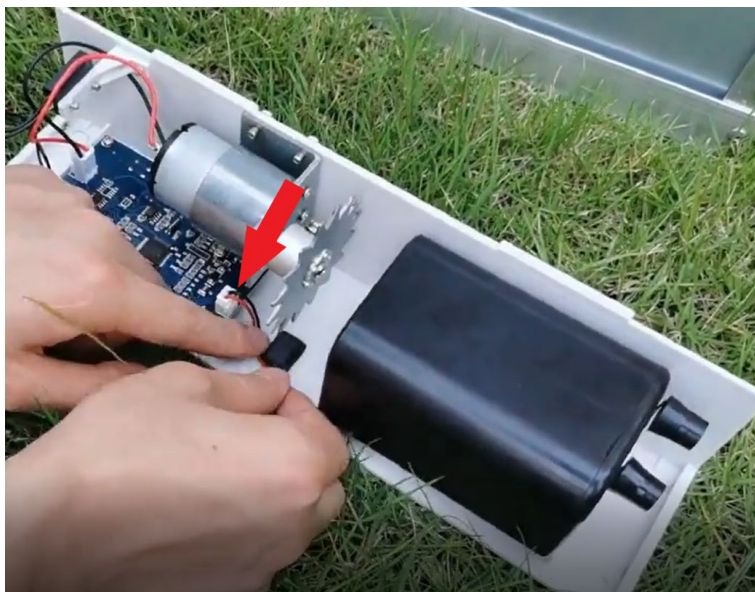
Ruční zavírání/otevírání dveří

- Stiskněte a podržte tlačítko "↓" po dobu 4 sekund - dvířka se dočasně zavřou (po 3 minutách se otevřou).
- Stiskněte a podržte tlačítko "↑" po dobu 4 sekund - dveře se dočasně otevřou (po 3 minutách se zavřou).

Připojení baterií 6V/4xAA

Součástí sady jsou kabely pro připojení k různým typům baterií. V závislosti na volbě uživatele připojte zástrčku kabelu k desce plošných spojů a druhý konec k prostoru pro baterii AA nebo k 6V baterii (v tomto případě připojte svorky k příslušným pólům baterie).

Na obrázcích je znázorněno připojení k 6V baterii (není součástí dodávky):





3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před čištěním přístroje vyjměte baterie.
- b) Na čištění ploch zařízení používejte výhradně přípravky neobsahující leptavé látky.
- c) Po každém čištění všechny části dobře usušte, než budete zařízení znovu používat.
- d) Zařízení uchovávejte na suchém a chladném místě chráněném před vlhkostí a přímým slunečním zářením.
- e) Na zařízení nestříkejte vodu ani ho nevkládejte do vody.
- f) K čištění používejte měkký hadřík.
- g) Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte z něj baterie.

POKYNY PRO BEZPEČNOU LIKVIDACI BATERIE:

V zařízení jsou namontovány baterie.

Vyčerpaný akumulátor demontujte ze zařízení obdobným postupem jako při jeho montáži.

Opotřeбенé baterie odevzdejte v místě zodpovědném za likvidaci těchto materiálů.

LIKVIDACE OPOTŘEBOVANÝCH ZAŘÍZENÍ.

Po skončení životnosti toto zařízení nelikvidujte s normálním komunálním odpadem, ale odevzdejte ho do sběrného dvora za účelem recyklace elektrických a elektronických zařízení. Informuje o tom symbol umístěný na výrobku, v návodu k obsluze nebo na obalu. Plasty použité v zařízení jsou vhodné pro opakované použití v souladu s jejich označením. Díky opakovanému použití, využití materiálů nebo jiným formám využívání opotřebovaných zařízení přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o příslušném sběrném dvoře pro likvidaci vyřazených zařízení Vám poskytne orgán místní samosprávy.

KÓDY CHYB:

Chybový kód	Plátno	Příčina	Řešení
Chyba 1	Panel ven!	1. Přední panel	Zkontrolujte, zda je přední panel správně nainstalován. Pokud ne, nainstalujte přední panel a přišroubujte 4 knoflíky na bocích.
		2. Snímač polohy nedetekuje magnet na dveřích.	Vytáhněte přední panel, abyste dveře spustili, a ujistěte se, že ve spodní části dveří nejsou žádné předměty, které by bránily jejich pohybu. Poté panel znovu namontujte a přišroubujte.
		3. Horní magnet odpadl	Nainstalujte magnet nebo se obraťte na výrobce, pokud je potřeba nový magnet.
		4. Chyba vnitřního snímače polohy	Pokud se po "1, 2, 3" stále objevuje chyba, odešlete jednotku k opravě.
		5. DPS je vadná	Pokud se po "1, 2, 3" stále objevuje chyba, odešlete jednotku k opravě.
Chyba 2	Otevřeno Blokováno	Dveře zablokováné při otevírání	1. Zkontrolujte, zda není převodovka zablokována. 2. Zkontrolujte, zda se ve vedení nenachází žádné překážky. 3. Pokud nejsou žádné překážky, přidejte do vodítek trochu maziva.

			Po vyřešení problému stiskněte tlačítko "MENU", abyste chybu vymazali.
	Zavřít Blokováno	Zablokování dveří při zavírání	1. Zkontrolujte, zda ve spodní části dveří nejsou žádné překážky. 2. Zkontrolujte, zda se ve vedení nenachází žádné překážky. 3. Pokud nejsou žádné překážky, přidejte do vodítek trochu maziva. 4. Zvýšení stupně ochrany Po vyřešení problému stiskněte tlačítko "MENU", abyste chybu vymazali.
		Magnet na horních dveřích odpadl	Znovu nainstalujte magnet a stisknutím tlačítka "MENU" chybu vymažte. V případě potřeby nového magnetu se obraťte na výrobce.
Chyba 3	Pracovní oddechový čas	1. Nízké nabití baterie způsobuje pomalé otevírání dveří	Použijte nové baterie, nastavte aktuální čas a uložte nastavení.
		2. Při otevírání dveří dochází k zaseknutí ozubeného kola a dveře se otevírají pomalu.	Ujistěte se, že převodovku neblokují žádné předměty. Po vyřešení problému stiskněte tlačítko "MENU", abyste chybu vymazali.
		3. Překážky na vodítkách způsobují pomalé otevírání dveří.	Zkontrolujte, zda na vodítkách nejsou žádné překážky. V případě potřeby přidejte do vodítek trochu maziva. Po vyřešení problému stiskněte tlačítko "MENU", abyste chybu vymazali.
		4. Odpadl horní magnet dveří	Vytáhněte přední panel a znovu nainstalujte magnet, poté stiskněte tlačítko "MENU". V případě potřeby nového magnetu se obraťte na výrobce.
Chyba 4	Chyba motoru!	Motor nepracuje správně	1. Zkontrolujte, zda jsou kabely motoru v dobrém stavu a zda jsou zapojeny všechny zástrčky. 2. Pokud chyba přetrvává i po provedení všech doporučení uvedených v této tabulce, zašlete zařízení do servisního střediska výrobce.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	OUVREUR DE PORTE POUR POULETS
Modèle	WIE-CCD-100
Batteries	4xAA ou 6V
Température ambiante [°C]	> -18
Dimensions hors tout (largeur x profondeur x hauteur) (mm)	670 x 300 x 100
Weight [kg]	1,6

1. Description générale

Ce manuel est destiné à vous aider pour une utilisation sûre et fiable. Le produit est conçu et fabriqué dans un respect strict des spécifications techniques, avec les technologies et les composants les plus récents et conformément aux normes de qualité les plus élevées.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE PRÉSENT MODE D'EMPLOI AVANT DE COMMENCER À UTILISER LE PRODUIT.

Pour assurer un fonctionnement durable et fiable de l'appareil, veillez à l'utiliser et à l'entretenir correctement, conformément aux instructions de ce mode d'emploi. Les données techniques et les spécifications de ce manuel sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer la qualité. L'appareil est conçu et construit de manière à minimiser les risques liés à l'émission de bruit, compte tenu des progrès technologiques et de la possibilité de réduction du niveau sonore.

Explication des symboles

	Le produit répond aux exigences des normes de sécurité applicables.
	Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous avant d'utiliser le produit.
	Produit recyclable.
	ATTENTION ! ou AVERTISSEMENT ! ou RAPPEL ! décrivant une situation donnée (icône d'avertissement générale)



ATTENTION ! Les illustrations de ce manuel sont fournies à titre indicatif uniquement et peuvent différer dans certains détails du produit réel.

2. Sécurité de l'exploitation



ATTENTION ! Lisez tous les avertissements et instructions de sécurité. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire mortelles.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description des instructions fait référence à l'OUTIL POUR PORTE DE POULE.

2.1. Sécurité au travail

- En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou si vous constatez qu'il est endommagé, contactez le service après-vente du fabricant.
- Le produit ne peut être réparé que par le service après-vente du fabricant. Ne pas réparer l'appareil par ses propres soins !

-
- c) Conserver le mode d'emploi pour référence future. Si l'appareil doit être transmis à un tiers, ce mode d'emploi sera livré avec l'appareil.
 - d) Tenir hors de portée des enfants les éléments d'emballage et les petits éléments d'assemblage.

2.2. Sécurité personnelle

- a) L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux fonctions mentales, sensorielles et mentales réduites ou sans expérience et/ou connaissances adéquates, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de leur part, sur comment faire fonctionner l'appareil.
- b) Cet appareil n'est pas un jouet. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.3. Utilisation sûre de l'appareil

- a) Les travaux de réparation ou d'entretien ne doivent être effectués que par un personnel qualifié avec des pièces de rechange originales. Cela garantira la sécurité d'utilisation.
- b) Pour assurer l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine ni ne desserrez les vis.
- c) Évitez les situations où l'appareil s'arrête de fonctionner parce qu'il manipule une charge lourde. Cela risque de surchauffer les éléments d'entraînement et, par conséquent, d'endommager l'appareil.
- d) Ne touchez pas les pièces ou accessoires mobiles, sauf si l'appareil est débranché.
- e) Nettoyez régulièrement l'appareil afin d'éviter une accumulation permanente de saletés.
- f) Cet appareil n'est pas un jouet. Il est interdit aux enfants sans supervision d'une personne adulte d'effectuer les travaux d'entretien et de maintenance.
- g) Il est interdit d'apporter une quelconque modification à l'appareil afin de changer ses paramètres ou sa construction.
- h) Tenez l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de feu.
- i) Ne pas recharger les piles non rechargeables.
- j) Ne mélangez pas différents types de piles, ni des piles neuves avec des piles qui ont déjà été utilisées !
- k) Insérez les piles en respectant le sens de la polarité indiqué sur les symboles de l'appareil et sur la pile.
- l) Retirez les piles usagées de l'appareil et mettez-les au rebut en toute sécurité, conformément aux dispositions légales correspondantes.

-
- m) N'utilisez pas l'appareil pour soulever des portes dont le poids est supérieur à celui recommandé.
 - n) Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
 - o) Soyez prudent lorsque vous abaissez la porte. Malgré la faible puissance du moteur de l'appareil, il est recommandé d'éviter tout contact avec la porte en mouvement.



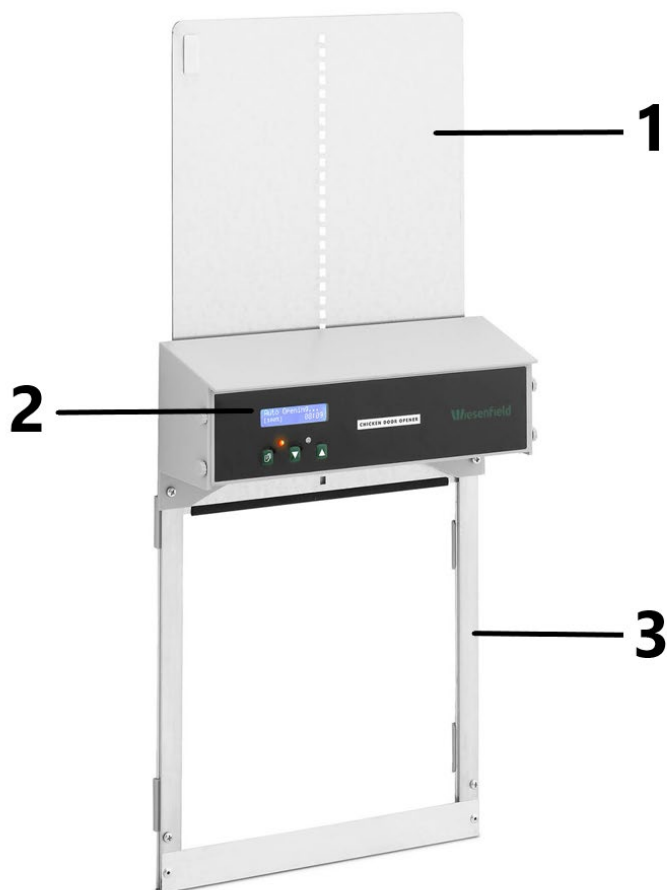
ATTENTION ! Bien que l'appareil ait été conçu pour fonctionner en sécurité et muni de protections adéquates et d'éléments supplémentaires protégeant l'utilisateur, il existe toujours un petit risque d'accident ou de blessure lors de la manipulation de l'appareil. Il est recommandé de faire preuve de prudence et de bon sens lors de son utilisation.

3. Mode d'emploi

Le produit est destiné à être utilisé comme porte à ouverture et fermeture automatiques d'un poulailler.

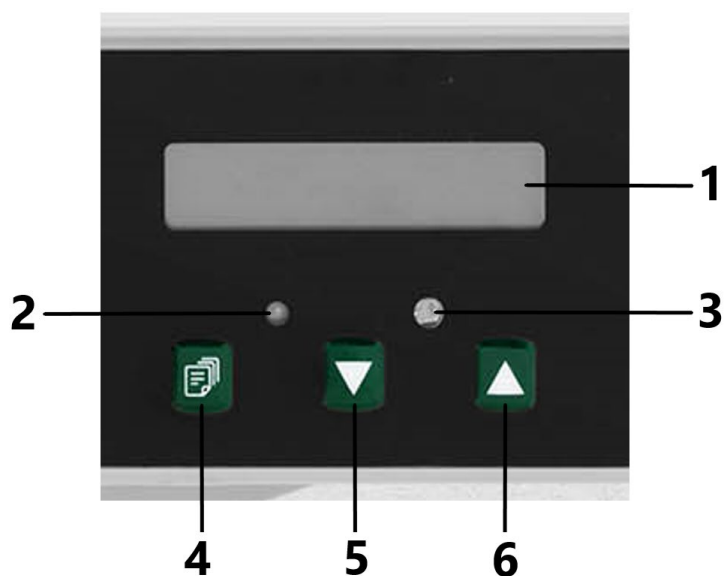
L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme du produit.

3.1. Aperçu du produit



- 1 - Porte
- 2 - Panneau de commande
- 3 - Guide-chaîne

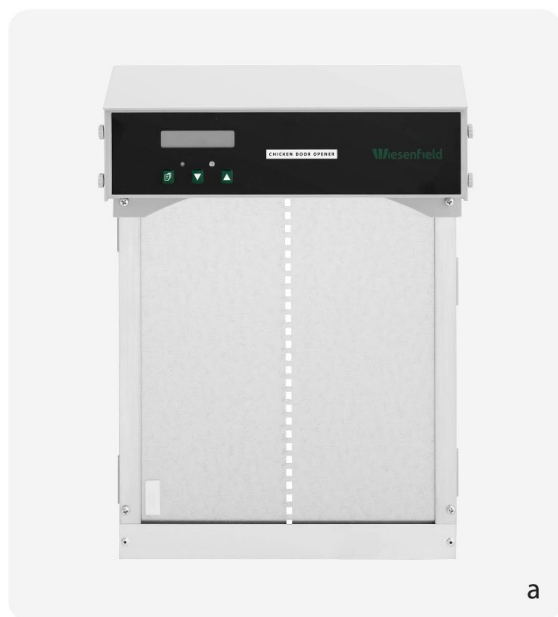
Panneau de commande



- 1 - Afficheur
- 2 - Témoin lumineux
- 3 - Capteur de lumière
- 4 - "Bouton "MENU"
- 5 - Bouton "↓" (vers le bas)
- 6 - Bouton "↑" (vers le haut)

3.2. Préparation au fonctionnement

Définir le contenu



- a - Commande
- b - 7x M4 x 12 vis autotaraudeuses
- c - 4x M4 boutons
- d - Bornes de batterie 6V

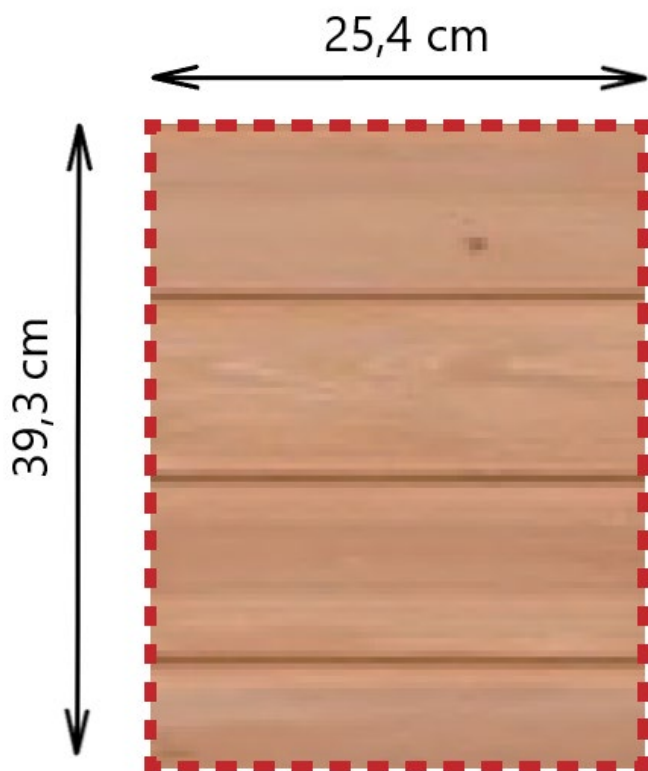
Remarque : un tournevis (non inclus) est un outil pour l'assemblage de l'unité.

Lieu d'installation :

- La porte doit être montée sur la paroi extérieure du poulailler (le contrôleur est équipé d'un capteur de lumière).
- La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de -18°C.

Montage

- 1) La taille recommandée de l'entrée du poulailler est de 39,3 x 25,4 cm (hauteur x largeur).



- 2) Vissez les guides à la paroi du poulailler à l'aide de 4 vis autotaraudeuses.



- 4) Retirez délicatement le couvercle du panneau de commande pour installer 4 piles AA ou 1 pile 6V. Réinstallez ensuite le panneau avant du contrôleur et serrez les 4 boutons de verrouillage.



- 5) Appuyez sur "↑" pour ouvrir la porte. Installez 2 vis à environ 10 cm au-dessus du panneau de commande dans le mur du poulailler pour empêcher la porte de basculer vers la gauche ou la droite. Les vis doivent être vissées juste à côté de la porte qui dépasse au-dessus du contrôleur. Veillez à ne pas endommager la porte.

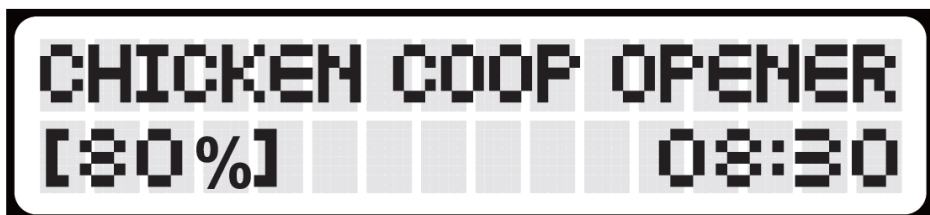


3.3. Utilisation de l'appareil

Paramètres du conducteur

1) L'heure actuelle

Appuyez sur la touche "MENU" pendant 2 secondes pour commencer à modifier les paramètres de l'horloge.



Appuyez sur le bouton "Menu" pour passer des heures aux minutes. Appuyez sur "↑" ou "↓" pour modifier les valeurs.



2) Mode de fonctionnement

L'appareil peut fonctionner dans l'un des deux modes disponibles :

- **TIMER-TIMER** : fermeture et ouverture en fonction de l'heure
- **LIGHT-LIGHT** : fermeture et ouverture en fonction de l'éclairage

Le mode de fonctionnement **TIMER-TIMER** permet aux utilisateurs de régler l'heure d'ouverture et de fermeture automatique de la porte. Appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder aux réglages.

Sélection du mode :

Appuyez sur le bouton "↑" ou "↓" pour basculer entre les modes **TIMER-TIMER** et **LIGHT-LIGHT**.



Heure d'ouverture :

Appuyez sur le bouton "Menu" pour passer des heures aux minutes. Appuyez sur "↑" ou "↓" pour modifier les valeurs.



Heure de fermeture :

Appuyez sur le bouton "Menu" pour passer des heures aux minutes. Appuyez sur "↑" ou "↓" pour modifier les valeurs.



CLOSE DOWN TIME:
19:00

Le mode **LUMIÈRE** permet à l'utilisateur de définir quand la porte doit s'ouvrir et se fermer automatiquement en fonction de l'éclairage. Le degré de lumière peut être réglé de 0 à 23. Des valeurs plus petites correspondent à un éclairage plus faible. Appuyez sur le bouton "MENU" pour accéder aux réglages.

Ouverture de l'éclairage :

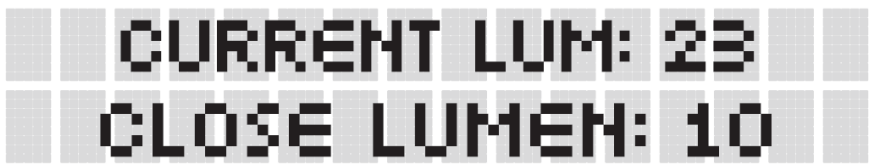
Réglez le niveau d'éclairage qui déclenche l'ouverture en appuyant sur "↑" ou "↓" (dans la plage 15-23).



CURRENT LUM: 23
OPEN LUMEN: 15

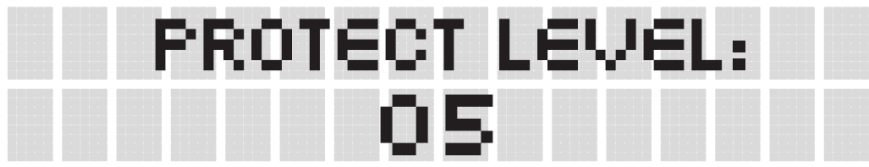
Eclairage de clôture :

Réglez le niveau de fermeture en appuyant sur "↑" ou "↓" (dans la plage 0-14).



CURRENT LUM: 23
CLOSE LUMEN: 10

3) Niveau de protection



PROTECT LEVEL:
05

Cet écran permet aux utilisateurs de définir le niveau de protection (dans la plage 0-8 OFF).

Appuyez sur "↑" ou "↓" pour sélectionner le niveau. Plus la valeur est élevée, plus le niveau peut être élevé.

4) Sauvegarde des réglages



Appuyez sur la touche "MENU" pour enregistrer les paramètres.

Consignes

- En ce qui concerne le mode de réglage du niveau de lumière, la plage dans laquelle la porte restera ouverte est de 15-23 et la plage dans laquelle la porte se fermera est de 0-14. 0 signifie une obscurité totale et 23 une luminosité totale.
- Si le message "Error" s'affiche à l'écran pendant l'utilisation, vérifiez le tableau "Codes d'erreur".
- Si le voyant rouge clignote fréquemment, cela signifie qu'une erreur s'est produite. Appuyez sur le bouton "MENU" pour réveiller l'écran et afficher le code d'erreur.
- Si le mode "TIMER-TIMER" est utilisé, l'utilisateur devra peut-être attendre pour voir si l'appareil fonctionne correctement.
- Le mode "LIGHT-LIGHT" peut être testé en couvrant le capteur de lumière. Après quelques secondes, la porte commencera à se fermer. Lorsque la porte est sur le point de se fermer, découvrez le capteur de lumière et la porte sera relevée à sa position initiale.
- Si l'appareil est déconnecté et reconnecté à l'alimentation électrique, le contrôleur restera en mode veille pendant 30 minutes jusqu'à ce que vous appuyiez sur la touche "MENU".
- Après avoir remplacé les piles, réglez à nouveau l'heure actuelle et enregistrez les réglages.

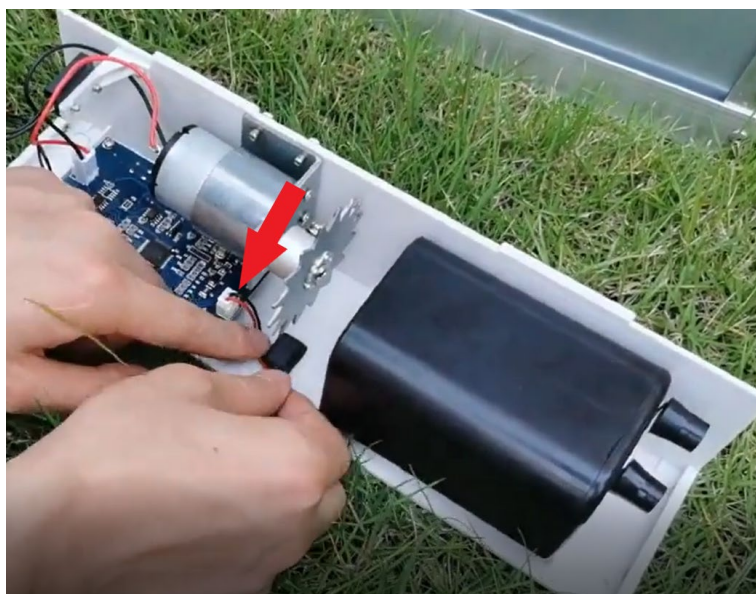
Fermeture/ouverture manuelle de la porte

-
- Appuyez sur le bouton "↓" et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes - la porte se ferme temporairement (elle s'ouvre après 3 minutes).
 - Appuyez sur le bouton "↑" et maintenez-le enfoncé pendant 4 secondes - la porte s'ouvre temporairement (elle se referme après 3 minutes).

Connexion des piles 6V/4xAA

Des câbles permettant de se connecter à différents types de piles sont inclus dans le kit. Selon le choix de l'utilisateur, connectez la fiche du câble au PCB et l'autre extrémité au compartiment de la pile AA ou à la pile 6V (dans ce cas, fixez les bornes aux pôles appropriés de la pile).

Les dessins montrent la connexion à une batterie de 6V (non incluse) :





3.4. Nettoyage et entretien

- a) Avant de nettoyer l'appareil, retirez les piles.
- b) Pour nettoyer la surface, n'utilisez que des produits libres de substances caustiques.
- c) Après chaque nettoyage, séchez tous les composants avant de réutiliser l'appareil.
- d) Conservez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et des rayons directs du soleil.
- e) Il est interdit de tremper l'appareil avec un jet d'eau ou de l'immerger dans l'eau.
- f) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- g) Retirez les piles si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

INSTRUCTIONS CONCERNANT L'ÉLIMINATION DES BATTERIES ET DES PILES :

Les appareils sont dotés de batteries.

Retirez la batterie usagée comme vous l'avez installée.

Déposez les piles dans un point de collecte approprié.

ÉLIMINATION DE L'APPAREIL USAGÉ

À la fin de sa vie utile, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers normaux, mais doit être apporté à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Ceci est indiqué par le symbole sur le produit, le manuel ou l'emballage. Les matériaux utilisés dans l'appareil peuvent être réutilisés conformément à leur marquage. En réutilisant les matériaux ou d'autres formes d'utilisation d'appareils usagés, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

L'administration locale vous fournira des informations sur le point approprié pour l'élimination des appareils usagés..

CODES D'ERREUR :

Code d'erreur	Écran	Cause	Solution
Erreur 1	Panneau de sortie !	1. Panneau avant	Vérifiez si le panneau avant est installé correctement. Sinon, installez le panneau avant et vissez les 4 boutons sur les côtés.
		2. Le capteur de position ne détecte pas l'aimant sur la porte.	Tirez le panneau avant pour abaisser la porte et assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets au bas de la porte qui entravent son mouvement. Puis réinstallez le panneau et vissez-le.
		3. L'aimant supérieur est tombé	Installez l'aimant ou contactez le fabricant si un nouvel aimant est nécessaire.
		4. Erreur du capteur de position interne	Si l'erreur persiste après "1, 2, 3", envoyez l'appareil en réparation.
		5. Le PCB est défectueux	Si l'erreur persiste après "1, 2, 3", envoyez l'appareil en réparation.
Erreur 2	Ouvert Bloqué	Porte bloquée à l'ouverture	1. Vérifiez que l'engrenage n'est pas bloqué. 2. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles dans les guides. 3. S'il n'y a pas d'obstruction, ajoutez un peu de lubrifiant dans les guides.

			Après avoir résolu le problème, appuyez sur le bouton "MENU" pour effacer l'erreur.
	Fermer Bloqué	Porte bloquée lors de la fermeture	1. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstruction au bas de la porte. 2. Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles dans les guides. 3. S'il n'y a pas d'obstruction, ajoutez un peu de lubrifiant dans les guides. 4. Augmenter le degré de protection Après avoir résolu le problème, appuyez sur le bouton "MENU" pour effacer l'erreur.
		L'aimant de la porte supérieure est tombé	Réinstallez l'aimant, puis appuyez sur "MENU" pour effacer l'erreur. Contactez le fabricant si un nouvel aimant est nécessaire.
Erreur 3	Temps de travail	1. Une faible charge de la batterie fait que la porte s'ouvre lentement	Utilisez des piles neuves, puis réglez l'heure actuelle et enregistrez les paramètres.
		2. Lors de l'ouverture de la porte, l'engrenage se bloque et la porte s'ouvre lentement.	Assurez-vous que l'engrenage n'est pas bloqué par un objet quelconque. Après avoir résolu le problème, appuyez sur le bouton "MENU" pour effacer l'erreur.
		3. Les obstacles sur les guides font que la porte s'ouvre lentement.	Vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles sur les guides. Si nécessaire, ajoutez un peu de lubrifiant dans les guides. Après avoir résolu le problème, appuyez sur le bouton "MENU" pour effacer l'erreur.
		4. L'aimant de la porte supérieure est tombé	Retirez le panneau avant et réinstallez l'aimant, puis appuyez sur le bouton "MENU". Contactez le fabricant si un nouvel aimant est nécessaire.
Erreur 4	Erreur moteur !	Le moteur ne fonctionne pas correctement	1. Vérifiez si les câbles du moteur sont en bon état et si toutes les fiches sont connectées. 2. Si l'erreur persiste après avoir suivi toutes les recommandations de ce tableau, envoyez l'appareil au centre de service du fabricant.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Porta automatica per pollaio
Modello	WIE-CCD-100
Pile	4xAA o 6V
Temperatura ambiente [°C]	> -18
Dimensioni totali (Larghezza x Profondità x Altezza) [mm]	670 x 300 x 100
Weight [kg]	1,6

1. Descrizione generale

Il presente manuale ha lo scopo di fornire assistenza per un utilizzo sicuro e affidabile. Il prodotto è progettato e fabbricato rigorosamente secondo le specifiche tecniche utilizzando la tecnologia e i componenti più recenti e mantenendo i più alti standard di qualità.

LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE QUESTO MANUALE PRIMA DI INIZIARE IL LAVORO.

Per garantire un funzionamento duraturo e affidabile dell'apparecchio, occorre prestare attenzione al suo funzionamento e alla sua manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale. I dati tecnici e le specifiche di questo manuale sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare la qualità. Tenendo conto del progresso tecnologico e della possibilità di ridurre il rumore, l'apparecchio è progettato e costruito in modo tale che il rischio derivante dall'emissione di rumore sia ridotto al livello più basso.

Spiegazione dei simboli

	Il prodotto soddisfa i requisiti degli standard di sicurezza pertinenti.
	Prima dell'uso bisogna prendere visione del manuale.
	Prodotto riciclabile.
	ATTENZIONE! o AVVERTENZA! o RICORDA! che descrivono una determinata situazione. (segnale generico di pericolo)



ATTENZIONE! Le illustrazioni in questo manuale hanno il carattere illustrativo e possono differire in alcuni dettagli dall'aspetto reale del prodotto.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni può causare folgorazione, incendio e/o danni fisici o morte.

Il termine "dispositivo" o "prodotto" contenuto nelle avvertenze e nella descrizione delle istruzioni si riferisce alla Porta automatica per pollaio.

2.1. Sicurezza sul posto di lavoro

- In caso di dubbi sul corretto funzionamento del prodotto o in caso di constatazione di un danno, si prega di contattare il servizio di assistenza del produttore.

-
- b) Le riparazioni del prodotto devono essere eseguite esclusivamente dall'assistenza tecnica del produttore. Riparare il dispositivo in autonomia è severamente vietato!
 - c) Conservare il manuale d'istruzioni per il futuro utilizzo. Se l'apparecchio deve essere ceduto a terzi, anche le istruzioni per l'uso devono essere consegnate insieme al dispositivo.
 - d) Tenere le gli elementi dell'imballaggio e i piccoli elementi di montaggio fuori dalla portata dei bambini.

2.2. Sicurezza personale

- a) Il dispositivo non è destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con funzioni psichiche, sensoriali e mentali ridotte o prive di un'adeguata esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o che abbiano ricevuto da essa istruzioni relative all'utilizzo del dispositivo.
- b) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini vanno sorvegliati affinché non giochino con il dispositivo.

2.3. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) La riparazione e la manutenzione delle apparecchiature dovrebbero essere effettuate dal personale qualificato utilizzando esclusivamente parti di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- b) Per assicurare l'integrità operativa progettata dell'apparecchio, non rimuovere le coperture installate in fabbrica o allentare le viti.
- c) Evitare situazioni in cui l'unità smette di funzionare perché sta gestendo un carico pesante. Questo può causare il surriscaldamento dei componenti dell'unità e di conseguenza danneggiare l'unità.
- d) Non toccare le parti mobili o gli accessori a meno che il dispositivo non sia scollegato.
- e) Pulire regolarmente l'apparecchio per evitare un accumulo permanente di sporco.
- f) L'apparecchio non è un giocattolo. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- g) È vietato intervenire sul design del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- h) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore
- i) Le batterie che non sono ricaricabili non devono essere caricate.
- j) Non mischiare diversi tipi di batterie, o batterie vecchie e usate!

-
- k) Installare le batterie secondo il senso di polarità indicato sui simboli del dispositivo e delle batterie.
 - l) Rimuovere le batterie usate dall'apparecchio e smaltirle in modo sicuro secondo i requisiti di legge.
 - m) Non utilizzare l'apparecchio per sollevare porte di peso superiore a quello consigliato.
 - n) Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
 - o) Fare attenzione quando si abbassa la porta. Nonostante la bassa potenza del motore dell'unità, si raccomanda di evitare il contatto con la porta in movimento.



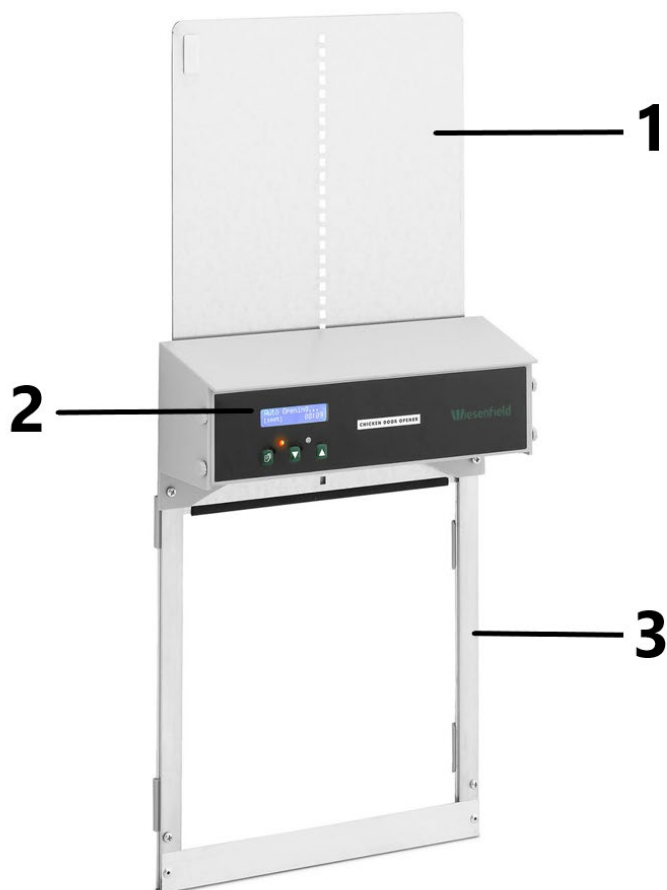
ATTENZIONE! Anche se l'apparecchio è stato progettato per essere sicuro, sia dotato di adeguate protezioni, e nonostante l'uso di ulteriori elementi di sicurezza per l'utente, c'è ancora un piccolo rischio di incidente o lesione durante l'utilizzo dell'apparecchiatura. Si consiglia procedere con cautela e mantenere il buon senso durante l'utilizzo.

3. Istruzioni per l'uso

Il prodotto è destinato ad essere utilizzato come porta ad apertura e chiusura automatica di un pollaio.

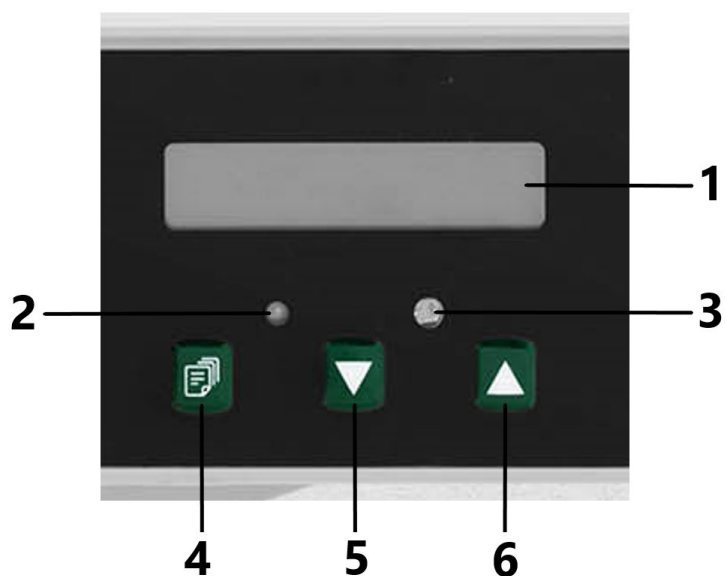
L'utente è responsabile di qualsiasi danno derivante da un uso improprio.

3.1. Panoramica del prodotto



- 1 - Porta
- 2 - Pannello di controllo
- 3 - Guida

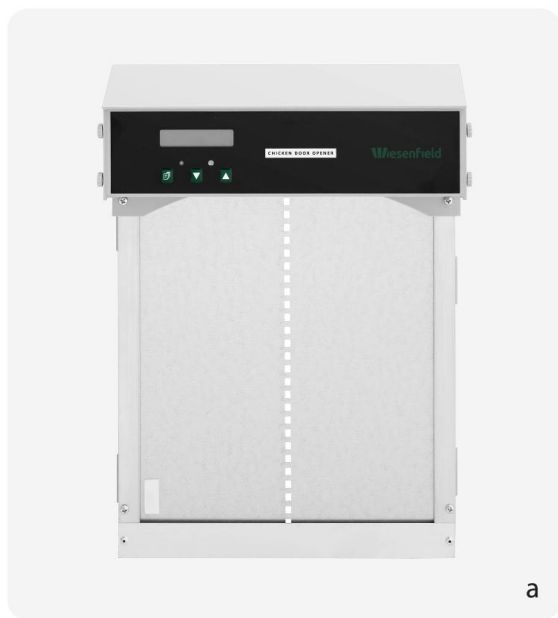
Pannello di controllo



- 1 - Display
- 2 - Spia luminosa
- 3 - Sensore di luce
- 4 - "Pulsante "MENU"
- 5 - Pulsante "↓" (in basso)
- 6 - Pulsante "↑" (su)

3.2. Preparazione al lavoro

Contenuto del set



- a - Controllo
- b - 7x M4 x 12 viti autofilettanti
- c - 4x manopole M4
- d - Terminali della batteria da 6 V

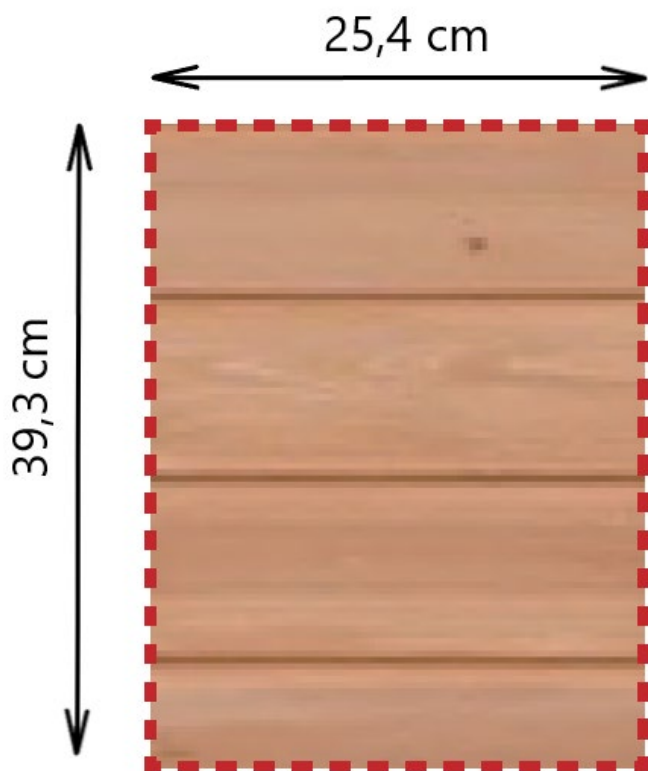
Nota: un cacciavite (non incluso) è uno strumento per il montaggio dell'unità.

Luogo di installazione:

- La porta deve essere montata sulla parete esterna del pollaio (il controller è dotato di un sensore di luminosità).
- La temperatura ambiente non deve scendere al di sotto dei -18°C.

Montaggio

- 1) Le dimensioni consigliate per l'ingresso del pollaio sono 39,3 x 25,4 cm (altezza x larghezza).



- 2) Avvitare le guide alla parete del pollaio con 4 viti autofilettanti.



- 3) Rimuovere le 4 manopole di bloccaggio dai lati del controller. Assicurarsi che il sensore si trovi sul lato sinistro della porta, nell'angolo inferiore.



- 4) Rimuovere delicatamente il coperchio del pannello di controllo per installare 4 batterie AA o 1 batteria da 6V. Quindi reinstallare il pannello anteriore del controller e stringere le 4 manopole di bloccaggio.



- 5) Premere "↑" per aprire la porta. Installare 2 viti a circa 10 cm sopra il pannello di controllo nella parete del pollaio per evitare che la porta si inclini a sinistra o a destra. Le viti devono essere avvitate proprio accanto alla porta che sporge sopra il controller. Fare attenzione a non danneggiare la porta.

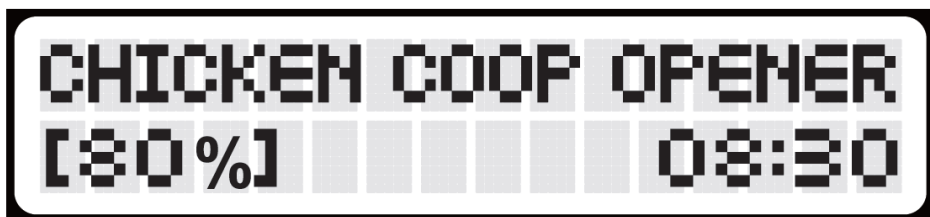


3.3. Utilizzo del dispositivo.

Impostazioni del driver

1) L'ora corrente

Tenere premuto il tasto "MENU" per 2 secondi per iniziare a modificare le impostazioni dell'orologio.



Premere il pulsante "Menu" per passare dalle ore ai minuti. Premere "↑" o "↓" per modificare i valori.



2) Modalità di funzionamento

Il dispositivo può funzionare in una delle due modalità disponibili:

- **TIMER-TIMER**: chiusura e apertura a seconda dell'orario
- **LUCE-LUCE**: chiusura e apertura a seconda dell'illuminazione

La modalità di funzionamento **TIMER-TIMER** consente di impostare l'orario di apertura e chiusura automatica della porta. Premere il pulsante "MENU" per accedere alle impostazioni.

Selezione della modalità:

Premere il pulsante "↑" o "↓" per passare dalla modalità **TIMER-TIMER** a quella **LUCE-LUMINOSITÀ**.



Orario di apertura:

Premere il pulsante "Menu" per passare dalle ore ai minuti. Premere "↑" o "↓" per modificare i valori.



Orario di chiusura:

Premere il pulsante "Menu" per passare dalle ore ai minuti. Premere "↑" o "↓" per modificare i valori.



CLOSE DOWN TIME:
19:00

La modalità **LUCE-LUMINOSA** consente all'utente di impostare quando la porta deve aprirsi e chiudersi automaticamente in base all'illuminazione. Il grado di illuminazione può essere impostato da 0 a 23. I valori più piccoli corrispondono a un'illuminazione minore. Premere il pulsante "MENU" per accedere alle impostazioni.

Illuminazione di apertura:

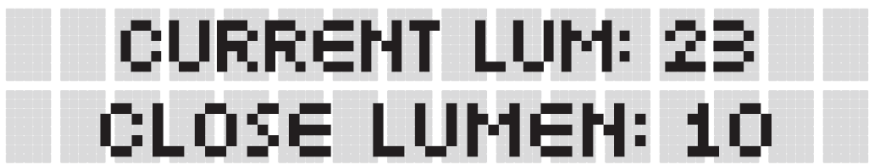
Regolare il livello di illuminazione che attiva l'apertura premendo "↑" o "↓" (nell'intervallo 15-23).



CURRENT LUM: 23
OPEN LUMEN: 15

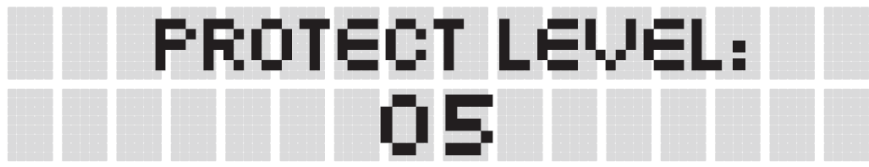
Illuminazione di chiusura:

Regolare il livello di chiusura premendo "↑" o "↓" (nell'intervallo 0-14).



CURRENT LUM: 23
CLOSE LUMEN: 10

3) Livello di protezione



PROTECT LEVEL:
05

Questa schermata consente di impostare il livello di protezione (nell'intervallo 0-8 OFF).

Premere "↑" o "↓" per selezionare il livello. Più alto è il valore, più alto può essere il livello.

4) Salvataggio delle impostazioni



Premere il pulsante "MENU" per salvare le impostazioni.

Suggerimenti

- Per quanto riguarda la modalità di impostazione del livello di luce, l'intervallo in cui la porta rimarrà aperta è 15-23 e l'intervallo in cui la porta si chiuderà è 0-14. 0 significa buio completo e 23 significa luminosità totale.
- Se sullo schermo viene visualizzato "Errore" durante l'uso, controllare la tabella "Codici di errore".
- Se la spia rossa lampeggia spesso, significa che si è verificato un errore. Premere il pulsante "MENU" per riattivare lo schermo e visualizzare il codice di errore.
- Se si utilizza la modalità "TIMER-TIMER", l'utente potrebbe dover attendere per verificare il corretto funzionamento del dispositivo.
- La modalità "LIGHT-LIGHT" può essere testata coprendo il sensore di luminosità. Dopo qualche secondo, lo sportello inizierà a chiudersi. Quando la porta sta per chiudersi, scoprire il sensore luminoso e la porta si solleverà nella sua posizione originale.
- Se il dispositivo viene scollegato e ricollegato all'alimentazione, il regolatore rimane in modalità di sospensione per 30 minuti fino a quando non viene premuto il tasto "MENU".
- Dopo aver sostituito le batterie, impostare nuovamente l'ora corrente e salvare le impostazioni.

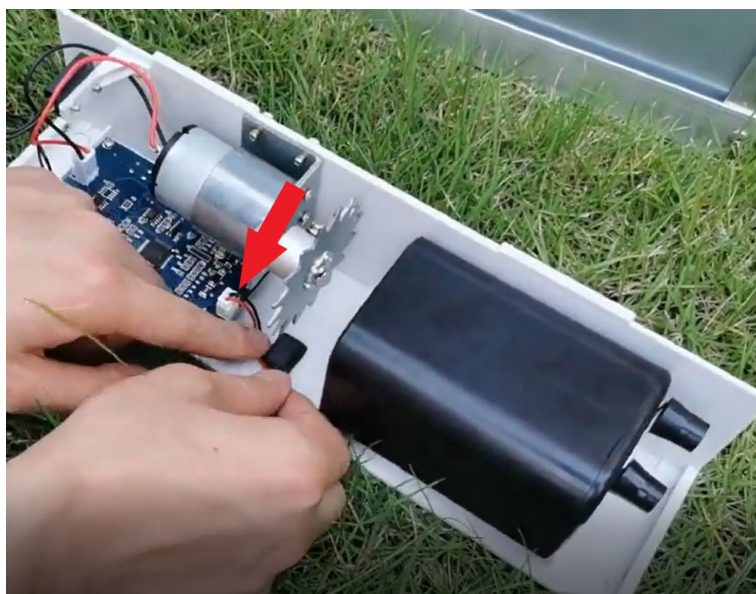
Chiusura/apertura manuale della porta

-
- Tenere premuto il tasto "↓" per 4 secondi: lo sportello si chiuderà temporaneamente (si aprirà dopo 3 minuti).
 - Tenere premuto il tasto "↑" per 4 secondi: la porta si aprirà temporaneamente (si chiuderà dopo 3 minuti).

Collegamento di batterie 6V/4xAA

I cavi per il collegamento a diversi tipi di batterie sono inclusi nel set. A seconda della scelta dell'utente, collegare la spina del cavo alla scheda e l'altra estremità al vano batterie AA o alla batteria da 6 V (in questo caso, collegare i terminali ai poli appropriati della batteria).

I disegni mostrano il collegamento a una batteria da 6 V (non inclusa):





3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Prima di pulire il dispositivo, rimuovere le batterie.
- b) Usare solo agenti non corrosivi per la pulizia della superficie.
- c) Dopo ogni pulizia, tutti i componenti devono essere asciugati bene prima di utilizzare nuovamente l'apparecchio.
- d) Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e fresco, al riparo dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- e) È vietato spruzzare l'apparecchio con un getto d'acqua o immergerlo in acqua.
- f) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- g) Non lasciare la batteria nel dispositivo quando non viene utilizzato per un lungo periodo.

ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE SICURA DELLA BATTERIA:
Nei dispositivi sono presenti batterie.

La batteria usata deve essere rimossa dal dispositivo seguendo la stessa procedura della sua installazione.

Consegnare le batterie usate alla cellula responsabile dello smaltimento di questi materiali.

SMALTIMENTO DELLE APPARECCHIATURE USURATE.

Alla fine della sua vita utile, questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti urbani ma va affidato a un centro di raccolta di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Lo segnala il simbolo, collocato sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio. Le materie plastiche utilizzate nel dispositivo sono adatte al riutilizzo secondo la loro etichettatura. Riutilizzando, riproponendo o utilizzando in altro modo l'attrezzatura usurata, si contribuisce alla tutela del nostro ambiente naturale.

Per informazioni sull'impianto adatto per lo smaltimento dei dispositivi usurati, contattare gli organi della vostra amministrazione locale.

CODICI DI ERRORE:

Codice di errore	Schermo	Causa	Soluzione
Errore 1	Pannello fuori!	1. Pannello frontale	Verificare che il pannello frontale sia installato correttamente. In caso contrario, installare il pannello anteriore e avvitare le 4 manopole sui lati.
		2. Il sensore di posizione non rileva il magnete sulla porta.	Estrarre il pannello anteriore per abbassare lo sportello e assicurarsi che non vi siano oggetti nella parte inferiore dello sportello che ne ostacolano il movimento. Quindi reinstallare il pannello e avvitare.
		3. Il magnete superiore si è staccato	Installare il magnete o contattare il produttore se è necessario un nuovo magnete.
		4. Errore del sensore di posizione interno	Se dopo "1, 2, 3" l'errore persiste, inviare l'unità in riparazione.
		5. Il PCB è difettoso	Se dopo "1, 2, 3" l'errore persiste, inviare l'unità in riparazione.
Errore 2	Aperto Bloccato	Porta bloccata in apertura	1. Verificare che l'ingranaggio non sia bloccato. 2. Verificare che non vi siano ostacoli nelle guide.

			3. Se non ci sono ostruzioni, aggiungere del lubrificante alle guide. Dopo aver risolto il problema, premere il pulsante "MENU" per cancellare l'errore.
	Chiuso Bloccato	Porta bloccata durante la chiusura	1. Verificare che non vi siano ostruzioni nella parte inferiore della porta. 2. Verificare che non vi siano ostacoli nelle guide. 3. Se non ci sono ostruzioni, aggiungere del lubrificante alle guide. 4. Aumentare il grado di protezione. Dopo aver risolto il problema, premere il pulsante "MENU" per cancellare l'errore.
		Il magnete della porta superiore si è staccato	Reinstallare il magnete, quindi premere "MENU" per eliminare l'errore. Se è necessario un nuovo magnete, contattare il produttore.
Errore 3	Time out lavorativo	1. La bassa carica della batteria fa sì che lo sportello si apra lentamente	Utilizzare batterie nuove, quindi impostare l'ora corrente e salvare le impostazioni.
		2. Quando si apre la porta, l'ingranaggio si inceppa e la porta si apre lentamente.	Assicurarsi che l'ingranaggio non sia bloccato da alcun oggetto. Dopo aver risolto il problema, premere il pulsante "MENU" per cancellare l'errore.
		3. Gli ostacoli sulle guide fanno sì che la porta si apra lentamente.	Verificare che non vi siano ostacoli sulle guide. Se necessario, aggiungere del lubrificante alle guide. Dopo aver risolto il problema, premere il pulsante "MENU" per cancellare l'errore.
		4. Il magnete dello sportello superiore si è staccato	Estrarre il pannello frontale e reinstallare il magnete, quindi premere il pulsante "MENU". Se è necessario un nuovo magnete, contattare il produttore.
Errore 4	Errore del motore!	Il motore non funziona correttamente	1. Controllare che i cavi del motore siano in buone condizioni e che tutte le spine siano collegate. 2. Se l'errore persiste dopo aver seguito tutte le raccomandazioni di questa tabella, inviare il dispositivo al centro di assistenza del produttore.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	ABREPUERTAS PARA GALLINAS
Modelo	WIE-CCD-100
Baterías	4xAA o 6V
Temperatura ambiente [°C]	> -18
Medidas [Ancho x Profundidad x Altura; mm]	670 x 300 x 100
Weight [kg]	1,6

1. Descripción general

Este manual está destinado a ayudarle para un uso seguro y fiable. El producto ha sido desarrollado y fabricado siguiendo rigurosamente las prescripciones técnicas, utilizando la tecnología y los componentes más avanzados y manteniendo el máximo nivel de calidad.

ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL.

Para extender la vida útil del equipo y garantizar su fiabilidad, el usuario tiene que asegurarse de que el funcionamiento y el mantenimiento sean correctos y se ajusten a las instrucciones de este manual. Las características técnicas y los datos incluidos en este manual son actuales. La información de este documento está sujeta a cambios en relación con mejoras de calidad, sin previo aviso. Teniendo en cuenta los avances tecnológicos y la capacidad de reducir el ruido, el aparato está desarrollado y construido para reducir al mínimo el riesgo relacionado con la exposición al ruido.

Explicación de los símbolos

	El producto cumple con los requisitos de las correspondientes normas de seguridad.
	Antes de utilizar, leer atentamente el manual.
	Producto reciclable.
	PRECAUCIÓN! o ADVERTENCIA! o RECUERDE! para describir una situación determinada (señal de advertencia general).



¡ADVERTENCIA! Las imágenes de este manual tienen carácter meramente explicativo y los detalles de su producto pueden ser diferentes.

2. Seguridad de uso



¡ADVERTENCIA! Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o la muerte.

El término "aparato" o "producto" en las advertencias y en la descripción de las instrucciones se refiere al ABREPUERTAS PARA GALLINAS.

2.1. Seguridad en el lugar de trabajo

- Si tiene alguna duda sobre el funcionamiento del producto o si este está dañado, póngase en contacto con el servicio técnico del fabricante.
- Las reparaciones del producto solo pueden ser realizadas por el servicio técnico del fabricante. ¡No realizar las reparaciones por sí solo!

-
- c) Guardar este manual para futuras consultas. En caso de transmitir el equipo a otra persona, también se deberá entregarse el manual de instrucciones.
 - d) Mantener los elementos de embalaje y las partes pequeñas de montaje fuera del alcance de los niños.

2.2. Seguridad personal

- a) No pueden operar el dispositivo las personas (incluidos los niños) con funciones psicológicas, sensoriales y mentales deficientes, o que no tengan la experiencia o los conocimientos necesarios, a no ser que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por la misma acerca del uso correcto del dispositivo.
- b) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.

2.3. Uso seguro del dispositivo

- a) Cualquier operación de reparación y mantenimiento debe ser realizada por el personal cualificado y utilizando repuestos originales. Así la seguridad de uso será garantizada.
- b) Para garantizar la integridad operativa diseñada del equipo, no retirar las cubiertas instaladas en fábrica ni desatornillar los pernos.
- c) Evite situaciones en las que la unidad deje de funcionar porque esté manipulando una carga pesada. Esto puede provocar que los componentes de accionamiento se sobrecalienten y causen avería.
- d) No toque ninguna pieza ni accesorio móvil a menos que el aparato esté desenchufado.
- e) Limpiar regularmente la herramienta para evitar la acumulación permanente de suciedad.
- f) El dispositivo no es un juguete. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- g) No manipular la estructura del equipo para cambiar sus parámetros o el diseño.
- h) Mantener el equipo lejos de fuentes de fuego y calor
- i) Las baterías, que no son recargables, no se deben cargar.
- j) ¡No mezcle diferentes tipos de pilas, ni pilas viejas con las usadas!
- k) Instale las pilas según el sentido de la polaridad indicado en los símbolos del equipo de y de las pilas.
- l) Saque las pilas usadas del equipo y deséchelas de forma segura de acuerdo con la ley.
- m) No utilice el aparato para levantar puertas que pesen más de lo recomendado.

-
- n) No sumergir el equipo en agua u otros líquidos.
 - o) Tenga cuidado al bajar la puerta. A pesar de la baja potencia del motor de la unidad, se recomienda evitar el contacto con la puerta en movimiento.



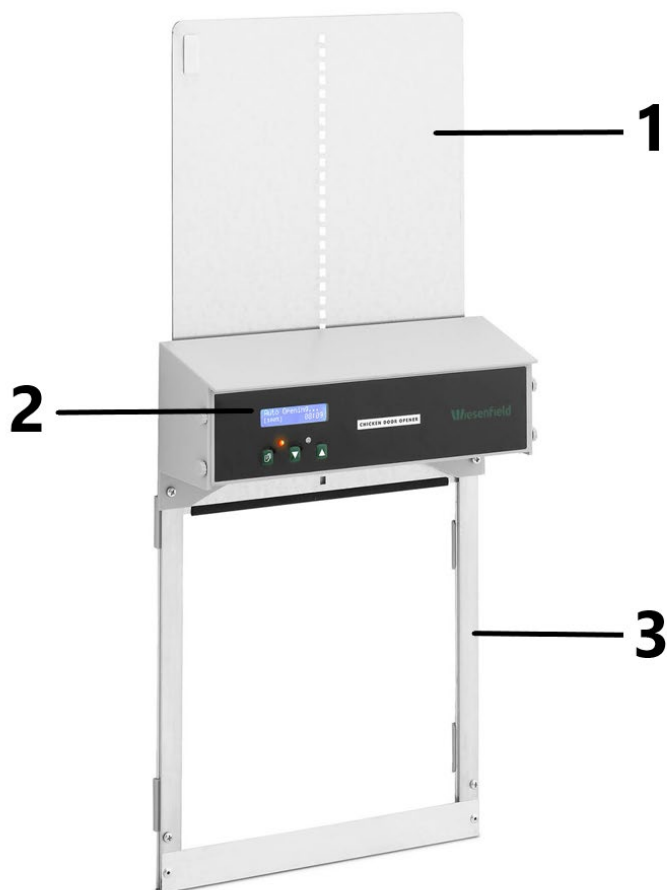
¡ADVERTENCIA! Aunque el equipo ha sido diseñado para ser seguro, con las protecciones adecuadas, y a pesar del uso de elementos de seguridad adicionales para el usuario, sigue existiendo un pequeño riesgo de accidente o lesión al manipular el equipo. Se recomienda mantener precaución y actuar con sentido común al utilizarlo.

3. Instrucciones de uso

El producto está destinado a utilizarse como puerta de apertura y cierre automáticos de un gallinero.

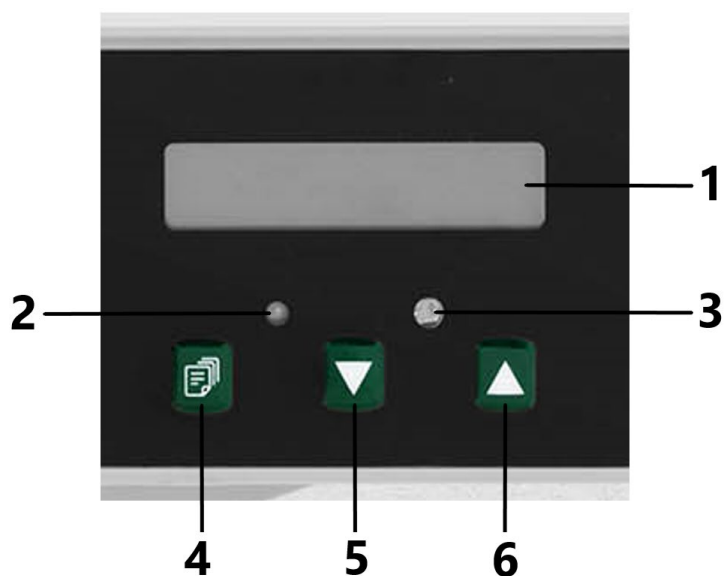
La responsabilidad de todos los daños resultantes de un uso distinto al indicado recae sobre el usuario.

3.1. Productos



- 1 - Puertas
- 2 - Panel de control
- 3 - Guía

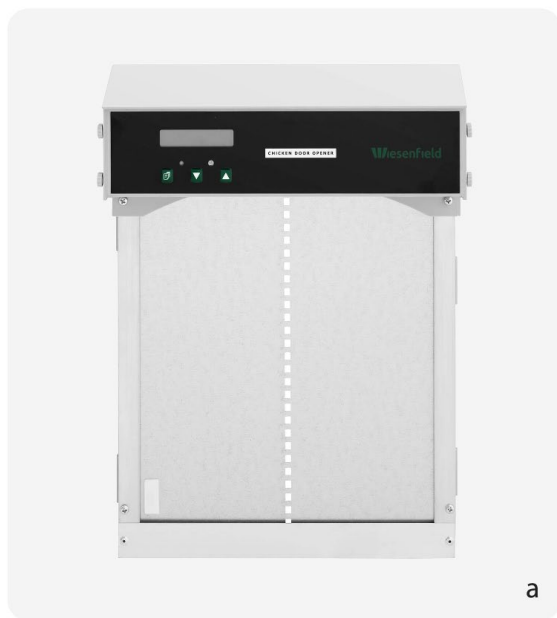
Panel de control



- 1 - Pantalla
- 2 - Luz de advertencia
- 3 - Sensor de luz
- 4 - "Botón "MENÚ"
- 5 - Botón "↓" (abajo)
- 6 - Botón "↑" (arriba)

3.2. Preparación para el trabajo

Contenido del juego



- a - Control
- b - 7 tornillos autorroscantes M4 x 12
- c - 4x pomos M4
- d - Terminales de batería de 6 V

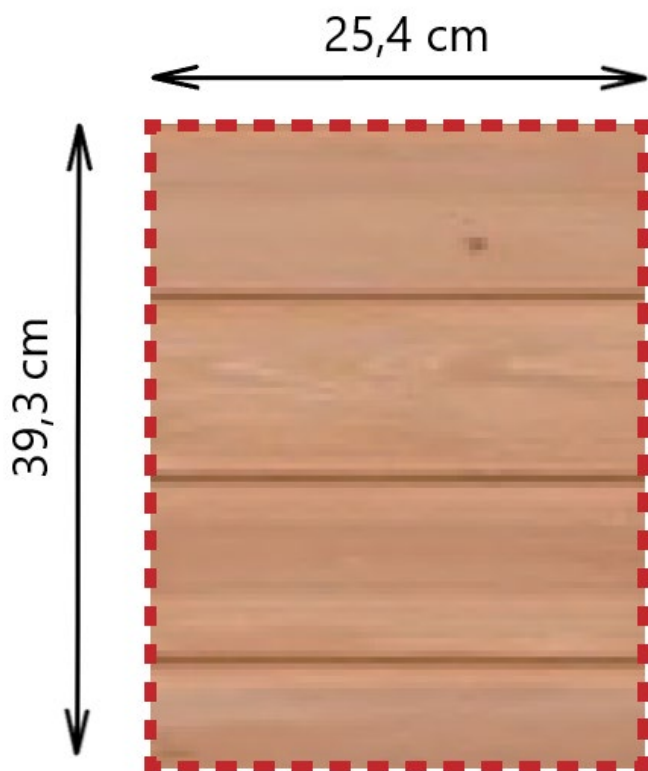
Nota: un destornillador (no incluido) es una herramienta para el montaje de la unidad.

Lugar de instalación:

- La puerta debe montarse en la pared exterior del gallinero (el controlador tiene un sensor de luz).
- La temperatura ambiente no debe caer por debajo de -18°C .

Montaje

- 1) El tamaño recomendado de la entrada al gallinero es de 39,3 x 25,4 cm (alto x ancho).



- 2) Atornillar las guías a la pared del gallinero con 4 tornillos autorroscantes.



- 3) Retire los 4 pomos de bloqueo de los laterales del controlador. Asegúrese de que el sensor está en el lado izquierdo de la puerta, en la esquina inferior.



- 4) Retira con cuidado la tapa del panel de control para instalar 4 pilas AA o 1 pila de 6 V. A continuación, vuelva a instalar el panel frontal del controlador y apriete los 4 pomos de bloqueo.



- 5) Pulse "↑" para abrir la puerta. Instale 2 tornillos aproximadamente 10 cm por encima del panel de control en la pared del gallinero para evitar que la puerta se incline hacia la izquierda o la derecha. Los tornillos deben atornillarse justo al lado de la puerta que sobresale por encima del controlador. Tenga cuidado de no dañar la puerta.

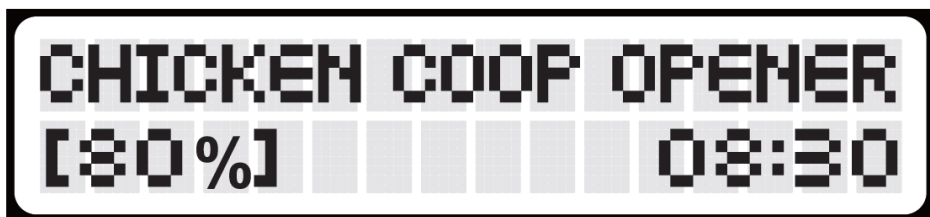


3.3. Manejo del equipo.

Ajustes del controlador

1) La hora actual

Mantenga pulsado el botón "MENÚ" durante 2 segundos para empezar a cambiar los ajustes del reloj.



Pulse el botón "Menú" para cambiar entre horas y minutos. Pulsa "↑" o "↓" para cambiar los valores.



2) Modo de funcionamiento

El aparato puede funcionar en uno de los dos modos disponibles:

- **TIMER-TIMER:** cierre y apertura en función de la hora
- **LUZ-LUZ:** cierre y apertura en función de la iluminación

El modo de funcionamiento **TEMPORIZADOR-TIEMPO** permite a los usuarios programar la hora de apertura y cierre automáticos de la puerta. Pulse el botón "MENÚ" para ir a los ajustes.

Selección de modo:

Pulse el botón "↑" o "↓" para alternar entre los modos TEMPORIZADOR-TIEMPO y LUZ-LUZ.



Horario de apertura:

Pulse el botón "Menú" para cambiar entre horas y minutos. Pulse "↑" o "↓" para cambiar los valores.



Hora de cierre:

Pulse el botón "Menú" para cambiar entre horas y minutos. Pulse "↑" o "↓" para cambiar los valores.



CLOSE DOWN TIME:
19:00

El modo **LUZ-LUZ** permite al usuario programar el momento en que la puerta debe abrirse y cerrarse automáticamente en función de la iluminación. El grado de luz puede ajustarse de 0 a 23. Los valores más pequeños corresponden a una menor iluminación. Pulse el botón "MENÚ" para ir a los ajustes.

Iluminación de apertura:

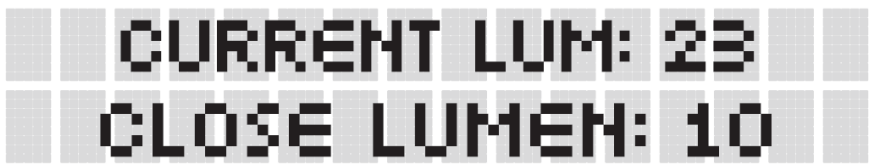
Ajusta el nivel de iluminación que activa la apertura pulsando "↑" o "↓" (en el rango 15-23).



CURRENT LUM: 23
OPEN LUMEN: 15

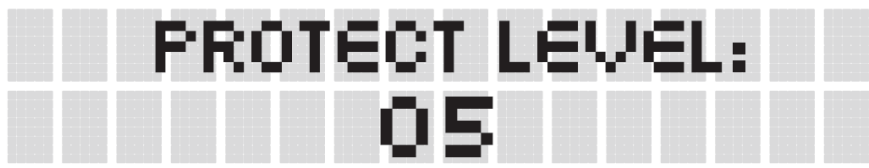
Iluminación de cierre:

Ajuste el nivel de cierre pulsando "↑" o "↓" (en el rango 0-14).



CURRENT LUM: 23
CLOSE LUMEN: 10

3) Nivel de protección



PROTECT LEVEL:
05

Esta pantalla permite a los usuarios establecer el nivel de protección (en el rango 0-8 OFF).

Pulsa "↑" o "↓" para seleccionar el nivel. Cuanto más alto sea el valor, más alto puede ser el nivel.

4) Guardar los ajustes



Pulse el botón "MENÚ" para guardar los ajustes.

Notas explicativas

- En cuanto al modo de ajuste del nivel de luz, el rango en el que la puerta permanecerá abierta es de 15-23 y el rango en el que la puerta se cerrará es de 0-14. 0 significa oscuridad total y 23 luminosidad total.
- Si aparece "Error" en la pantalla durante el uso, compruebe la tabla "Códigos de error".
- Si el indicador luminoso rojo parpadea con frecuencia, significa que se ha producido un error. Pulse el botón "MENÚ" para activar la pantalla y mostrar el código de error.
- Si se utiliza el modo "TIMER-TIMER", es posible que el usuario tenga que esperar para ver si el dispositivo funciona correctamente.
- El modo "LUZ-LUZ" puede probarse tapando el sensor de luz. Transcurridos unos segundos, la puerta comenzará a cerrarse. Cuando la puerta esté a punto de cerrarse, destape el sensor de luz y la puerta se elevará a su posición original.
- Si se desconecta el aparato y se vuelve a conectar a la red eléctrica, el regulador permanecerá en modo de reposo durante 30 minutos hasta que se pulse el botón "MENÚ".
- Después de cambiar las pilas, vuelva a ajustar la hora actual y guarde los ajustes.

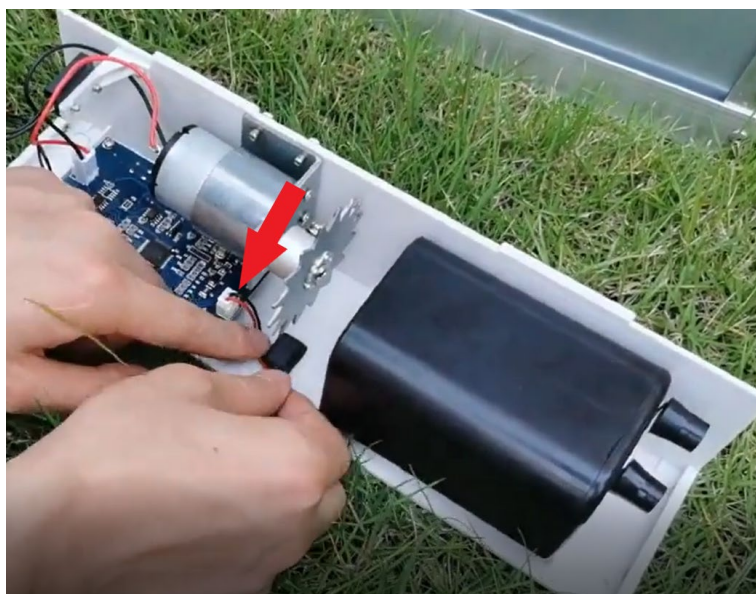
Cierre/apertura manual de la puerta

-
- Mantenga pulsado el botón "↓" durante 4 segundos: la puerta se cerrará temporalmente (se abrirá al cabo de 3 minutos).
 - Mantenga pulsado el botón "↑" durante 4 segundos: la puerta se abrirá temporalmente (se cerrará al cabo de 3 minutos).

Conexión de pilas 6V/4xAA

El juego incluye cables para conectar distintos tipos de pilas. Según la elección del usuario, conecte la clavija del cable a la placa de circuito impreso y el otro extremo al compartimento de la pila AA o a la pila de 6 V (en este caso, fije los terminales a los polos correspondientes de la pila).

Los dibujos muestran la conexión a una batería de 6 V (no incluida):





3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Antes de limpiar el aparato, retire las pilas.
- b) Para la limpieza de superficies no deben utilizarse productos con propiedades corrosivas.
- c) Dejar secar completamente todas las piezas después de cada limpieza, antes de volver a usar el dispositivo.
- d) Guardar el dispositivo en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y de la luz solar directa.
- e) Está prohibido dirigir un chorro de agua a la herramienta o sumergirla en el agua.
- f) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.
- g) No dejar las pilas en el dispositivo, cuando no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

INSTRUCCIONES DE ELIMINACIÓN SEGURA DE PILAS:

Los aparatos están equipados con pilas.

La batería usada se debe desmontar del equipo procediendo del mismo modo que durante la instalación.

Entregue las pilas usadas a un punto de recogida autorizado.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS.

Al final de su vida útil, este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal, sino que debe llevarse a un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. La información está marcada con el símbolo colocado en el producto, incluido en el manual de uso o el embalaje. Los materiales utilizados en este equipo son reciclables de acuerdo con su marcado. Se contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente reutilizando, reciclando o eliminando de otra forma los equipos usados.

La administración local le proporcionará información sobre el punto adecuado para desechar los equipos usados.

CÓDIGOS DE ERROR:

Código del error	Pantalla	Causa	Solución
Error 1	¡Panel fuera!	1. Panel frontal	Compruebe si el panel frontal está instalado correctamente. Si no es así, instale el panel frontal y atornille los 4 pomos de los laterales.
		2. El sensor de posición no detecta el imán de la puerta.	Tire del panel frontal para bajar la puerta y asegúrese de que no hay objetos en la parte inferior de la puerta que obstruyan su movimiento. A continuación, vuelva a instalar el panel y atorníllelo.
		3. El imán superior se ha caído	Instale el imán o póngase en contacto con el fabricante si necesita un imán nuevo.
		4. Error interno del sensor de posición	Si el error persiste después de "1, 2, 3", envíe el aparato a reparar.
		5. PCB defectuoso	Si el error persiste después de "1, 2, 3", envíe el aparato a reparar.
Error 2	Abierto Bloqueado	Puerta bloqueada al abrir	1. Compruebe si el engranaje no está bloqueado. 2. Compruebe que no haya obstáculos en las guías.

			3. Si no hay obstrucciones, añada un poco de lubricante a las guías. Una vez solucionado el problema, pulse el botón "MENÚ" para borrar el error.
	Cerrar Bloqueado	Puerta bloqueada al cerrar	1. Compruebe que no haya obstrucciones en la parte inferior de la puerta. 2. Compruebe que no hay obstáculos en las guías. 3. Si no hay obstrucciones, añada un poco de lubricante a las guías. 4. Aumentar el grado de protección Una vez solucionado el problema, pulse el botón "MENÚ" para borrar el error.
		El imán superior de la puerta se ha caído	Vuelva a instalar el imán y pulse "MENU" para borrar el error. Póngase en contacto con el fabricante si necesita un nuevo imán.
Error 3	Tiempo muerto en el trabajo	1. La carga baja de la batería hace que la puerta se abra lentamente	Utilice pilas nuevas, ajuste la hora actual y guarde los ajustes.
		2. Al abrir la puerta, el engranaje se atasca, haciendo que la puerta se abra lentamente.	Asegúrese de que el engranaje no esté bloqueado por ningún objeto. Una vez solucionado el problema, pulse el botón "MENÚ" para borrar el error.
		3. Los obstáculos en las guías hacen que la puerta se abra lentamente	Compruebe que no haya obstáculos en las guías. Si es necesario, añada un poco de lubricante a las guías. Una vez solucionado el problema, pulse el botón "MENÚ" para borrar el error.
		4. El imán superior de la puerta se ha caído	Extraiga el panel frontal y vuelva a instalar el imán; a continuación, pulse el botón "MENU". Póngase en contacto con el fabricante si necesita un nuevo imán.
Error 4	¡Error del motor!	El motor no funciona correctamente	1. Compruebe si los cables del motor están en buen estado y si todos los enchufes están conectados. 2. Si el error persiste después de seguir todas las recomendaciones de esta tabla, envíe el aparato al servicio técnico del fabricante.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Termék megnevezése	CSIRKE AJTÓNYITÓ
Modell	WIE-CCD-100
Elemek	4xAA vagy 6V
Környezeti hőmérséklet [°C]	> -18
Méretek [szélesség x mélység x magasság; mm]	670 x 300 x 100
Weight [kg]	1,6

1. Általános leírás

Ez a kézikönyv a biztonságos és megbízható használathoz kíván segítséget nyújtani. A termék szigorúan a műszaki előírásoknak megfelelően, a legújabb műszaki megoldások és alkatrészek felhasználásával, a legmagasabb minőségi előírások betartásával lett tervezve és legyártva.

ELINDÍTÁS ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ÉRTELMEZZE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

A készülék hosszú és megbízható működésének érdekében ügyelni kell a készülék megfelelő használatára és karbantartására az ebben a használati utasításban leírtaknak megfelelően. A használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja magának a jogot a termék minőségének javítására, módosítására. A legújabb műszaki megoldások és a zajcsökkentési technológiák figyelembe vételével a készülék úgy lett megtervezve és megépítve, hogy a zajkibocsátásból eredő esetleges kockázat a lehető legalacsonyabb legyen.

Jelmagyarázat

	A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.
	Használat előtt ismerkedjen meg az utasítással!
	Újrahasznosítható termék.
	VIGYÁZAT! vagy FIGYELEM! vagy FIGYELEM! egy adott helyzet leírására. (általános figyelmeztető jel).



VIGYÁZAT! A használati útmutató illusztrációi szemléltető jellegűek és bizonyos részletekben eltérhetnek a termék tényleges megjelenésétől.

2. A felhasználás biztonsága



VIGYÁZAT! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet, súlyos sérülést vagy halálos balesetet okozhat.

A figyelmeztetésekben és a használati utasítás leírásában a "készülék" vagy "termék" kifejezés a CSIRKENYI AJTÓNYITÓRA vonatkozik.

2.1. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Ha bizonytalan abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a gyártó szervizével.
- A terméket csak a gyártó szervize javíthatja. saját hatáskörben javítást végezni!

-
- c) Őrizze meg a használati útmutatót, mivel később is szüksége lehet rá. Ha a készüléket átadja egy következő tulajdonosnak, a használati utasítást is mindenképpen a termékkel együtt át kell adni.
 - d) A csomagolás részeit és az apró alkatrészeket tartsa gyermekektől elzárva.

2.2. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A berendezés nem arra készült, hogy korlátozott pszichikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező olyan személyek (köztük gyermekek) kezeljék, akik nem rendelkeznek a megfelelő tudással és/vagy tapasztalattal, hacsak nem felügyeli őket egy olyan személy, aki felelősséget visel a biztonságukért, vagy ellátta őket útmutatásokkal a berendezés kezelését illetően.
- b) A készülék nem játék. Nem szabad megengedni, hogy gyermekek játszanak a készülékkel.

2.3. A készülék biztonságos használata

- a) A készülékek javítását és karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti cserealkatrészek használatával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- b) A készülék működési integritásának biztosítása érdekében tilos eltávolítani a gyári burkolatot vagy a csavarokat.
- c) Kerülje az olyan helyzeteket, amikor a készülék azért áll le, mert nagy terhelést kezel. Ez a meghajtó alkatrészeinek túlmelegedéséhez és az egység károsodásához vezethet.
- d) Ne érintsen meg semmilyen mozgó alkatrészt vagy tartozékot, kivéve, ha a készülék ki van húzva a hálózathoz.
- e) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a szennyeződések felhalmozódását.
- f) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetik felnőtt felügyelete nélkül a tisztítási vagy karbantartási munkálatokat.
- g) Tilos módosítani a készülék felépítését paramétereinek vagy kialakításának megváltoztatása érdekében.
- h) Tartsa távol a készülékeket tűztől és más hőforrásoktól.
- i) A nem újratölthető elemeket nem szabad újratölteni.
- j) A különböző típusú elemeket, valamint régi és használt elemeket nem szabad keverni.
- k) Az elemeket a készüléken és az akkumulátoron feltüntetett polaritás irányok szimbólumainak megfelelően kell behelyezni.

-
- l) A használt elemeket ki kell venni a készülékből, és a jogszabályoknak megfelelően biztonságos módon kell utilizálni.
 - m) Ne használja a készüléket az ajánlottnál nagyobb súlyú ajtók emelésére.
 - n) Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
 - o) Legyen óvatos az ajtó leeresztésekor. A készülék motorjának alacsony teljesítménye ellenére ajánlott elkerülni a mozgó ajtóval való érintkezést.



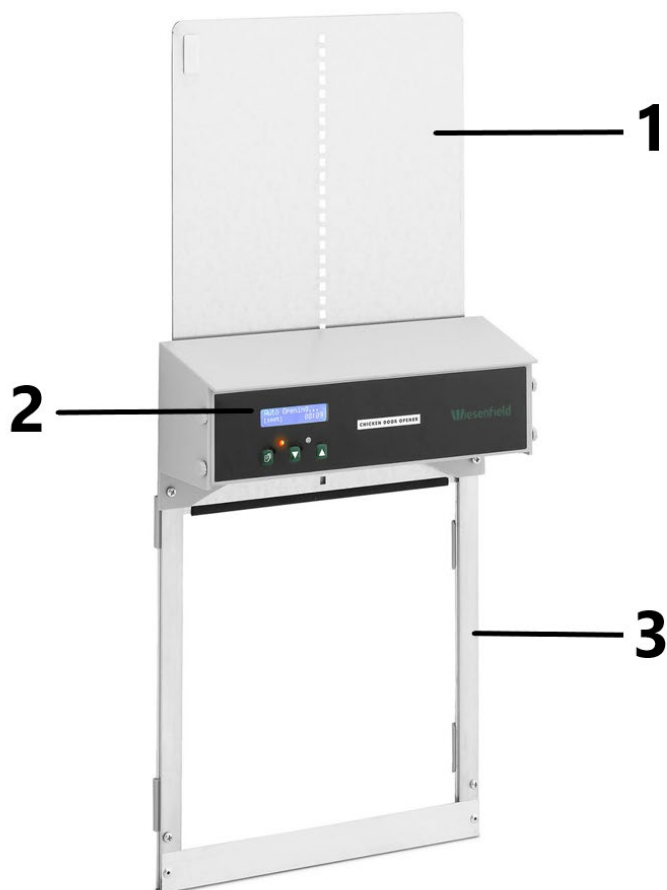
VIGYÁZAT! Annak ellenére, hogy a készülék minél biztonságosabbra lett tervezve, fel lett szerelve megfelelő biztonsági eszközökkel, valamint a felhasználó biztonságát óvó plusz elemek használatának ellenére is fennáll a baleset vagy sérülés veszélye a készülékkel való munka során. A termék használata során járjon el óvatosan és a józan ész szabályai szerint!

3. Használati utasítás

A terméket baromfiólak automatikusan nyíló és záródó ajtajaként kell használni.

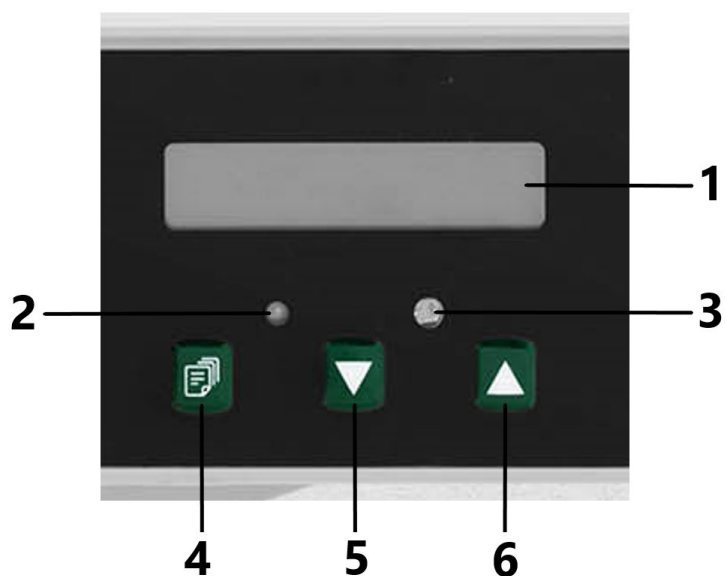
A felhasználó felelős a nem rendeltetésszerű használatból eredő bármilyen kárért.

3.1. Termék áttekintés



- 1 - Ajtó
- 2 - Kezelőpanel
- 3 - Lánccavezető

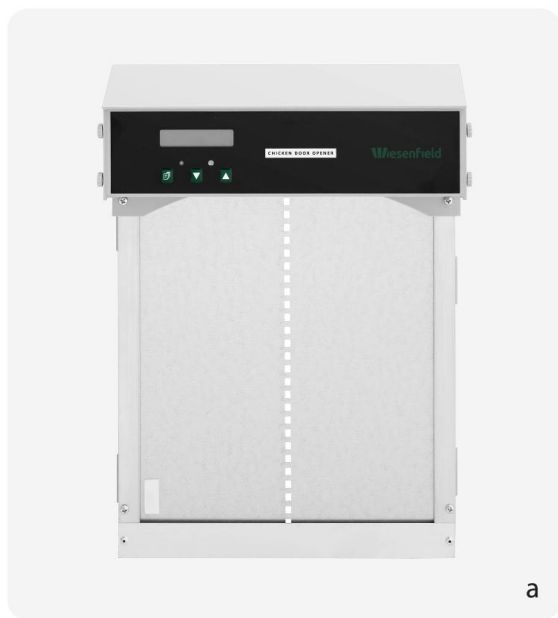
Kezelőpanel



- 1 - Kijelző
- 2 - Figyelmeztető lámpa
- 3 - Fényérzékelő
- 4 - "MENÜ" gomb
- 5 - "↓" gomb (lefelé)
- 6 - "↑" gomb (felfelé)

3.2. Beüzemelés előtt

Tartalom beállítása



- a - Vezérlés
- b - 7x M4 x 12 önmetsző csavarok
- c - 4x M4 gombok
- d - 6V akkumulátor csatlakozók

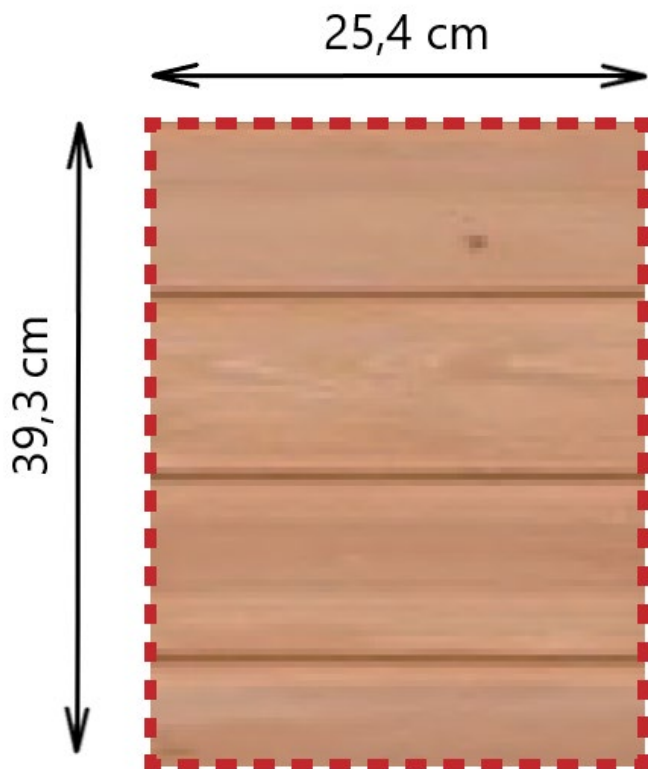
Megjegyzés: az egység összeszereléséhez csavarhúzó (nem tartozék) szükséges.

A telepítés helye:

- Az ajtót a baromfiól külső falára kell felszerelni (a vezérlő fényérzékelővel rendelkezik).
- A környezeti hőmérséklet nem csökkenhet -18°C alá.

Felszerelés

- 1) A baromfiólak bejáratának ajánlott mérete 39,3 x 25,4 cm (magasság x szélesség).



- 2) Csavarozza a vezetőket a baromfiól falához 4 önmetsző csavarral.



- 3) Távolítsa el a 4 reteszelőgombot a vezérlő oldaláról. Győződjön meg róla, hogy az érzékelő az ajtó bal oldalán, az alsó sarokban van.



- 4) Óvatosan távolítsa el a vezérlőpanel fedelét, hogy 4 AA elemet vagy 1 6 V-os elemet helyezzen be. Ezután szerelje vissza a vezérlő előlapját, és húzza meg a 4 reteszelőgombot.



- 5) Nyomja meg a "↑" gombot az ajtó kinyitásához. Szereljen be 2 csavart kb. 10 cm-rel a vezérlőpanel fölé a baromfiól falába, hogy megakadályozza az ajtó balra vagy jobbra dőlését. A csavarokat közvetlenül a vezérlő fölé kiálló ajtó mellett kell becsavarni. Vigyázzon, nehogy megsérüljön az ajtó.

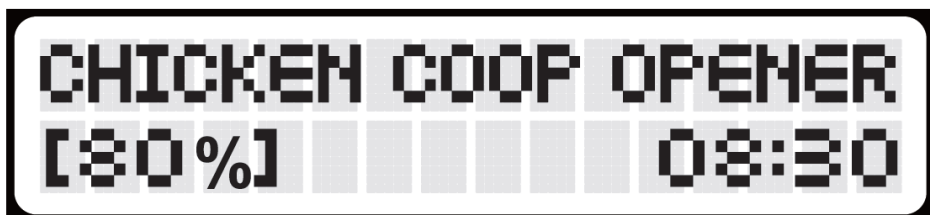


3.3. Munkavégzés a berendezéssel

Vezetőprogram beállításai

1) Az aktuális idő

Nyomja meg és tartsa lenyomva a "MENU" gombot 2 másodpercig az órabeállítások módosításának megkezdéséhez.



Nyomja meg a "Menü" gombot az órák és percek közötti váltáshoz. Nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot az értékek módosításához.

A digital display with a black border and a white background. The text 'CURRENT TIME:' is on the top line, and '08:12' is on the bottom line. The display is flanked by two vertical bars on each side.

2) Működési mód

A készülék a két rendelkezésre álló üzemmód egyikében működhet:

- **TIMER-TIMER:** zárás és nyitás az idő függvényében
- **LIGHT-LIGHT:** zárás és nyitás a világítástól függően

A **TIMER-TIMER** üzemmód lehetővé teszi a felhasználók számára, hogy beállítsák az ajtó automatikus nyitásának és zárásának idejét. Nyomja meg a "MENU" gombot a beállításokhoz való visszatéréshez.

Üzemmód kiválasztása:

Nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot a **TIMER-TIMER** és a **LIGHT-LIGHT** üzemmódok közötti váltáshoz.

A digital display with a black border and a white background. The text 'OPERATING MODE:' is on the top line, and 'TIMER-TIMER' is on the bottom line. The display is flanked by two vertical bars on each side.

Nyitva tartás:

Nyomja meg a "Menü" gombot az órák és percek közötti váltáshoz. Nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot az értékek módosításához.

A digital display with a black border and a white background. The text 'OPEN UP TIME:' is on the top line, and '06:00' is on the bottom line. The display is flanked by two vertical bars on each side.

Záróra:

Nyomja meg a "Menü" gombot az órák és percek közötti váltáshoz. Nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot az értékek módosításához.



CLOSE DOWN TIME:
19:00

A **FÉNY-FÉNY** üzemmód lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy beállítsa, mikor nyíljon és záródjon az ajtó automatikusan a világítás függvényében. A fényerősség 0 és 23 között állítható be. A kisebb értékek alacsonyabb megvilágításnak felelnek meg. Nyomja meg a "MENU" gombot a beállításokhoz való visszatéréshez.

Megnyitó világítás:

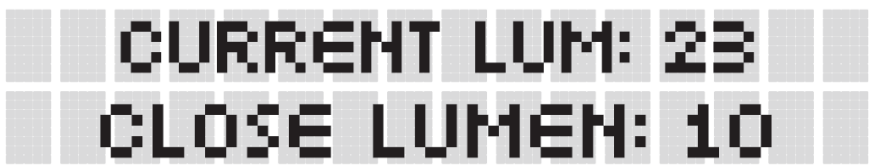
Állítsa be a nyitást kiváltó világítási szintet a "↑" vagy a "↓" gomb megnyomásával (a 15-23-as tartományban).



CURRENT LUM: 23
OPEN LUMEN: 15

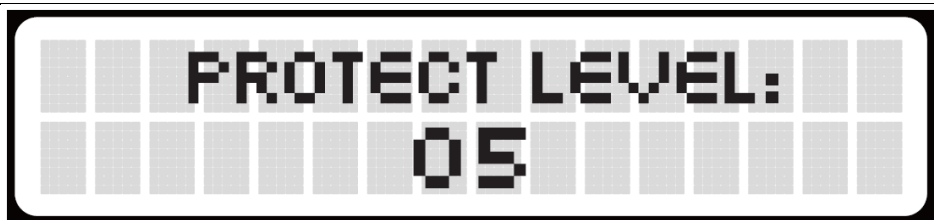
Záró világítás:

Állítsa be a zárási szintet a "↑" vagy a "↓" gomb megnyomásával (a 0-14 tartományban).



CURRENT LUM: 23
CLOSE LUMEN: 10

3) Védelmi szint



Ez a képernyő lehetővé teszi a felhasználók számára a védelmi szint beállítását (0-8 OFF tartományban).

Nyomja meg a "↑" vagy a "↓" gombot a szint kiválasztásához. Minél magasabb az érték, annál magasabb lehet a szint.

4) A beállítások mentése



A beállítások mentéséhez nyomja meg a "MENU" gombot.

Tippek

- A fényszint beállítási módban az ajtó nyitva maradásának tartománya 15-23, az ajtó zárásának tartománya pedig 0-14. A 0 teljes sötétséget, a 23 pedig teljes fényességet jelent.
- Ha használat közben a képernyőn "Hiba" jelenik meg, ellenőrizze a "Hibakódok" táblázatot.
- Ha a piros jelzőfény gyakran villog, az azt jelenti, hogy hiba történt. Nyomja meg a "MENU" gombot a képernyő felébresztéséhez és a hibakód megjelenítéséhez.
- Ha a "TIMER-TIMER" üzemmódot használja, előfordulhat, hogy a felhasználónak várnia kell, hogy a készülék megfelelően működjön.
- A "FÉNY-FÉNY" üzemmód a fényérzékelő letakarásával tesztelhető. Néhány másodperc múlva az ajtó elkezd záródni. Amikor az ajtó majdnem becsukódik, fedje fel a fényérzékelőt, és az ajtó az eredeti helyzetébe emelkedik.

-
- Ha a készüléket leválasztják és újra csatlakoztatják a tápellátáshoz, a vezérlő 30 percig alvó üzemmódban marad, amíg a "MENU" gombot meg nem nyomják.
 - Az elemek cseréje után állítsa be újra az aktuális időt, és mentse el a beállításokat.

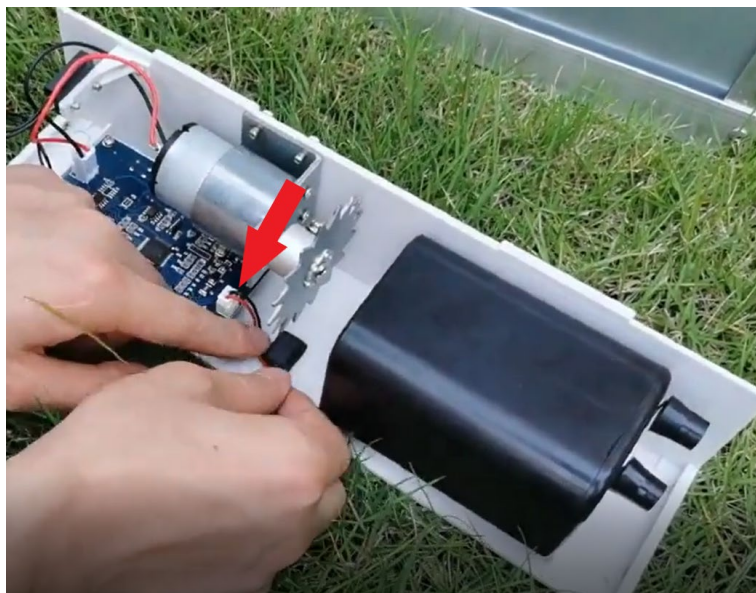
Az ajtó kézi zárása/nyitása

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a "↓" gombot 4 másodpercig - az ajtó ideiglenesen bezáródik (3 perc múlva kinyílik).
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a "↑" gombot 4 másodpercig - az ajtó ideiglenesen kinyílik (3 perc múlva bezáródik).

6V/4xAA elemek csatlakoztatása

A készlet tartalmazza a különböző típusú akkumulátorokhoz csatlakoztatható kábeleket. A felhasználó választásától függően csatlakoztassa a kábel dugóját a NYÁK-hoz, a másik végét pedig az AA elemtartóhoz vagy a 6 V-os akkumulátorhoz (ebben az esetben a csatlakozókat az akkumulátor megfelelő pólusaihoz csatlakoztassa).

A rajzok egy 6 V-os akkumulátorhoz való csatlakoztatást mutatnak (nem tartozék):





3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket.
- b) A felületek tisztítására csak maró anyagoktól mentes tisztítószeret szabad használni.
- c) Minden tisztítás után az összes alkatrészt alaposan meg kell szárítani a készülék újbóli használata előtt.
- d) A készüléket hűvös és száraz helyen, nedvességtől és közvetlen napfénytől védve kell tárolni.
- e) Tilos a készüléket vízsugárral fröcskölni, vagy vízbe meríteni.
- f) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- g) Ne hagyja az elemeket a készülékben, ha hosszabb ideig nem használja.

UTASÍTÁSOK AZ AZ ELEMOK BIZTONSÁGOS ELTÁVOLÍTÁSÁHOZ
Berendezésekben elemek vannak.

A használt akkumulátort úgy távolítsa el a készülékből, mint az összeszereléskor. Az elemeket juttassa el ilyen anyagok ártalmatlanításáért felelős hulladékfeldolgozóhoz.

A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK UTILIZÁLÁSA

Az élettartam lejártá után a terméket tilos a hagyományos háztartási hulladékkal együtt kidobni, ehelyett át kell adni elektromos és elektronikai berendezések újrahasznosítására szakosodott gyűjtőpontra. Ezt a terméken, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található szimbólum is jelzi. A készülékben használt anyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrafelhasználással, anyagok újrahasznosításával vagy a használt eszközök más módon történő használatával jelentős mértékben hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi hatóságoknál tájékozódhat a használt eszközök helyi hulladékkezelő gyűjtőhelyéről.

HIBAKÓDOK:

Hibakód	Képernyő	Ok	Megoldás
Hiba 1	Panel ki!	1. Előlap	Ellenőrizze, hogy az előlap megfelelően van-e felszerelve. Ha nem, akkor szerelje fel az előlapot, és csavarja be a 4 gombot az oldalán.
		2. A helyzetérzékelő nem érzékeli a mágnes az ajtón.	Az ajtó leengedéséhez húzza ki az elülső panelt, és győződjön meg arról, hogy az ajtó alján nincsenek olyan tárgyak, amelyek akadályozzák a mozgását. Ezután szerelje vissza a panelt, és csavarozza fel.
		3. A felső mágnes leesett	Szerelje be a mágneset, vagy lépjen kapcsolatba a gyártóval, ha új mágnesre van szükség.
		4. Belső helyzetérzékelő hiba	Ha az "1, 2, 3" után is hiba jelentkezik, küldje el a készüléket javításra.
		5. A NYÁK hibás	Ha az "1, 2, 3" után is hiba jelentkezik, küldje el a készüléket javításra.
Hiba 2	Nyitva Blokkolva	Ajtó elakadt nyitás közben	1. Ellenőrizze, hogy a fogaskerék nem blokkolt-e. 2. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a vezetőkben. 3. Ha nincsenek akadályok, adjon némi kenőanyagot a vezetőkhez.

			A probléma megoldása után nyomja meg a "MENU" gombot a hiba törléséhez.
	Bezárás Blokkolva	Ajtó zárás közben blokkolva	1. Ellenőrizze, hogy az ajtó alján nincsenek-e akadályok. 2. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a vezetőkhöz. 3. Ha nincsenek akadályok, adjon némi kenőanyagot a vezetőkhöz. 4. A védelem fokának növelése A probléma megoldása után nyomja meg a "MENU" gombot a hiba törléséhez.
		A felső ajtó mágnesre leesett	Szerelje vissza a mágneset, majd nyomja meg a "MENU" gombot a hiba törléséhez. Ha új mágnesre van szükség, forduljon a gyártóhoz.
Hiba 3	Munkaidő kiesés	1. Az alacsony akkumulátortöltés miatt az ajtó lassan nyílik	Használjon új elemeket, majd állítsa be az aktuális időt és mentse a beállításokat.
		2. Az ajtó nyitáskor a fogaskerék elakad, így az ajtó lassan nyílik.	Győződjön meg róla, hogy a fogaskerék nem akadályozza semmilyen tárgy. A probléma megoldása után nyomja meg a "MENU" gombot a hiba törléséhez.
		3. A vezetőkhöz lévő akadályok miatt az ajtó lassan nyílik.	Ellenőrizze, hogy nincsenek-e akadályok a vezetőkhöz. Ha szükséges, adjon némi kenőanyagot a vezetőkhöz. A probléma megoldása után nyomja meg a "MENU" gombot a hiba törléséhez.
		4. A felső ajtó mágnesre leesett	Húzza ki az előlapot és helyezze vissza a mágneset, majd nyomja meg a "MENU" gombot. Ha új mágnesre van szükség, forduljon a gyártóhoz.
Hiba 4	Motorhiba!	A motor nem működik megfelelően	1. Ellenőrizze, hogy a motorkábelek jó állapotban vannak-e, és hogy minden dugó csatlakoztatva van-e. 2. Ha a hiba a táblázatban szereplő összes ajánlás betartása után is fennáll, küldje el a készüléket a gyártó szervizközpontjába.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	KYLLING DØRÅBNER
Model	WIE-CCD-100
Batterier	4xAA eller 6V
Omgivelsestemperatur [°C]	> -18
Totalmål (bredde x dybde x højde) [mm]	670 x 300 x 100
Weight [kg]	1,6

1. Generel beskrivelse

Denne vejledning har til formål at hjælpe dig med at sikre sikker og pålidelig brug. Dette produkt er designet og produceret strengt i henhold til tekniske indikationer, ved hjælp af de nyeste teknologier og komponenter samt opretholdelse af de højeste kvalitetsstandarder.

**LÆS OG FORSTÅ DENNE BETJENINGSVEJLEDNING
OMHYGGELIGT INDEN ARBEJDET PÅBEGYNES.**

For at sikre en lang og pålidelig drift af apparatet er det nødvendigt at sørge for den korrekte betjening og vedligeholdelse i overensstemmelse med retningslinjerne angivet i denne betjeningsvejledning. De tekniske data og specifikationer angivet i denne betjeningsvejledning er aktuelle. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med forøgelse af kvaliteten. Apparatet er designet og bygget på en sådan måde, at risikoen for støjemission begrænses til det laveste niveau.

Symbolforklaring

	Produktet opfylder kravene, angivet i de relevante sikkerhedsstandarder.
	Læs betjeningsvejledningen inden brug.
	Produktet er genanvendeligt.
	FORSIGTIG! eller ADVARSEL! eller HUSK! beskriver en given situation (generelt advarselsskilt)



OBS! Illustrationerne i denne betjeningsvejledning er kun til reference og kan i nogle detaljer afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OBS!

Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarslerne og anvisningerne kan medføre elektrisk shock, brand og/eller alvorlige legemsskader eller død.

Udtrykket "enhed" eller "produkt" i advarslerne og i beskrivelsen af vejledningen henviser til KØKKENDØRÅRSÅBEN.

2.1. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Hvis du er i tvivl om produktet fungerer korrekt, eller hvis der findes skader, skal du kontakte producentens kundeservice.
- Produktet må kun repareres af producentens service. Det er forbudt at reparere udstyret selv!
- Gem betjeningsvejledningen til fremtidig brug. Hvis apparatet videregives til tredjemand, skal betjeningsvejledningen også afleveres sammen med apparatet.

-
- d) Emballageelementer og små samleelementer bør opbevares utilgængeligt for børn.

2.2. Personlig sikkerhed

- a) Maskinen er ikke beregnet til at blive brugt af mennesker (inklusive børn) med nedsatte mentale, sensoriske og mentale funktioner eller uden tilstrækkelig erfaring og / eller viden. Undtaget en situation, hvor de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed eller har modtaget instruktioner fra dem om, hvordan maskinen betjenes.
- b) Udstyret er ikke et legetøj. Børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

2.3. Sikker brug af apparatet

- a) Reparation og vedligeholdelse af apparater bør udføres af kvalificerede personer, der kun bruger originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- b) For at sikre apparatets konstruerede driftsintegritet må du ikke fjerne fabriksinstallerede dæksler eller fjerne skruer.
- c) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere, fordi den håndterer en tung belastning. Dette kan få drevkomponenterne til at overophede og som følge heraf beskadige apparatet.
- d) Rør ikke ved bevægelige dele eller tilbehør, medmindre enheden er frakoblet stikket.
- e) Rengør apparatet regelmæssigt for at forhindre permanent bundfældning af snavs.
- f) Apparatet er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen.
- g) Det er forbudt at forstyrre konstruktionen af apparatet for at ændre dets parametre eller konstruktion.
- h) Hold apparatet væk fra varmekilder og ild.
- i) Ikke-genopladelige batterier bør ikke genoplades.
- j) Forskellige typer batterier samt gamle og brugte batterier bør ikke blandes.
- k) Batterierne skal installeres i den polaritetsretning, der er angivet på symbolerne på enheden og batteriet.
- l) Brugte batterier skal fjernes fra enheden og bortskaffes på en sikker måde i henhold til loven.
- m) Brug ikke apparatet til at løfte døre, der vejer mere end anbefalet.
- n) Nedsenk ikke apparatet i vand eller andre væsker.
- o) Vær forsigtig, når du sænker døren. På trods af den lave effekt af enhedens motor anbefales det at undgå at komme i kontakt med den bevægelige dør.



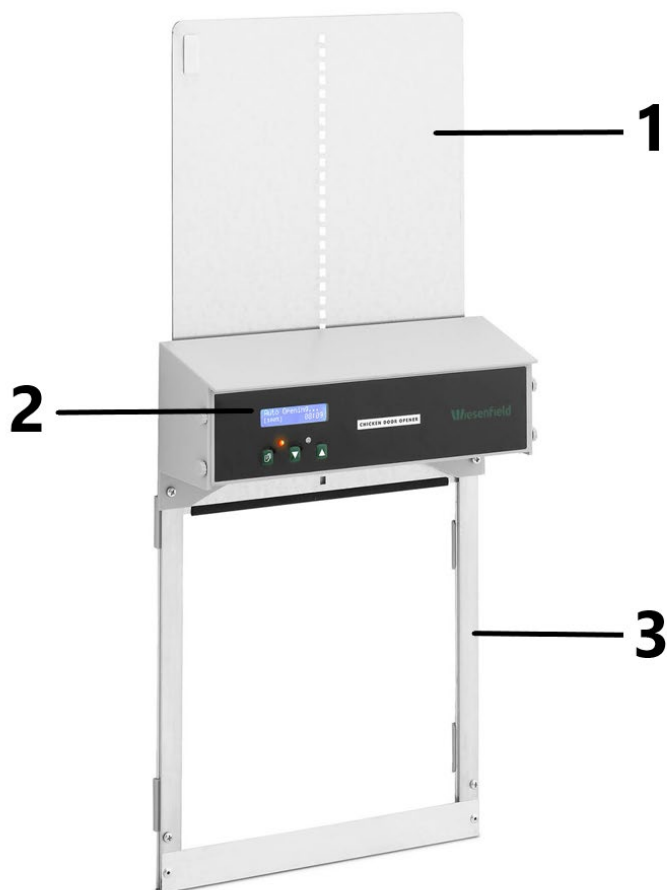
OBS! På trods af at apparatet er designet til at være sikker, har tilstrækkelige beskyttelsesmidler og på trods af brugen af yderligere brugersikkerhedselementer, er der stadig en lille risiko for uheld eller personskaade, mens du arbejder med apparatet. Det anbefales at udvise forsigtighed og sund fornuft, når du bruger det.

3. Brugsanvisning

Produktet er beregnet til brug som en automatisk åbnende og lukkende dør til et fjerkræhus.

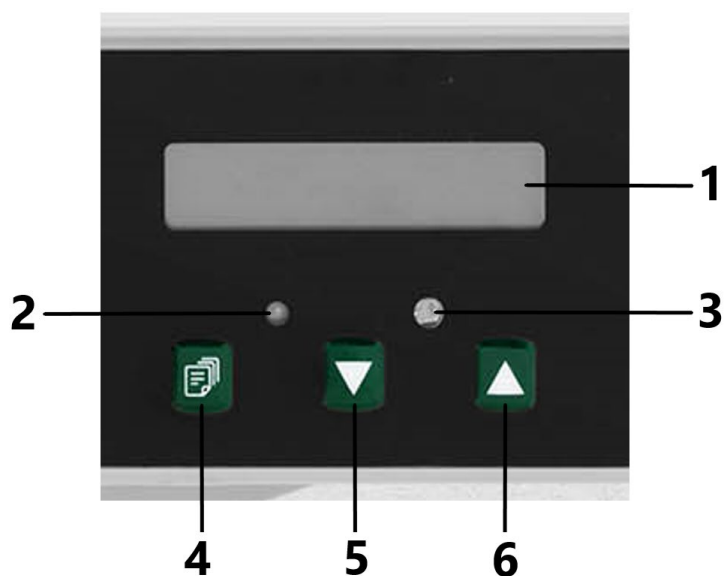
Enhver skade, der skyldes forkert brug, er brugerens ansvar.

3.1. Produktoversigt



- 1 - Dør
- 2 - Kontrolpanel
- 3 - Styreskinne

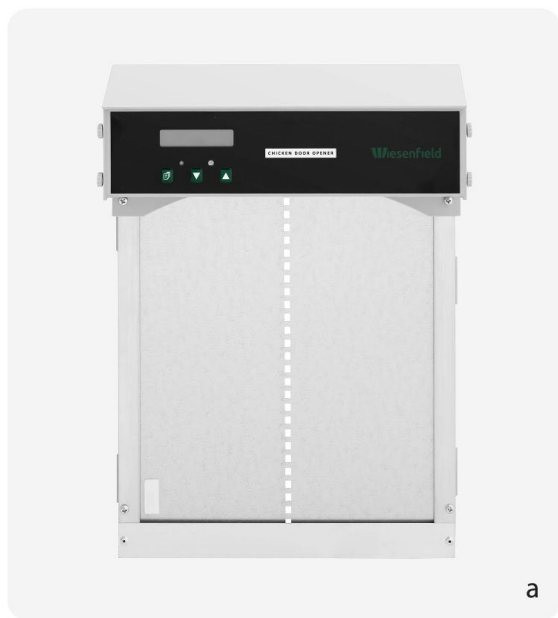
Kontrolpanel



- 1 - Skærm
- 2 - Advarselslampe
- 3 - Lyssensor
- 4 - "MENU"-knappen
- 5 - "↓"-knappen (ned)
- 6 - "↑"-knappen (op)

3.2. Klargøring til drift

Indstille indhold



- a - Betjening
- b - 7x M4 x 12 selvskærende skruer
- c - 4x M4-knapper
- d - 6V-batteripolerne

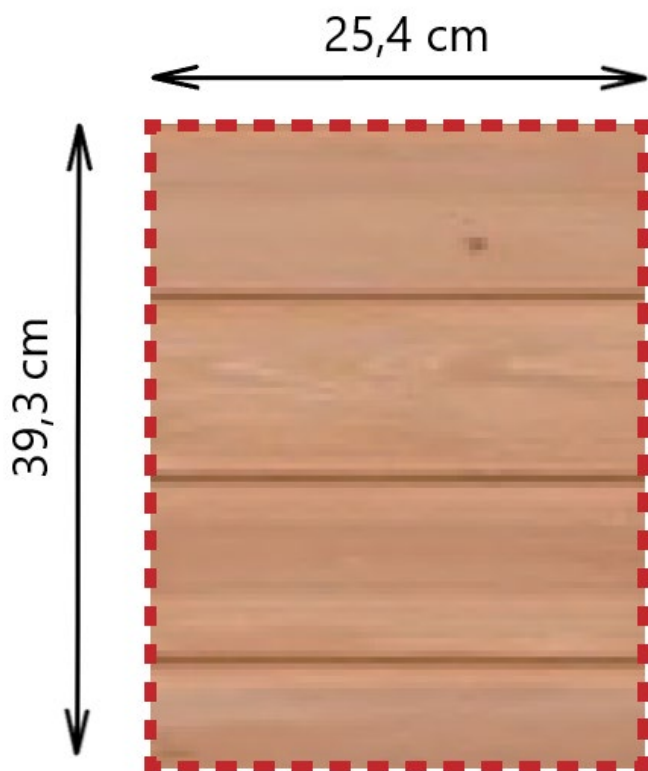
Bemærk: En skruetrækker (medfølger ikke) er et værktøj til montering af enheden.

Installationssted:

- Døren skal monteres på fjerkræhusets ydervæg (controlleren har en lyssensor).
- Den omgivende temperatur bør ikke falde til under -18°C .

Montering

- 1) Den anbefalede størrelse på indgangen til fjerkræhuset er 39,3 x 25,4 cm (højde x bredde).



- 2) Skru styrene fast til væggen i fjerkræhuset med 4 selvskærende skruer.



- 3) Fjern de 4 låseknapper fra siderne af controlleren. Sørg for, at sensoren er placeret på venstre side af døren i det nederste hjørne.



- 4) Fjern forsigtigt kontrolpanelets dæksel for at installere 4 AA-batterier eller 1 6V-batteri. Sæt derefter frontpanelet på controlleren på igen, og stram de 4 låseknapper.



- 5) Tryk på "↑" for at åbne døren. Monter 2 skruer ca. 10 cm over kontrolpanelet i væggen i fjerkræhuset for at forhindre, at døren vipper til venstre eller højre. Skruerne skal skrues i lige ved siden af døren, der stikker ud over controlleren. Pas på, at du ikke beskadiger døren.

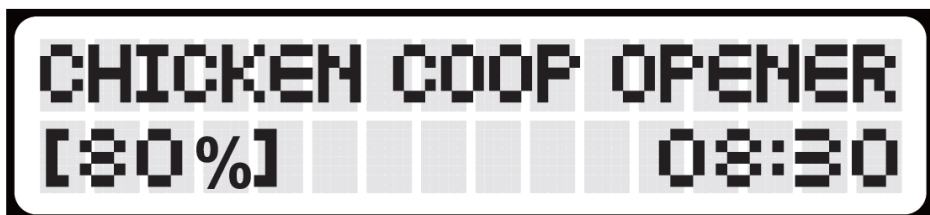


3.3. Betjening af udstyret.

Driverindstillinger

1) Det aktuelle tidspunkt

Tryk på knappen "MENU" og hold den nede i 2 sekunder for at begynde at ændre urindstillingerne.



Tryk på "Menu"-knappen for at skifte mellem timer og minutter. Tryk på "↑" eller "↓" for at ændre værdierne.



2) Driftsform

Enheden kan fungere i en af de to tilgængelige tilstande:

- **TIMER-TIMER:** lukning og åbning afhængigt af tidspunktet
- **LIGHT-LIGHT:** lukning og åbning afhængigt af belysningen

Med **TIMER-TIMER-tilstanden** kan brugeren indstille tidspunktet for automatisk åbning og lukning af døren. Tryk på "MENU"-knappen for at gå til indstillingerne.

Valg af tilstand:

Tryk på knappen "↑" eller "↓" for at skifte mellem TIMER-TIMER- og LIGHT-LIGHT-tilstandene.



Åbningstid:

Tryk på "Menu"-knappen for at skifte mellem timer og minutter. Tryk på "↑" eller "↓" for at ændre værdierne.



Lukningstid:

Tryk på "Menu"-knappen for at skifte mellem timer og minutter. Tryk på "↑" eller "↓" for at ændre værdierne.

CLOSE DOWN TIME:
19:00

LIGHT-LIGHT-tilstanden giver brugeren mulighed for at indstille, hvornår døren skal åbne og lukke automatisk afhængigt af belysningen. Lysstyrken kan indstilles fra 0 til 23. Mindre værdier svarer til lavere belysning. Tryk på "MENU"-knappen for at gå til indstillingerne.

Åbningsbelysning:

Juster det lysniveau, der udløser åbningen, ved at trykke på "↑" eller "↓" (i intervallet 15-23).

CURRENT LUM: 23
OPEN LUMEN: 15

Lukning af belysning:

Juster lukningsniveauet ved at trykke på "↑" eller "↓" (i intervallet 0-14).

CURRENT LUM: 23
CLOSE LUMEN: 10

3) Beskyttelsesniveau

PROTECT LEVEL:
05

På dette skærbillede kan brugerne indstille beskyttelsesniveauet (i intervallet 0-8 OFF).

Tryk på "↑" eller "↓" for at vælge niveauet. Jo højere værdien er, jo højere kan niveauet være.

4) Lagring af indstillingerne



Tryk på "MENU"-knappen for at gemme indstillingerne.

Anvisninger

- Med hensyn til lysniveauindstillingen er det område, hvor døren forbliver åben, 15-23, og det område, hvor døren lukkes, 0-14. 0 betyder fuldstændig mørke og 23 betyder total lysstyrke.
- Hvis der vises "Error" på skærmen under brug, skal du kontrollere tabellen "Fejlkode".
- Hvis den røde indikatorlampe blinker ofte, betyder det, at der er opstået en fejl. Tryk på "MENU"-knappen for at vække skærmen og vise fejlkoden.
- Hvis der anvendes "TIMER-TIMER"-tilstand, kan brugeren være nødt til at vente for at se, om enheden fungerer korrekt.
- "LIGHT-LIGHT"-tilstanden kan testes ved at dække lyssensoren til. Efter et par sekunder begynder døren at lukke sig. Når døren er ved at lukke, skal du afdække lyssensoren, og døren vil blive hævet til sin oprindelige position.
- Hvis enheden frakobles og tilsluttes strømforsyningen igen, forbliver kontrolleren i dvaletilstand i 30 minutter, indtil der trykkes på "MENU"-knappen.
- Når du har udskiftet batterierne, skal du indstille den aktuelle tid igen og gemme indstillingerne.

Lukning/åbning af døren manuelt

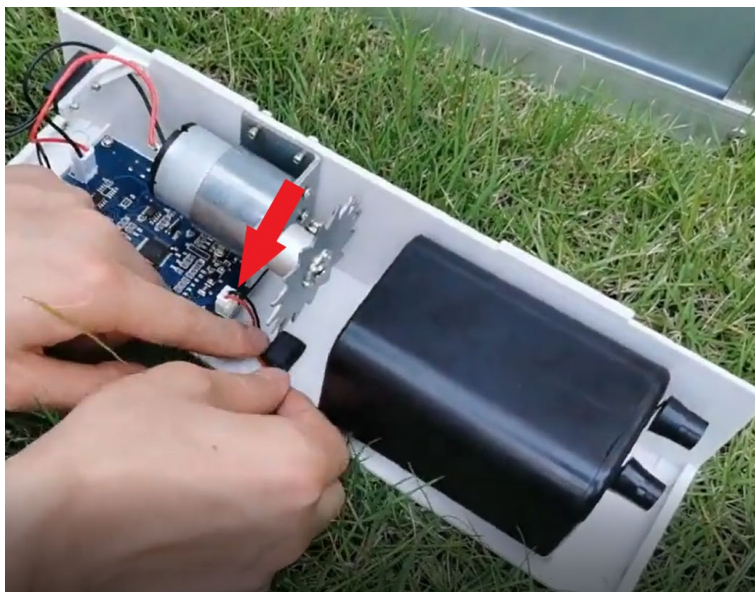
- Tryk på knappen "↓" og hold den nede i 4 sekunder - døren lukkes midlertidigt (den åbnes efter 3 minutter).

-
- Tryk på knappen "↑" og hold den nede i 4 sekunder - døren åbnes midlertidigt (den lukkes efter 3 minutter).

Tilslutning af 6V/4xAA-batterier

Kabler til tilslutning til forskellige typer batterier er inkluderet i sættet. Afhængigt af brugerens valg skal du tilslutte kabelstikket til PCB'et og den anden ende til AA-batterirummet eller til 6V-batteriet (i dette tilfælde skal du fastgøre klemmerne til de relevante poler på batteriet).

Tegningerne viser tilslutningen til et 6V-batteri (ikke medfølger):





3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Fjern batterierne, før du rengør apparatet, før du fjerner batterierne.
- b) Brug kun ikke-ætsende midler til at rengøre overfladen.
- c) Alle dele skal tørres grundigt efter hver rengøring og før apparatet genbruges.
- d) Opbevar apparatet på et køligt og tørt sted, beskyttet mod fugt og direkte sollys.
- e) Det er forbudt at sprøjte apparatet med en vandstrøm eller nedsænke det i vand.
- f) Brug en blød klud til rengøring.
- g) Efterlad ikke batteriet i apparatet, når det ikke skal bruges i længere tid.

INSTRUKTION FOR SIKKER BORTSKAFFELSE AF BATTERIER.
Der er installeret batterier i produkterne.

Adskil den brugte akkumulator fra apparatet på samme måde som du installerer det.

Returner batterierne til det sted, der er ansvarlig for bortskaffelsen af disse materialer.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE Udstyr

Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid, men skal bringes til et indsamlingssted for genbrug af elektriske og elektroniske apparater. Dette er angivet med symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen. Materialerne, der bruges i apparatet kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkning. Takket være genbrug, brug af materialer eller andre former for genbrug af brugte enheder yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Lokal administration giver dig oplysninger om det relevante punkt til bortskaffelse af brugte enheder..

FEJLKODER:

Fejlkode	Skærm	Årsag	Løsning
Fejl 1	Panel ud!	1. Frontpanel	Kontroller, om frontpanelet er monteret korrekt. Hvis ikke, skal du montere frontpanelet og skrue de 4 knapper på siderne fast.
		2. Positionssensoren registrerer ikke magneten på døren	Træk frontpanelet ud for at sænke døren, og sørg for, at der ikke er nogen genstande i bunden af døren, som hindrer dens bevægelse. Sæt derefter panelet på igen og skru det fast.
		3. Den øverste magnet er faldet af	Monter magneten, eller kontakt producenten, hvis der er behov for en ny magnet.
		4. Fejl i intern positionssensor	Hvis der stadig er en fejl efter "1, 2, 3", skal du sende enheden til reparation.
		5. PCB er defekt	Hvis der stadig er en fejl efter "1, 2, 3", skal du sende enheden til reparation.
Fejl 2	Åben Blokeret	Døren blokeres under åbning	1. Kontroller, at tandhjulet ikke er blokeret. 2. Kontroller, at der ikke er nogen hindringer i føringerne. 3. Hvis der ikke er nogen forhindringer, skal du smøre lidt smøremiddel på styrene.

			Når problemet er løst, skal du trykke på "MENU"-knappen for at slette fejlen.
	Luk Blokeret	Døren blokeres under lukning	1. Kontroller, at der ikke er nogen forhindringer i bunden af døren. 2. Kontroller, at der ikke er nogen hindringer i føringerne. 3. Hvis der ikke er nogen forhindringer, skal du smøre lidt smøremiddel på styrene. 4. Forøgelse af beskyttelsesgraden Når problemet er løst, skal du trykke på "MENU"-knappen for at slette fejlen.
		Den øverste dørmagnet er faldet af	Geninstaller magneten, og tryk derefter på "MENU" for at fjerne fejlen. Kontakt producenten, hvis der er behov for en ny magnet.
Fejl 3	Arbejde Time Out	1. Lav batteriopladning får døren til at åbne langsomt	Brug nye batterier, indstil derefter den aktuelle tid, og gem indstillingerne.
		2. Når du åbner døren, sidder tandhjulet fast, hvilket gør, at døren åbnes langsomt	Sørg for, at tandhjulet ikke er blokeret af genstande. Når problemet er løst, skal du trykke på "MENU"-knappen for at slette fejlen.
		3. Forhindringer på føringerne gør, at døren åbnes langsomt	Kontroller, at der ikke er nogen hindringer på føringerne. Tilsæt om nødvendigt smøremiddel til styrene. Når problemet er løst, skal du trykke på "MENU"-knappen for at slette fejlen.
		4. Den øverste dørmagnet er faldet af	Træk frontpanelet ud, og geninstaller magneten, og tryk derefter på knappen "MENU". Kontakt producenten, hvis der er behov for en ny magnet.
Fejl 4	Motorfejl!	Motoren fungerer ikke korrekt	1. Kontroller, om motorkablerne er i god stand, og om alle stik er tilsluttet. 2. Hvis fejlen fortsætter efter at have fulgt alle anbefalingerne i denne tabel, skal du sende enheden til producentens servicecenter.

UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES

ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com